

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ቅዱሴ ጎርጎርዮስ ካልዕ	የሁለተኛ ጎርጎርዮስ ቅዱሴ	THE ANAPHAORA OF ST. GREGORY II
፩፤ እኩቴተ ቊርባን ዘቅዱስ ጎርጎርዮስ ካልዕ ፤ ጸሎቱ ወበረከቱ የሃሉ ምስለ ኩልን ሕዝበ ክርስቲያን ለዓለሙ ዓለም አሜን፤	፩፤ የቅዱስ ጎርጎርዮስ ፪ኛ የቊርባን ምስጋና ጸሎቱና በረከቱ ከሁላችን ጋራ ይኑር ለዘለዓለሙ አሜን፤	1. The Anaphora of St. Gregory II ; may his prayer and blessing be with us all Christian people, world without end Amen.
፪፤ ይ . ካ. እግዚአብሔር ምስለ ኩልክሙ፤ ይ. ሕ. ምስለ መንፈስክ፤ ይ. ካ. አእኩትዎ ለአምላክነ፤ ይ. ሕ. ርቱዕ ይደሉ፤ ይ. ካ. አልዕሉ አልባቢ ክሙ፤ ይ. ሕ . ብን ጎበ እግዚአብሔር አምላክነ፤	፪፤ ይ.ካ. እግዚአብሔር ከሁላችሁ ጋራ ይሁን ፤ ይ.ሕ. ከመንፈስህ ጋራ ፤ ይ.ካ. አምላካችንን አመስግኑት ፤ ይ.ሕ. እውነት ነው ይገባል ፤ ይ.ካ. ልቡናችሁን አንሁ፤ ይ.ሕ. በአምላካችን በእግዚአብሔር ዘንድ አለን ፤	2. Priest: The Lord be with you all. People: And with Your spirit. Priest: You give thanks unto our God. People: It is right, it is just. Priest: Lift up your hearts. People: We have lifted them up unto the Lord our God.
፫፤ ይ. ካ. ነአኩተክ እግዚአብሔር ወንጌብሐክ ወንዌድሰክ፤ ቡሩክ ስምክ ፤ ወንባርክክ ንሕነኒ፤ ውዱስ ስምክ ንዌድሰክ ንሕነኒ፤	፫፤ ይ.ካ. አቤቱ እናመሰግንሃለን እናከብርሃለን እናመሰግንህማለን ፤ ስምህ ክቡር ነው እኛም እናከብርሃለን ፤ ስምህ ምስጉን ነው እኛም እናመሰግንሃለን ፤	3. Priest: we thank you, Lord; we glorify you and praise you. Your name is blessed, and we bless you. Your name is praised and we praise you.
፬፤ ግሩም አንተ እምግሩማን ወኢይትነገር ዕበይክ ስቡሕ አንተ ወንጌብሐክ፤	፬፤ ከግሩማን ይልቅ አንተ ግሩም ነህ፤ ጌትነህ አይነገርም አንተ የተመሰገንህ ነህ፤ እናመሰግንሃለን ፤	4. You are more glorious than the glorified, than the terrible, your greatness is unspeakable, you are glorious and we do glorify you.

(1) This Anaphora is celebrated at the period from Christmas to the Fast of Nineveh.

(2) He was born in 233 at Neo-Caesarea in Pontus. The same city of which he was afterwards bishop, and began the study of law when he was quite young. Coming to Caesarea, in Palestine, on his way to Berytus, where he and his brother Athenodorus were to attend a school of law, he met Origen, and was so attracted by him that he and his brother remained in Caesarea five years and studied logic, physics, mathematics, ethics, Greek philosophy and theology with him. At the end of thistime the brothers returned to Pontus, and afterwards were made bishops, Gregory of Neo-Caesarea. His native place; Athenodorus of some unknown city. Gregory was called "Thaumaturgus" (worker of miracles) because of the many miracles God did at his hands. He died on 21st Hedar (Hatour-November) 270 A.D.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፩፤ ዘመልዕልተ ቅዱሳን ሀሉክ ወመንክር ስብሐቲክ ዘእምትእልፊተ አእላፋት መላእክት ይቄድሱክ ወትጉሃን እለ ኢይነውሙ ይሴብሐክ፤	፩፤ በቅዱሳን ላይ የምትኖር ነህ፤ ምስጋናህም ድንቅ ነው፤ ብዙ ትእልፊተ አእላፋት መላእክት ይቀድሱሃል፤ የማይተኙ ትጉሃንም ያመሰግኑሃል፤	5. You are above the saints, Your glory is wonderful, thousand and ten thousands of angels hallow You, the watchful who do not sleep glorify You.
፪፤ ወጼቱ ግሩማን እለ ይቀርቡ ንቤክ ወእማዕበለ እሳት ይጉይዩ ከመኢይቅረቡ ንቤክ ወእምአፍሐመ እሳት ዘይወጽእ እምአፋክ ይፈርሁ ወይደነግፁ ወኩሉሙ ኅቡረ በ፩ ቃል ኪያክ ይቄድሱ ወይዌድሱ፤	፪፤ ወደ አንተ የሚቀርቡ ስምንቱ ግሩማን ናቸው፤ ከእሳት ማዕበልም የተነሣ ወደ አንተ እንዳይቀርቡ ይሸሻሉ፤ ከአፍሀ ከሚወጣው ፍሕመ እሳት የተነሣ ይፈራሉ ይደነግጣሉ፤ ሁሉም በአንድ ቃል በአንድነት ሆነው አንተን ይቀድሳሉ፤ ያመሰግናሉም፤	6. The eight terrible ones ¹ who desire to draw near unto you flee away because of the flame of fire for they may not draw near unto You. They fear and are afraid because of the coal of fire which goes out from Your mouth. All of them together sanctify and praise You with one voice.
፫፤ ወንሕነኒ አግብርቲክ ትሑታን ከማሆሙ በፍትሐተ እድ እንዘ ናነሥእ እደዊነ ወእንዘ ናስተማስል በእርአያ መስቀልክ ንሴብሐክ ወንዌድሰክ፤ ወውእቶሙሂ ክንፍ በሙ፤ ለለ፩ዱ ፩ዱ ፪ቱ ክነፊሆሙ ሱራፌል ወኪሩቤል፤	፫፤ እኛም ትሑታን አገልጋዮችህ እንደነርሱ እጅን በመዘርጋት እጃችንን አንሥተን መስቀልን አስመስለን እናከብርሃለን፤ እናመሰግንሃለንም፤ እነርሱም ክንፍ አላቸው፤ ሱራፌልና ኪሩቤል እያንዳንዳቸው ክንፋቸው ስድስት ነው፤	7. And we also, Your humble servants, do also like them, stretching forth our hands, raising them up in the sign of the cross, and glorify You and praise You. But those, the Seraphim and Cherubim, have wings, each has six wings.
፬፤ ይ. ዲ. እለ ትነብሩ ተንሥኡ፤	፬፤ ይ. ዲ. የተቀመጣችሁ ተነሡ፤	8. <i>Deacon</i> : You that are sitting, stand up.
፭፤ ይ. ካ. ወኩሉሙ ኅቡረ በ፩ዱ ቃል ኪያክ ይቄድሱ ወይዌድሱ ፩ዱ ለ፩ዱ ወዝንቱ ለዝንቱ ወካልዑ ለካልዑ ወይብሉ ቅዱስ ቅዱስ ቅዱስ እግዚአብሔር ጸባዖት ፍጹም፤	፭፤ ይ.ካ. ሁሉም አንድ ሁነው ባንድ ቃል አንተን ይቀድሳሉ ያመሰግናሉም፤ አንዱ ላንዱ ይህም ለዚህ፤ ሁለተኛው ለሁለተኛው ቅዱስ፤ ቅዱስ ቅዱስ ፍጹም አሸናፊ እግዚአብሔር ይላሉ፤	9. <i>Priest</i> : All of them together hallow You and praise You with one voice, one with the other, this with that, the other with the other, and say: Holy holy holy, perfect Lord of hosts.
፮፤ ይ. ዲ. አውሥኡ፤	፮፤ ይ. ዲ. ተሰጥዎውን መልሱ፤	10. <i>Deacon</i> : You answer.
፯፤ ይ. ሕ. ቅዱስ ቅዱስ ቅዱስ እግዚአብሔር ጸባኦት ፍጹም ምሉዕ ሰማያተ ወምድረ ቅድሳተ ስብሐቲክ፤	፯፤ ይ. ሕ. ቅዱስ ቅዱስ ቅዱስ ፍጹም አሸናፊ እግዚአብሔር የጌትነትህ ምስጋና በሰማይና በምድር የመላ ነው፤	11. <i>People</i> : Holy holy holy, perfect Lord of hosts, heaven and earth are full of the holiness of Your glory.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፲፪፡ ይ. ካ. ዘበመንጦላዕተ ደመና ተሠወረ፤ ወእም ቅድስት ድንግል መድኅን ተወልደ እግዚእ ተረክበ ፀሐየ ጽድቅ ዘበአማን ሠረቀ፤	፲፪፡ ይ. ካ. በደመናት መጋረጃ ተሠወረ ፤ ከቅድስት ድንግል መድኅን ተወለደ፤ ጌታ ተገኘ፤ እውነተኛ ፀሐየ ጽድቅ ወጣ ፤	12. <i>Priest:</i> He is covered with the curtain of clouds. The Saviour was born from a holy virgin. The Lord appeared and the true Sun of righteousness arose.
፲፫፡ ነአምን አበ ፈናዌ ወነ አምን ወልደ ተፈናዌ ወነአምን መንፈስ ቅዱስ ማሕየዌ፤	፲፫፡ ላኪ አብን እናምናለን፤ ተላኪ ወልድንም እናምና ለን፤ ማሕየዌ መንፈስ ቅዱስንም እናምናለን ፤	13. We believe in the Father who sent, and in the Son who was sent, and we believe in the Holy Spirit, the life- giver.
፲፬፡ ወንበል ቅዱስ እግዚአብ ሔር ዘሞተ ፈትሐ ወቅትራተ ዘብርት ሰበረ እሙታን ተንሥኦ ወሙ- ታን አንሥኦ ወወሪዶ ውስተ ሲኦል ሙቁሐነ ፈትሐ ወሰበከ ሎሙ- ግዕዛ፤	፲፬፡ ሞትን ያሰናበተ የብረት ችንካርንም የሰበረ ከሙ- ታን ተለይቶ ተነሣ፤ ሙታንንም አስነሣ ፤ ወደ ሲኦልም ወርዶ የታሠሩትን ፈታ፤ ነጻነ- ትንም ሰበከላቸው እን ላለን ፤	14. And we say that He who destroyed death and broke the iron chains rose from the dead and raised the dead and, descending into Hades, He loosened the prisoners and preached liberty to them.
፲፭፡ ይ. ዲ. ውስተ ጽባሕ ነጽሩ፤	፲፭፡ ይ.ዲ. ወደ ምሥራቅ ተመልከቱ ፤	15. <i>Deacon:</i> Look to the east.
፲፮፡ ይ. ካ. ነአኩተከ ወንሴብ ሐከ ሰዳዴ ጽልመት ወሀቤ ብርሃን ዘበአማን መድኃኒን ዘበአፍቅሮ ወልድከ ወበአፍቅሮትከ ሰብአ ወሀበ ሥጋሁ በይእቲ ሌሊት፤	፲፮፡ ይ.ካ. እናመሰግንሃለን፤ እናከብርሃለንም ጨለ ማን አርቀህ ብርሃንን የምትሰጥ እውነተኛ መድኃኒታችን ሆይ ልጅህ ሰውን በመውደዱ አን ተም በመውደድህ በዚ ያች ሌሊት ሥጋውን ሰጠ ፤	16. <i>Priest :</i> We thank You and glorify You, who remove darkness and give light and You are the true Saviour, because through the love of your Son and Your love He gave his body in that night.
፲፯፡ ይ. ዲ. ንነጽር፤	፲፯፡ ይ.ዲ. እናስተውል ፤	17. <i>Deacon:</i> Let us give heed.
፲፰፡ ይ. ካ. እንዘ አምላክ ውእቱ ኩሎ ዘከነ ወእመ ይእንዝዎ ተወክፈ ምራቀ ርኩሳን ወዝግሐታተ መዋቅሕት ወኩሎ ያረ፤	፲፰፡ ይ.ካ. አምላክ ሲሆን ሁሉንም ሆነ ፤ በያዙ- ትም ጊዜ የርኩሳንን ምራቅ ተቀበለ ፤ በእሥራት መዘ ጋትን ሁሉ ቻለ፤	18. <i>Priest:</i> Though he was God, all this came upon him; when they seized him he received upon himself the spitting of the unclean and bore all the woes of the prison house.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፲፱፡ ወዘንተ ኩሎ ያረ እንዘ እግዚእ ወአምላክ ውእቱ ወኩሎ ያረ በእንቲአን በእንተ ነዳያን ወምስኪ ናን በእንተ ነቢያት ወሐዋርያት በእንተ ሰማ ዕታት ወምእመናን፤	፲፱፡ ጌታና አምላክ ሲሆን ይህን ሁሉ ታገሠ፤ ስለ እኛ ሁሉን ተሸከመ፤ ስለ ነዳያንና ስለ ምስኪናን፤ ስለ ነቢያትና ስለ ሐዋ ርያት ስለ ሰማዕታትና ስለ ምእመናን፤	19. All these things He carried though He was Lord and God, He carried all on behalf of us, on behalf of the poor and needy, on behalf of the prophets and apostles, on behalf of the martyrs and faithful:
፳፡ በእንተ ጳጳሳት ወቀላ ውስት በእንተ ዲያቆናት ወአናጉንስጢስ ወበእንተ እቤራት ወዕጓለ ማውታ በእንተ ደናግል ወወራ ዙት፤	፳፡ ስለ ጳጳሳትና ስለ ቀሳው ስት ፤ ስለ ዲያቆናትና ስለ አናጉንስጢስ፤ ስለ ባልቴቶችና ስለ ድኖች፤ ስለ ደናግልና ስለ መነ ኩሳት፤ ስለ ወራዙትም፤	20. On behalf of the bishops and priests, on behalf of the deacons and ana- gnosts, on behalf of the windows and orphans, on behalf of the virgins, monks and young men:
፳፩፡ በእንተ ኃጥአን ወዘ ርዋን ያስተጋብአሙ ለዘ ርዋን ወያጽድቆሙ ለኃጥ አን ወይሚጠሙ ለኩ ሎሙ ጊጉያን ውስተ ንስሐ፤ ወትንሣኤ ሁ ያዑቅ፤	፳፩፡ ስለ ኃጥአንና ስለ ተበ ተኑ ሰዎች ፤ የተበተኑ ትን ይሰበስባቸው ዘንድ፤ ኃጥአንንም ያጽድቃቸው ዘንድ የበደሉትንም ሁሉ ይመልሳቸው ዘንድ ትንሣኤውንም ያሳውቅ ዘንድ፤	21. On behalf of the sinners and the scatter- ed. So that He may gather the scattered. Justify the sinners bring back the wicked and declare His resurrection.
፳፪፡ ለእለ ነአምር አስማቲ ሆሙ ንነግር ወለእለሂ ኢነአምር አስማቲሆሙ አንተ እግዚእ ተአም ሮሙ ወትጤይቆሙ ወኩሎ ክሡት በቅድ ሜክ፤	፳፪፡ ስማቸውን የምናውቀ ውን እንናገራለን፤ ስማ ቸውን የማናውቀውንም እቤቱ አንተ ታውቃቸ ዋለህ ትረዳቸዋለህም ሁሉ በፊትህ የተገለጸ ነው ፤	22. O Lord, we speak of those whose names we know, but You know those whose names we do not know and You understands them, and everything is naked before You.
፳፫፡ ይ. ዲ. በእንተ ብፁዕ፤	፳፫፡ ይ.ዲ. በእንተ ብፁዕ ፤ (ቅዱ. ሐዋ. ከቀ. ፮-፱)	23. <i>Deacon:</i> for the sake of the blessed ... (Anaphora of the Apostles No. 6-9)
፳፬፡ ይ. ካ . ንፍቅ ጸሎተ ቡራኬ፤	፳፬፡ ይ.ካ. ንፍቅ ጸሎተ ቡራኬ፤ (ቅዱ. ሐዋ. ከቀ. ፲-፳፩)	24. <i>Asst. priest: Prayer of Benediction. (Anaphora of the Apostles No. 10-21)</i>
፳፭፡ ይ. ዲ. ንፍቅ፤ መሐሮሙ እግዚእ ወተሣሃሎሙ ለሊቃነ ጳጳሳት ጳጳሳት ኤጲስ ቆጶሳት ቀሳውስት ወዲያቆናት ወኩሎሙ ሕዝብ ክርስቲያን ፤	፳፭፡ የጳጳሳቱን አለቆች ጳጳሳ ቱንና ኤጲስ ቆጶሳቱን፤ ቀሳውስቱንና ዲያቆናቱን የክርስቲያንንም ወገኖች ሁሉ ማራቸው፤ ይቅርም በላቸው፤	25. <i>Asst. Deacon:</i> Lord, Pity and have mercy upon the patriarchs, archbishops, bishops, priests, deacons and all the Christian people.
* * *	* * *	* * *

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፳፮፤ ይ. ካ. ሎሙኒ ወለ ኩሎሙ በእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ወልድከ ወፍቁርከ ዘታፈቅር ዘቀዳሚ ፈኖክ፤	፳፮፤ ይ.ካ. እሊህንም ሁሉንም አስቀድሞ በሰደድከው በምትወደው በወዳጅህ በልጅህ በጌታችንና በመድኃኒታችን በኢየሱስ ክርስቶስ ፤	26. <i>Priest:</i> (We speak) of these and all through our Lord and our Saviour Jesus Christ, Your beloved Son whom You have loved and whom you did send before.
፳፯፤ ወበከመ አስተጋባእካ ለዛቲ ኅብስት እንዘ ዝሩት ይእቲ ውስተ አድባር ወአውግር ወተጋቢኣ ኮነት አሐተ ኅብስተ ፍጽምተ ወከማሁ ኪያነሂ አስተጋብእነ በመለኮትክ እምኩሉ ሕሊና እኩይ ውስተ ሃይማኖት ፍጽምት፤	፳፯፤ ይህችን ኅብስት በተራራና በኮረብታ የተበተነች ስትሆን እንደሰበሰብሃት፣ ተሰብስባም እንዲት ፍጽምት ኅብስት እንደሆነች እንዲሁም እኛን በጌትነትህ ከክፉ ሕሊና ሁሉ ለይተህ በፍጽምት ሃይማኖት አንድ አድርገን፤	27. As You have gathered this bread which had been scattered on the mountains and the little hills and being gathered together it became one whole bread, so also gather us, through Your divinity, from all evil thoughts into perfect faith¹.
፳፰፤ ወበከመ ደመርክ ማየምስለ ወይን ወወይኑሂ ድሙር ምስለ ማይ ወተደሚሮሂ ወተቶሊሐሂ ኢይትከሀል ይትፈለጥ ፩ዱ እም፩ዱ ወከማሁ ኪያነሂ አስተጋብእነ በመለኮትክ እምኩሉ ሕሊና እኩይ ውስተ ፍጽምት ሃይማኖት፤	፳፰፤ ውኃንም ከወይን ጋራ አንድ እንዳደረግህ፣ ወይኑም ከውኃው ጋራ አንድ እንደ ሆነ፣ አንድ ከሆነና ከተቀላቀለ በኋላም አንዱ ከአንዱ ይለይ ዘንድ እንዳይቻል እንዲሁ እኛንም ከክፉ አሳብ ሁሉ ለይተህ በጌትነትህ በፍጽምት ሃይማኖት አንድ አድርገን፤	28. And as You did unite water with wine, and wine was united with water, and after having been united and mixed it is impossible for the one to be separated from the other, so also gather us, through Your divinity, from all evil thoughts into perfect faith.
፳፱፤ በዝየ ዕርገተ ዕጣን ፡ ይ. ሕ. ተዘከረነ እግዚእ በውስተ መንግሥትክ ፤	፳፱፤ በዚህ ጊዜ ዕጣኑን ያሳርግ ፡ ይ.ሕ. አቤቱ በመንግሥትህ አስበን፡፡ (ቅዱሐዋ.ቀ. ፴፬)	29. <i>At this time he shall offer incense.</i> <i>People:</i> Remember us, Lord, in Your kingdom ... (Anaphora of the Apostles No. 34)
***	***	***
፴፩፤ ይ. ካ. ወደምር እግዚእ ትስብእተነ በመለኮትክ ወዕበየክ በትሕትናነ ወትሕትናነ በዕበይክ፤	፴፩፤ ይ.ካ. አቤቱ ሰውነታችንን ከጌትነትህ፣ ገናንነትህን ከትሕትናችን፣ ትሕትናችንንም ከገናንነትህ ጋራ አንድ አድርግ ፤	30. <i>Priest:</i> And unite, O Lord, our humanity with Your divinity, Your greatness with our humility, and our humility with Your greatness:
፴፩፤ ይ. ዲ፤ አንሥኡ እደዋክሙ ቀሳውስት፤	፴፩፤ ይ.ዲ. ቀሳውስት እጆቻችሁን አንሡ ፤	31. <i>Deacon:</i> Priests, raise up your hands.
፴፪፤ ይ. ካ. ከመ ናቅርብ ለከዘንተ ቀርጣ <<እማሬ>> ዘአንተ ወሀብክ ለአርዳኢክ፤	፴፪፤ ይ.ካ. አንተ ለደቀ መዛሙርትህ የሰጠኸውን ይህንን ቀርጣን <<እማሬ>> እናቀርብልህ ዘንድ ፤	32. <i>Priest:</i> That we may offer unto you this (pointing) offering which You did grant unto Your disciples:

(1) Anaphora of St. John, son of Thunder 91, and Anaphora of St. Jacob of Serough 68.,

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፴፫፡ ይ. ሕ. ነአምን ከመዝንቱ ውእቱ በአማን ነአምን፤	፴፫፡ ይ.ሕ. እናምናለን ይህ እርሱ እንደ ሆነ በእውነት እናምናለን ፤	33. <i>People</i> : We believe that this is He, truly we believe.
፴፬፡ ይ.ካ. እንዘ ትብል ንሥኡ ብልዑ ዝ ኅብስት <<እማሬ>> ሥጋዩ ውእቱ ለዘበእንቲአክሙ ይትፌ ተት ወይትወሀብ በዘይት ኀደግ ኃጢአት ለሕይወት ዘለዓለም አሜን፤ ቡራኬ ፫ተ ጊዜ፤	፴፬፡ ይ.ካ. ይህ ኅብስት «እማሬ» ኃጢአት በሚሠረይ ገንዘብ ለዘለዓለም ሕይወት ስለናንተ ተፈትቶ የሚሰጥ ሥጋዬ ነው ንሡ ብሉ ብለህ ለደቀ መዛሙርትህ የሰጠሃቸው አንተ ነህ ፣ አሜን ፣ ሦስት ጊዜ ይባርክ ፤	34. <i>Priest</i> : Saying, Take, eat, this (<i>pointing</i>) bread is my body which will be broken for you and given for the remission of sin and for eternal life. Amen. (<i>benediction three times</i>).
፴፭፡ ይ. ሕ. አሜን አሜን አሜን ነአምን ወንት አመን ንሴብሐከ ኦ እግዚእነ ወእምላክነ ከመዝንቱ ውእቱ በአማን ነአምን፤	፴፭፡ ይ.ሕ. አሜን፤ አሜን፤ አሜን እናምናለን እንታመናለን፤ ጌታችንና አምላካችን ሆይ፤ እናመሰግን ንሃለን፤ ይህ እርሱ እንደ ሆነ በእውነት እናምናለን ፤	35. <i>People</i> : Amen amen amen, we believe and confess, we glorify You, O our Lord and our God; that this is he we truly believe.
፴፮፡ ይ. ካ. ወከማሁ ዲበ ጽዋዕኒ ነገርኩሙ እንዘ ትብል ንሥኡ ስትዩ ዝ ጽዋዕ <<እማሬ >> ደምዩ ውእቱ ለዘበእንቲ አክሙ ይትከዐው ወይትወሀብ በዘይት ኀደግ ኃጢአት ለሕይወት ዘለዓለም አሜን፤ ቡራኬ ፫ተ ጊዜ ወይ ነክንኮ ለጽዋዕ በትእምርተ መስቀል በእዴሁ ዘየማን፤	፴፮፡ ይ.ካ. እንደዚሁም በጽዋው ላይ ነገርሃቸው፤ ይህ ጽዋ «እማሬ» ኃጢአት በሚሠረይ ገንዘብ ለዘለዓለም ሕይወት ስለናንተ የሚፈስ የሚሰጥም ደሜ ነው፤ ንሡ ጠጡ ብለህ አሜን ፣ ሦስት ጊዜ ይባርክ፤ ጽዋውን በቀኝ እጁ በአራቱ ማዕዘን ይወዝውዘው ፤	36. <i>Priest</i> : Likewise You did speak to them about the cup saying, Take, drink, this (<i>pointing</i>) cup is my blood which will be shed for you and given for the remission of sin and for eternal life. Amen. (<i>benediction three times</i>) <i>Then he shall move the cup with his right hand in the sign of the cross.</i>
፴፯፡ ይ. ሕ. አሜን አሜን አሜን፤	፴፯፡ ይ.ሕ. አሜን፤ አሜን፤ አሜን፤	37. <i>People</i> : Amen amen amen .
፴፰፡ ይ. ካ. ወከመዝ ግበሩ ተዝካርዩ ትቤሎሙ አምጣን ትበልዕም ለዝንቱ ኅብስት ወትሰት ይዎ ለዝንቱ ጽዋዕ፤ ቡራኬ ፩ ደላዕለ ኅብስት ወ፩ ደላዕለ ጽዋዕ ወ፩ ደላዕለ ክልኤሆሙ ሞተ ዚእየ ትዜንዉ ወበትንሣኤየ እንዘ ትትአመኑ፤	፴፰፡ ይ.ካ. ይህን ኅብስት በበላችሁ ጊዜ ይህንም ጽዋ በጠጣችሁ ጊዜ መታሰቢያዬን እንደዚህ አድርጉ አልሃቸው ፤ ፩ ጊዜ ኅብስቱን ይባርክ፤ ፩ ጊዜ ጽዋውን ይባርክ፤ ሁለቱንም ፩ ጊዜ ይባርክ፤ የእኔን ሞት ታስተምራላችሁ መነሣቴንም እያመናችሁ ፤	38. <i>Priest</i> : And You did say unto them, Whenever you eat of this bread and drink of this cup do this in remembrance of me : (<i>benediction once over the bread, once over the cup, and once more over both</i>) proclaim my death believing in my resurrection.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፴፱፡ ይ. ሕ. አሜን እግዚአ መሐረን እግዚአ መሐከን እግዚአ ተሳላለን፤	፴፱፡ ይ.ሕ. አሜን፤ አቤቱ ማረን አቤቱ ራራልን አቤቱ ይቅር በለን፤	39. <i>People</i> : Amen, Lord have pity upon us, Lord spare us, Lord have mercy upon us.
፵፡ ይ. ካ. ወግበሩ ተዝካርየ፤	፵፡ ይ.ካ. መታሰቢያዬን አድ ርጉ፤	40. <i>Priest</i> : And keep my remembrance.
፵፩፡ ይ. ሕ. ንዜኑ ሞተክ እግዚአ ወትንሣኤክ ቅድ ስተ ነአምን ዕርገተክ ወዳግመ ምጽአተክ ንሴ ብሐክ ወንተአመነክ ንስ እለክ ወናስተበቀዐክ ኦ እግዚእን ወአ ምላክን፤	፵፩፡ ይ.ሕ. አቤቱ ሞትህንና ቅድስት ትንሣኤህን እን ናገራለን፤ ዕርገትህን፤ ዳግመኛም መምጣትህን እናምናለን፤ እናመሰግን ሃለን እናምንሃለን፤ ጌታ ችንና አምላካችን ሆይ እንለምንሃለን፤ እንማል ድሃለንም፤	41. <i>People</i> : We proclaim Your death, Lord, and Your holy resurrec- tion; we believe Your ascension and Your second advent. We glorify You and confess You, we offer our prayer unto You and supplicate You, O our Lord and our God.
፵፪፡ ይ. ዲ. በኩሉ ልብ ናስ ተብቀዎ ለእግዚአብሔር አምላክን ኅብረተ መንፈስ ቅዱስ ሠናየ ከመ ይጸ ግወን፤	፵፪፡ ይ.ዲ. በፍጹም ልብ አም ላካችንን እግዚአብሔርን እንለምነው፤ ያማረ የመ ንፈስ ቅዱስን አንድነት ይሰጠን ዘንድ፤	42. <i>Deacon</i> : With all the heart let us beseech the Lord our God that he grant unto us the good communion of the Holy Spirit.
፵፫፡ ይ. ሕ. በከመ ሀሉ ሀልወ ወይሄሉ ለትውልደ ትው ልድ ለዓለመ ዓለም፤	፵፫፡ ይ.ሕ. በፊት እንደ ነበረ ለዘለዓለሙ ለልጅ ልጅ ይኖራል፤	43. <i>People</i> : As it was, is and shall be unto generations of genera- tions, world without end.
፵፬፡ ይ. ካ. በስብሐት ወበ ውዳሴ በእኩቴት ወበ ዕበይ ናቄርብ ለክ ከመ ይኩን ለኩሎሙ ለእለ ደነሥኡ እምኤሁ ለፍሥሐ ወለጎሤት ለፈውስ ወለ ረድኤት ወለሐድሶ ሥጋ ወለፈውሶ መንፈስ ወነ ፍን ወየእኩቱክ ኩሎሙ ኸረ በ፩ዱ ቃል ለዓለመ ዓለም፤	፵፬፡ ይ.ካ. በክብርና በምስጋና በእምነት ገናንነትን እና ቀርብልሃለን፤ ከርሱ ለሚቀበሉ ሁሉ ለተድላና ለደስታ ለፈውስና ለረድ ኤት፤ ሥጋንም ለማደስ መንፈስንና ነፍስን ለማ ዳን ይሆን ዘንድ፤ ሁሉም በአንድነት በአንድ ቃል ያመሰግኑሃል ለዘለ ዓለሙ፤	44. <i>Priest</i> : We offer it unto You in glory and praise, in thanksgiving and greatness, that it may be to all who take of it for rejoicing and happiness, for healing and help, for the renewal of the body and cure of the spirit and soul; and all of them together give thanks unto You with one voice, world with out end.
፵፭፡ ይ.ካ. ሀበነ ንጎበር በዘ ዚአክ መንፈስ ቅዱስ፤ ወፈውሱን በዝንቱ ጽር ስፎራ ከመ ብክ ንሕየው ዘለኩሉ ዓለም ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. ከማሁ፤	፵፭፡ ይ. ካ. የአንተ በሚሆን በመንፈስ ቅዱስ አንድ እንሆን ዘንድ መሆንን ስጠን፤ በዚህም ጽርስ ፎራ (ኅብስት) አድነን ለዓለሙ ሁሉ በምትሆን በአንተ ለዘለዓለሙ ሕያ ዋን እንሆን ዘንድ፤ ይ.ሕ. እንደርሱ፤	45. <i>Priest</i> : Grant us to be united through Your Holy spirit and heal us by this oblation that we may live in You for ever. <i>People: The people shall repeat his words.</i>

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፵፯፤ ይ. ካ. ቡሩክ ስሙ ለእግዚአብሔር ወቡሩክ ዘይመጽእ በስሙ እግዚአብሔር ወይትባረክ ስሙ ስብሐቲሁ ለይኩን ለይኩን ቡሩክ ለይኩን፤ ይ. ሕ. ከማሁ፤ ፵፱፤ ይ. ካ. ፈኑ ጸጋ መንፈስ ቅዱስ ላዕሌነ፤ ይ. ሕ. ከማሁ፡፡ * * * ፶፩፤ ይ. ዲ. ተንሥኡ ለጸሎት፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃ ለነ፤ ይ. ካ. ሰላም ለኩልክሙ፤ ይ. ሕ. ምስላ መንፈስክ፤ * * * ፶፪፤ ይ. ካ. ጸሎተ ፈትቶ፤ ነአኩተክ እግዚአ እግዚአን ኢየሱስ ክርስቶስ እግዚአ ኃይላት ወእግዚአ ሥልጣናት ወእግዚአ ምሕረታት፤ ፶፫፤ እስመ ከፈልክነ ውስተ ዝንቱ ቅዱስ ወንጹሕ ምሥጢርክ፤ ከመ ንሰብሐክ ወንወድስክ ዘመልዕልተ ቅዱሳን ሀሎክ ወመንክር ስብሐቲክ ለዓለመ ዓለም እግዚአ ዘኩሎ ትእኅዝ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ፶፬፤ ይ. ዲ. ጸልዩ፤ ይ. ሕ. አቡነ ዘበሰማያት፤ ፶፭፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእኅዝ ንስእለክ ወናስተበቀዕክ እስመ ከፈልክነ ውስተ ዝንቱ ምሥጢር ንጹሕ ወቅዱስ፤	፵፯፤ ይ.ካ. የእግዚአብሔር ስሙ ምስጉን ነው፤ በእግዚአብሔር ስም የሚመጣ ውም ምስጉን ነው፤ የጌትነቱ ስም ይመስገን ይሁን ይሁን የተመሰገነ ይሁን፤ ይ.ሕ. እንደርሱ ፤ ፵፱፤ ይ.ካ. የመንፈስ ቅዱስን ጸጋ ላክልን ፤ ይ.ሕ. እንደርሱ ፡፡ * * * ፶፩፤ ይ.ዲ. ለጸሎት ተነሡ ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. ሰላም ለሁላችሁ ይሁን ፤ ይ.ሕ. ከመንፈስህ ጋራ ፤ * * * ፶፪፤ ይ.ካ. የመፈተት ጸሎት፤ አቤቱ ኢየሱስ ክርስቶስ እናመሰግንሃለን፤ የኃይላት ጌታ፤ የሥልጣናትም ጌታ፤ የይቅርታም ጌታ፤ ፶፫፤ ንጹሕ ክቡር ምሥጢር ህን አድለኸናልና፤ እና መሰግንህ እንወድስህ ዘንድ በቅዱሳን ላይ የምትኖር ነህ፤ ጌትነት ህም ለዘለዓለሙ ድንቅ ነው፤ ሁሉን የያዘህ ጌታችን አምላካችን እግዚአብሔር ፤ ፶፬፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ይ.ሕ. አቡነ ዘበሰማያት፤ (ቅዱ. ሐዋ. ፳)፤ ፶፭፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን ንጹሕ ክቡር ምሥጢር ህን አድለኸናልና ፤	46. <i>Priest</i> : Blessed be the name of the Lord, and blessed be he that comes in the name of the Lord, and let the name of his glory be blessed. So be it, so be it, so be it blessed. <i>People</i>: The people shall repeat his words. 47. <i>Priest</i> Send the grace of the Holy Spirit upon us. <i>People</i>: The people shall repeat his words. * * * 48. <i>Deacon</i> : Stand up for prayer. <i>People</i> : Lord have mercy upon us. <i>Priest</i> : Peace be unto you all. <i>People</i> : And with Your spirit. * * * 49. <i>Priest</i> : Prayer of Fraction. <i>We give thanks unto You, O Lord Jesus Christ the Lord of powers, the Lord of authorities, and the Lord of mercies</i> 50. <i>Because You have made us worthy of this Your holy and pure mystery that we may glorify and praise You who dwell with the saints, and whose glory is wonderful for ever, Lord almighty, Lord our God.</i> 51. <i>Deacon</i> : You pray. <i>People</i> : Our father who are in heaven (Anaphora of the Apostles No. 60) 52. <i>Priest</i> : O almighty God, we offer our prayer unto thee and supplicate You, because You have have made us worthy of this pure and holy mystery.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፶፫፡ ህላዌክ በመለኮትክ ዲበ ዝንቱ ጎበስት ዘንት-ሜጦ ወለእለሂ ይትሜጠውዎ ይኩኖሙ ለፍሥሐ ወለ ጎሤት፤ ለፈውስ ወለ ረድኤት፤ ወለሕይወት ዘለዓለም ወለሐድሶ ሥጋ ወለፈውሶ ነፍስ ወመን ፈስ፤ ደምር ውስተ ርስትክ በመንግሥትክ ዘበሰማያት፤	፶፫፡ እነዋወርህም በመለኮትህ በዚህ በምንቀበለው ጎበስት ላይ ነው፤ ለሚቀበሉትም ለተድላና ለደስታ፤ ለፈውስና ለረድኤት፤ ለዘለዓለም ሕይወትም፤ ሥጋን ለማደስ ነፍስንና መንፈስን ለማዳን ይሁናቸው፤ በሰማይ ባለ መንግሥትህ በርስትህ ውስጥ እንድ አድርግ፤	53. Through Your divinity You dwell upon this bread which we receive, so let it be to those who receive of it for rejoicing and gladness, for healing and help and everlasting life, for the renewal of the body and cure of the spirit and soul. Add them to Your inheritance in Your heavenly kingdom.
፶፬፡ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለሙ ዓለም አሜን፤	፶፬፡ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ፤ ዛሬም ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ አሜን፤	54. Through Your only-begotten Son, through whom to You with Him and with the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and world without end. Amen.
፶፭፡ ይ. ሕ. በከመ ምሕረትክ አምላክነ ወአኮ በከመ አበላነ ቮተ ጊዜ፤ ይ. ሕ. ሠራዊተ መላእክቲሁ ለመድኃኔ ዓለም ይቀውሙ ቅድሜሁ ለመድኃኔ ዓለም፤ ወይኬልልዎ ለመድኃኔ ዓለም ሥጋሁ ወደሙ ለመድኃኔ ዓለም፤ ወንብጻሕ ቅድመ ገጹ ለመድኃኔ ዓለም በአሚነ ዚአሁ ነአምን ልደቶ ለክርስቶስ፤ ልደቶ ለክርስቶስ ነአምን፤	፶፭፡ ይ. ሕ. አምላካችን ሆይ፤ እንደ ቸርነትህ ነው እንጂ እንደ በደላችን አይደለም፤ ቮ ጊዜ፤ ይ. ሕ. የመድኃኔ ዓለም የመላእክት ሠራዊት በመድኃኔ ዓለም ፊት ይቆማሉ፤ መድኃኔ ዓለምን ያመሰግኑታል የመድኃኔ ዓለም ሥጋውና ደሙ ይህ ነው፤ ከመድኃኔ ዓለም ፊት እንቅረብ፤ እርሱን በማመን የክርስቶስን መወለድ እናምናለን፤	55. <i>People:</i> According to Your mercy, Our God, and not according to our sins. (to be repeated thrice). (Again) The hosts of the angels of the Saviour of the world stand before the Saviour of the world and they encircle the Saviour of the world, even the body and the blood of the Saviour of the world. Let us draw near the face of the Saviour of the world. In the faith which is of him we believe in the birth of Christ.
፶፮፡ ይ. ዲ. ንፍቅ፤ እንዘ ይበወእ አርገዉ ኖጋተ መኳንንት፤	፶፮፡ ይ. ዲ. ንፍቅ መኳንንት ደጃችን ክፈቱ፤	56. <i>Asst. Deacon:</i> Princes you open the gates,.
፶፯፡ ይ. ዲ. እለ ትቀውሙ አትሕቱ ርእሰክሙ፤	፶፯፡ ይ. ዲ. የቆማችሁ ሰዎች ራሳችሁን ዝቅ ዝቅ አድርጉ፤	57. <i>Deacon:</i> You who are standing, bow your heads.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፶፰፡ ይ. ካ. አ ገባሬ ብርሃናት ዐበይት ባሕቲቱ ውእቱ ኢየሱስ ክርስቶስ ዘፈለጠ ብርሃነ እምጽልመት፤ ዕቀቦሙ ለእለ አትሐቱ ለከ ርእሶሙ ሕዝብከ ወይጸንሑ ዘእምንቤከ በረከተ ወተስፋ ሠናየ፤ ከመ ትዕቀቦሙ ወት ባርኸሙ ወታልሕቅ ውሉ ዶሙ በዘይትሜጠዉ ቱርባን ቅዱስ ለበረከት ጸግዎሙ፤ በኢየሱስ ክርስቶስ እግዚእነ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእጊዝ ይእዜኒ ወዘል ፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ አሜን፤	፶፰፡ ይ.ካ. ብርሃናትን የፈጠረ ኢየሱስ ክርስቶስ ብቻ ነው፤ ብርሃኑን ከጨለማ የለየ፤ ራሳቸውን ዝቅ ዝቅ ያደረጉልህን ወገኖ ችህን ጠብቃቸው፤ ከአንተ ዘንድ በረከትን በጎ ተስፋ ንም ደጅ የሚጠኑትን ትጠብቃቸው ዘንድ ትባ ርካቸውም ዘንድ፤ ልጄ ቻቸውንም ታሳድግ ዘንድ በሚቀበሉ ገንዘብ ቅዱስ ቱርባንን ለበረከት ስጣ ቸው፤ በጌታችን በኢየ ሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም፤ ዘወትርም ለዘለ ዓለሙ አሜን፤	58. <i>Priest</i> : O Creator of great lights, it is Jesus Christ alone who divided the light from darkness. Keep Your people who have bowed their head unto You and who wait for blessing and good hope from You, so that You mayest keep and bless them and cause their children to grow; and as often as they receive the holy communion grant it to be to them for blessing, through Jesus Christ our Lord, through whom to You with him and with Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and world without end. Amen.
፶፱፡ ይ. ዲ. ስግዳ ለእግዚ አብሔር በፍርሃት፤ ይ. ሕ. ቅድሜክ እግዚአ ንሰግድ ወንቤብሐክ፤	፶፱፡ ይ.ዲ. በፍርሃት ሁናችሁ ለእግዚአብሔር ስገዱ፤ ይ.ሕ. አቤቱ በፊትህ እንሰግዳለን፤ እናመሰግ ንሃለንም፤	59. <i>Deacon</i>: Worship the Lord with fear. <i>People</i> : Before You, Lord, we worship, and You do we glorify.
፷፡ ይ. ካ. ጸሎተ ንስሐ።	፷፡ ይ.ካ. ጸሎተ ንስሐ፤ (ቅዱ. ሐዋ. ከቀ. ፸፪- ፹፰)።	60. <i>Priest</i> : Prayer of Penitence. (Anaphora of the Apostles No. 72-88)
* * *		
፷፩፡ ይ. ዲ. ነጽር፤ ይ. ካ. ቅድሳት ለቅዱሳን፤ ይ. ሕ. ፩ዱ አብ ቅዱስ፤ ፩ዱ ወልድ ቅዱስ፤ ፩ዱ ውእቱ መንፈስ ቅዱስ፤	፷፩፡ ይ.ዲ. ተመልከት (ለይ)፤ ይ.ካ. ቅድሳት ለቅዱሳን ነው፤ ይ.ሕ. ቅዱስ አብ አንድ ነው፤ ቅዱስ ወልድ አንድ ነው፤ መንፈስ ቅዱስም አንድ ነው፤	61. <i>Deacon</i>: Give heed. <i>Priest</i>: Holy things for the holy. <i>People</i>: One is the holy Father, one is the holy Son, one is the Holy Spirit.
፷፪፡ ይ. ካ. እግዚአብሔር ምስለ ኩልክሙ፤ ይ. ሕ. ምስለ መንፈስክ፤	፷፪፡ ይ.ካ. እግዚአብሔር ከሁላ ችሁ ጋራ ይሁን፤ ይ.ሕ. ከመንፈስህ ጋራ፤	62. <i>Priest</i> : The Lord be with you all. <i>People</i> : And with Your spirit.
፷፫፡ ወእምዝ ያንሥእ ካህን ጎበስተ ፍጹመ በእዴሁ ወይበል እግዚአ መሐረን ክርስቶስ ቺተ ጊዜ በልዑል ዜማ፤ ፲ወ፭ተ ጊዜ በንኡስ ዜማ፤ ይ. ሕ. ከማሁ፤ ወእምዝ ይ. ካ. ቺተ ጊዜ፤ ይ. ሕ. ፪ተ ጊዜ፤	፷፫፡ ከዚህም በኋላ ቂሱ መላ ውን ጎበስት አንሥቶ በእጁ ይዞ እንዲህ ይበል፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን ፫ ጊዜ በልዑል ዜማ፤ ፲፭ ጊዜ በንኡስ ዜማ፤ ይ.ሕ. እንደርሱ፤ ከዚህ በኋላ ይ.ካ. ፫ ጊዜ፤ ይ.ሕ. ፪ ጊዜ፤	63. <i>At this time the priest shall lift up the whole Host with his hand and say:</i> <i>O Lord Christ have compassion upon us, three times in a loud (chant and fifteen times in a low chant)</i> <i>The people shall repeat his words.</i> <i>Then the priest shall repeat them three times and the people twice</i>

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፳፬፤ ይ. ዲ. እለ ውስተ ንስሐ ሀለውክሙ አትሐቱ ርእስክሙ፤	፳፬፤ ይ.ዲ. በንስሐ ውስጥ ያላችሁ ራሳችሁን ዝቅ ዝቅ አድርጉ፤	64. <i>Deacon:</i> You that are penitent, bow your heads.
፳፭፤ ወእምዝ ተመይጦ መን ገለ ሕዝብ፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር አምላክን፡፡	፳፭፤ ከዚህ በኋላ ወደ ሕዝቡ ተመልሶ፤ ይ.ካ. አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ፤ (ቅዱሳዊ. ከቀ. ፲፭-፲፱፻)፡፡	65. <i>Then he shall turn to the people and say:</i> <i>Priest:</i> Lord our God (<i>Anaphora of the Apostles No. 95-138</i>)
* * *	* * *	* * *
፳፮፤ ወእምድጎረ ተመጠዉ፤ ይ. ካ. ኀዳፌ ነፍስ፤ ወካዕበ ናስተበቀዎ ለዘኩሉ ይእኅዝ እግዚአብሔር አምላክን አቡሁ ለእግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ እግዚእ ዘለዓለም ዐቢይ ወቅዱስ ስምክ፤	፳፮፤ ከተቀበሉም በኋላ፤ ይ.ካ. ኀዳፌ ነፍስ፤ ዳግ መኛም ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን እንማልደዋለን፤ የዘለዓለም ጌታ፤ ስምህ ገናና ቅዱስም የሚሆን፤	66. <i>After receiving the Holy Communion.</i> <i>Priest :</i> <i>Pilot of the soul.</i> Again we supplicate the almighty Lord our God, Father of our Lord and our Saviour Jesus Christ. You are eternal God and Your name is great and holy .
፳፯፤ ዘእምልዑላን ተሰባሕከ ወትሐታን ይዌድሱክ ነአኩተከ ወንሴብሐክ እስመ ከፊልክን (አንተ) ዘንተ ዘተመጠን ቀርባን ቅዱስ፤	፳፯፤ በልዑላን የተመሰገንህ ትሐታንም የሚያመሰግኑህ፤ ፈጽመን እናመሰግንሃለን፤ ይህን የተቀበልነውን ቅዱስ ቀርባን አንተ አድላኸናልና፤	67. You are glorified by the high ones, and the humble praise You. We thank and glorify You because You have made us worthy of this holy communion which we have received.
፳፰፤ ፈጽም ለነ ዘንተ በተአምኖ ዚአክ ለሕይወት ወለመድኃኒት ከመ ኪያክ ናአኩት ወንሰብሐ በኩሉ ጊዜ ወበኩሉ ሰዓት ዘኩሉ ይእኅዝ እግዚአብሔር አምላክን፤	፳፰፤ አንተን በማመን ፈጽም ልን፤ ሕይወት መድኃኒት ሊሆን በጊዜው ሁሉ በሰዓቱም ሁሉ አንተን ፈጽመን እናመሰግን ዘንድ፤ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር፤	68. Fulfil it to us through Your faith, to be for life and salvation, so that we may thank and glorify You at every time and at every hour, O almighty Lord our God.
፳፱፤ ይ. ዲ. ጸልዩ፤	፳፱፤ ይ.ዲ. ጸልዩ፤	69. <i>Deacon :</i> You pray .
፷፩፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሉ ትእኅዝ ንስእለክ ወናስተበቀዎክ ከመ ትቀድሰን በመንፈስ ቅዱስ ወረሲ ለነ ዘንተ ለበረከት እግዚአብሔር ከመ ኪያክ ናአኩት ወንሰብሐ በኩሉ ጊዜ ወበኩሉ ሰዓት፤	፷፩፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን፤ በመንፈስ ቅዱስ ታከብረን ዘንድ፤ ይህንንም ለበረከት አድርግልን፤ አቤቱ አንተን በጊዜው ሁሉ በሰዓቱም ሁሉ ፈጽመን እናመሰግን ዘንድ፤	70. <i>Priest:</i> O almighty God, we pray You and beseech You to sanctify us by the Holy Spirit. O Lord, make this to be to us for blessing that we may thank and glorify You at every time and at every hour.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
፸፩፡ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእ ጊዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን። * * *	፸፩፡ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመን ፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ. ሕ. አሜን። * * *	71. Through Your only-begotten Son, through whom to You with him and with the Holy Spirit be glory and dominion, both now and ever and world without end. <i>People: Amen</i> * * *
፸፪፡ ይ. ካ. አንብሮ እድ፤ እግዚእን ወእምላክን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ ባርከን ወቀድሰን፤ ወረስ የነ ድልዋነ ከመ ንሑር ውስተ አቢያቲን በፍሥሐ ዘእንበለ ኃጢአት ወነ ውር፤	፸፪፡ ይ.ካ. አንብሮ እድ፤ ጌታችን አምላካችን መድኃኒታችን ኢየሱስ ክርስቶስ ባርከን፤ ቀድሰንም፤ ያለ ኃጢአትና ያለ ነውር በደስታ ወደ ቤታችን እንሄድ ዘንድ የበቃን አድርገን፤	72. Priest: The Laying on of the Hand. Our Lord and our God and our Saviour Jesus Christ, bless us and sanctify us; make us worthy to go back to our homes joyfully without sin or blemish.
፸፫፡ ዘተመጦን ሥጋክ ወደ ምክ እምክብርት ማዕድክ ይኩነን ዘያሐይወን፤	፸፫፡ ከክብርት ማዕድህ የተቀበልነው ሥጋህና ደምህ የሚያድነን ይሁን፤	73. Let Your body and Your blood which we have received from Your honourable table be for our life.
፸፬፡ ወመንፈስክ ፈኑ ለን እግዚአ ከመ ይምርሐን ውስተ ፍኖተ ሕይወት፤ ሥጋሁ ወደሞ ሠርዐ ወልደ እግዚአብሔር ውስተ ዓለም ከመ ንብላዕ ወከመ ንሕየው ምስሌሁ፤	፸፬፡ አቤቱ ወደ ሕይወት መንገድ ይመራን ዘንድ መንፈስህንም ላክልን፤ ወልደ እግዚአብሔር ለዓለም ሥጋውን ደሙን አዘጋጀ፤ እንበላ ዘንድ ከርሱም ጋራ እንኖር ዘንድ፤	74. O Lord, send Your Holy Spirit unto us that he may guide us in purity and faith. The Son of God prepared his body and blood in the world that we may receive them and live with him.
፸፭፡ አቅረብን ንቤሁ በምሕረቱ ውስተ ምሥዋዒሁ ቅዱስ ንሰመይ አግብርቲሁ ለእግዚአብሔር ወምዕራፎ ለልዑል፤ ንቅረብ ንቤሁ ኩልን በስኢል ወበሰጊድ ወበንጽሕ ቅድመ ገጹ በአሚን፤	፸፭፡ በምሕረቱ ወደርሱ ወደ ቅዱስ መሠውያው አቅረብን፤ የእግዚአብሔር አገልጋዮች እንባል ዘንድ፤ የልዑል ማደሪያም እንሆን ዘንድ፤ ሁላችን በልመናና በመስገድ፤ በንጽሕናም በሃይማኖት በፊቱ ወደርሱ እንቅረብ፤	75. He has brought us near to Him towards his holy altar through His mercy that we may be called servants of God and the dwelling-place of the most high. Let us all draw near him before his face in supplication, worship, purity and faith.
፸፮፡ ሥጋሁ ቅዱስ ወደሙ ክቡር ዘተመጦን በእደዊሆሙ ለካህናት እለያዐርጉ ጸሎተ ይኩነን ለሕይወት ወለሥርየተ ኃጢአት ወለትንሣኤ መታን ወለርስተ መንግሥተ ሰማያት ለዓለመ ዓለም አሜን። * * * ተፈጸመ መጽሐፈ ቅዳሴ ፲ቱ ወ፴ቱ	፸፮፡ ጸሎትን በሚያሳርጉ በካህናት እጅ የተቀበልነው ቅዱስ ሥጋውና ክቡር ደሙ ለሕይወትና ለኃጢአት ማስተሥረድ፤ ከመታንም ተለይቶ ለመነሣት ለመንግሥተ ሰማይ ርስት ይሁንን ለዘለ ዓለሙ አሜን፤ * * * ፲፬ቱ የቅዳሴ መጽሐፍ ተፈጸመ።	76. May his holy body and his precious blood which we have received at the hands of the priests who offer prayer be to us for life, remission of sin, resurrection from the dead and the inheritance of the kingdom of heaven, world without end. Amen. * * * THE END

ግዕዝ

አማርኛ

ሐ ተ ታ

ሐ ተ ታ

ንጽሕፍ ጉልቁ ማ ወጀ ቡራኬያት
፳ ወጀ ዘውስጥ ፣ ፳ወጀ ዘአፍኣ ፣

ይረስዮ የሌላቸው ፤ ናቸው ፤
የእመቤታችን ኦ እግዚአ በከመ አሜሃ ፤
የግሩም ያንጸበርቅ ዲበ ዝንቱ ኅብስት ፤

ቡራኬሰ ዘውስጥ ላዕለ ኅብስት ወወይን፣
ወዘአፍኣሰ ቡራኬ ላዕለ ሕዝብ ወካህናት፤

የአትናቴዎስ እንዘ ትቂድሶ ለውእቱ
በውእቱ፤

ሐተታ እመቦ ዘይብል በአይ ጊዜ
እሙንቱ ቡራኬያት ዘውስጥ፤

የጎርጎርዮስ እኅወ ባስልዮስ ባርክ ርእስየ
ወቀድስ ነፍስየ፤

ፍካሬ ንብሎ ፫ቱ ሶበ ይብል ካህን ቡሩክ
እግዚአብሔር አብ አጋዜ ኩሉ፣ ወ፫ቱ ሶበ
ይጼሊ ጸሎተ እንፎራ፣ ወሶበ ይቤ አእኩተ
ባረክ ወፈተተ፣ ፫ቱ ላዕለ ኅብስት ወ፫ቱ ላዕለ
ወይን ፣ ወዓዲ ሶበ ይብል ይረስዮ ፩ዱ ላዕለ
ኅብስት ወ፩ዱ ላዕለ ወይን ወላዕለ ጀኤሆሙ
፩ዱ፤

የቁርሎስ ይባርክ ወይቀድስ፤
የያዕቆብ ዘሥሩግ ወይትፌኖ ሜሎስ
ሰይፈ እሳት መደንግፅ ወያስተርኢ ዲበ ዝንቱ
ኅብስት ወጽዋዕ ፤

አእኩተን ፫ት ቢሉ ከይረስዮ ፮፣
አእኩተን ፮ ቢሉ ከይረስዮ ፫ት ይባርኢል ፤

ወ፮ቱ ላዕለ ጀኤሆሙ እምድኅረ ይቤ
አእምን አእምን አእምን፣ ፲ወ፩ቱ በእደ ካህን
ወ፮ቱ በሥጋ ዲበ ደም፣ ወበደም ዲበ ሥጋ ፤

ወዘአፍኣሰ ቡራኬያት ፫ቱ ሶበ ይብል
አርኅቅ እግዚአ እምኔየ፤ ወ፫ቱ ሶበ ይጼሊ
ጸሎተ ፍትሐት ዘወልድ ወይብል አግብርቲክ
እለ ተልእኩ ፣ ወ፫ቱ ሶበ ይቤ ወዕቀባ ለቤተ
ክርስቲያንክ ፣ ወጀቱ ላዕለ ጸዋትው ሶበ ይብል
ኩሉ ሕዝበ ወኩሉ መራዕየ ባርኮሙ ፩ዱ፤

ጀቱ ተዘከር እግዚአ ማኅበረኅ ባርኮሙ
ሲል፤ ወ፫ቱ ሶበ ይጼሊ ጸሎተ ቡራኬ
ወይብል ባርክ ዲበ ሕዝብክ ፩ዱ፤ ወባርክ
ዲበ እለ ያስተነትኑ ፪፣ ወባርክ ርስተክ ፫፣
ወ፫ቱ ሶበ ይጼሊ ጸሎተ ንስሐ፣ ወይብል ኦ
እግዚአ ረስየኅ ፍቱሐኅ ወግዑዛኅ ወለኩሉሙ
ሕዝብክ ፍትሐሙ ፣ ወ፩ዱ ላዕለ ባህል እንዘ
ይወጽእ፣ ወቦ ዘይቤ ፫ቱ ላዕለ ባህል ፣ ወ፫ቱ
ሶበ ይሜርሕ ሕዝበ በደጋሪ እንዘ ይብል ኦ
እግዚአ አድኅን ሕዝበክ ወባርክ ርስተክ
ረዐዮሙ ወአልዕሉሙ እስከ ለዓለም።

የጎርጎርዮስ ገባሬ መንክራት አምጣኅ
ትበልዕዎ ለዝንቱ ኅብስት ወትሰትይዎ ለዝንቱ
ጽዋዕ ሲል ነው ።

እማሬያት ፲፩ ናቸው ፤

በጸሎተ እንፎራ ሁለት፤ በአእኩተ
በሥጋው አንድ፤ በደሙ አንድ፤ በይረስዮ
ሁለት፤ ሥጋ ቅዱስ ሲል አንድ፤ ወደም
ክቡር ሲል አንድ፤ እስመ ዝንቱ ውእቱ ሲል
አንድ፤ በመጀመሪያው አእምን አንድ፤ በመጨረሻው
አእምን አንድ፤ አሥራ አንድ ይሆናል፤

አሥሩ ያሥሩ ሕዋሳት፤ አንዱ የግእዝ
ርትዕት ምሳሌ ነው፤

የቀረውን ግን መሰል መሰሉን አይቶ
አንድ ወገን ማለት ነው እንጂ ከመላው ቅዳሴ
አይገኝምና አይቁጠርም ።

የንፍቅ ዑደት ሦስት ነው ፤

ግብረ ሐዋርያት አንብቦ ሲገባ አንድ
ጊዜ፤

ወንጌል አንብቦ ሲገባ አንድ ጊዜ፤
ሠራዊተ መላእክቲሁ ብሎ ሲገባ አንድ ጊዜ
ይዞራል፤ ሦስት ይሆናል ፤

በአትናቴዎስ የገዝተ በእንተ ፍጥረተ ሰብእ
ሲል ይዑድ ንፍቅ ቀሲስ፤

በባስልዮስ ወይፈድዮ ለኩሉ በከመ ምግባሩ
ሲል ወካህን ንፍቅ ይዑድ ኅብ ታቦት ይላል፤
ነገር ግን ከሁሉ አይገኝምና ከቍጥር አይገባም።

ግዕዝ	አማርኛ
ሰላም ዘኢዳን ነጽሕፍ ጉልቁ ቅዳሴያት ዘይቀድም ወዘይተሉ በበመዋዕሊሆሙ፡ መጀመሪያ ሐዋርያት ይጽፋሉ፤ ሁለተኛ የጌታ ቅዳሴ ፤ ሦስተኛ ዮሐንስ ወልደ ነጉድንድ፤ አራተኛ ፫፻ት፤ አምስተኛ የእመቤታችን ቅዳሴ፤ ስድስተኛ አትናቴዎስ፤ ሰባተኛ ባስልዮስ፤ ስምንተኛ ጎርጎርዮስ እገዛ ባስልዮስ፤ ዘጠነኛ ኤጲፋንዮስ፤ አሥረኛ ዮሐንስ አፈ ወርቅ፤ አሥራ አንደኛ ቁርሎስ፤ አሥራ ሁለተኛ ያዕቆብ ዘሥሩግ፤ አሥራ ሦስተኛ ዲዮስቆሮስ፤ አሥራ አራተኛ ካልዕ ጎርጎርዮስ (ገባሬ መንክራት) ተፈጸመ፤ ጉልቁ ቅዳሴያት ዘውእቶሙ ፲ቱ ወ፱ቱ በሰላም እግዚአብሔር አሜን ። ስብሐት ለእግዚአብሔር አጋዜ ዙሉ ዓለም ዘአፈጸመን በዳኅና ወበሰላም ለዓለመ ዓለም። መቅድመ ኪዳን ዘይትበሀል ግዕዝ ወዕዝል ፤	የኪዳን ሰላም ሐ ተ ታ ሥጋውን ደሙን ጽፎ ጊዜ፤ ሕዝቡን ጽፎ ጊዜ ቁሱ መባረኩ ሰላምን ነው ብሎ የሚጠይቅ ሰው ቢኖር፤ ጌታችን በዕለተ ዓርብ ከሌሊቱ በሦስት ሰዓት ጀምሮ ከመዓልቱ እስከ ዘጠኝ ሰዓት ድረስ አሥራ ስምንት ሰዓት ብዙ መከራ ለመቀበሉ፤ ሦስት መዓልት ሦስት ሌሊት በክርሠ መቃብር ለማደሩ ምሳሌ ነው እንለዋለን፤ መዓልትና ሌሊትንም ቢተዉ በመስቀል ከሞተ በኋላ ሁለት ሰዓት የቁየውን ኋላም የወረደበትን አንድ ሰዓት ይቈጥረዋልና ሃያ አንድ ይሆናል፤ ስለዚህ ነው ብለን እንመልስ ለታለን። ይረስዮ ያላቸው ቅዳሴያት ፯ ናቸው ፤ ማን ማን ናቸው ቢሉ ፤ ቅዳሴ ሐዋርያት፤ ቅዳሴ እግዚእ ፤ ዮሐንስ ወልደ ነጉድንድ ፤ ባስልዮስ፤ ኤጲፋንዮስ፤ ዮሐንስ አፈ ወርቅ ፤ ዲዮስቆሮስ ናቸው።
ዘዘመነ ጽጌ ዘዘወትር በ፩ ሃሌ ሉያ ተመየጢ ተመየጢ ሰላም ሰጣዊት ወንርአይ ብኪ ሰላም ምንተኑ ትኔጽሩ በኔንተ ሰላም ሰጣዊት እንተ ትሔውጽ እምርትቅ ከመ መድበለ ማኅበር ሐረታቲሃ ዘበስን ለወለተ አሚናዳብ።	በዘመነ ጽጌ ዘዘወትር በ፩ ሃሌ ሉያ ሰላምን የምትሰጪ ሆይ ተመለሽ ተመለሽ ሰላምንም እንይብሽ፤ እንደ ማኅበር ክምችት ከሩቅ የምትገብኚ ሰላምን ለሰምትሰጪ ደምግባቱ ያማረ የአሚናዳብ ልጅ መንገድዋን ለምን ትመለከታላችሁ።

ግዕዝ	አማርኛ
<u>ዘዘወትር</u>	<u>የዘወትር</u>
ይ. ካ. ተሣላልክ እግዚአ ምድረክ በ፩ዱ ሃሌ ሉያ ፤ ወሚጥ መዓተክ እምኔን ሃሌ ሉያ አርእየን እግዚአ ሣህለክ ሃሌ ሉያ ይትፌሣሕልብኪ እ ድንግል ወይትሌዓል ቀርንኪ በክብር ሰማይ ዳግሚት ብኪ ድኅነ ዓለም ወበወልድኪ ኮነ ሰላም።	ይ. ካ. አቤቱ ለምድር ሞገስን አደረግህ ፤ ሃሌ ሉያ፤ ቊጣህንም ከኛ መልስ ፤ ሃሌ ሉያ፤ አቤቱ ምሕረትህን አሳየን፤ ሃሌ ሉያ ፤ ድንግል ሆይ ልብሽ ደስ ይበለው፤ መንግሥትነትሽም በክብር ከፍ ይበል፤ ሁለተኛ ሰማይ ሆይ ባንቺ ዓለም ዳነ፤ በልጅሽም ሰላም ሆነ።
በግዕዝ በ፮ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ፤ በአራራይ በ፮ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሉያ፤ ይእቲ ማርያም እምነ ወእሙ ለእግዚእን ሰአሊ በእንቲእነ ከመ ይምሐረን ወይሣሃለን ያስተርኢ ኂሩቱ በላዕሌን፤ ሠርዐ ሰነ ሰንበተ ለዕረፍተ ዚእነ ፍሥሐ ወሰላም ለእለ አመነ ፤	በግዕዝ በ፮ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ በአራራይ በ፮ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሉያ፤ እናታችንና የጌታችን እናት አንቺ ማርያም በእኛ ላይ ቸርነቱን ያሳይ ዘንድ ይቅር ይለንና ይምረንም ዘንድ ስለኛ ለምኝልን፤ እኛ እናርፍባት ዘንድ ለንበትን ሠራልን ፤ ለምናምንም ደስታና ሰላምን ሠራልን፤
ይ. ካ. ሰላመ አብ ወወልድ ወመንፈስ ቅዱስ ወፍቅራ ለእግዝእትን ማርያም ድንግል ወላዲተ አምላክ ሞገስ መስቀሉ ወሀብተ ረድኤቱ ለእግዚእን ወአምላክን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ ወትረ ኢይርኃቅ እምኔየ ወእምነ ኩልክሙ እስክ ለዓለም፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ፤ እግዚአ መሐረን ክርስቶስ።	ይ. ካ. የአብ የወልድ የመንፈስ ቅዱስ ሰላም፤ አምላክን የወለደች የእመቤታችን የቅድስት ድንግል ማርያም ፍቅርና የጌታችን የአምላካችን የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ የረድኤቱ ሀብትና የመስቀሉ ሞገስ ሁልጊዜ ለዘለዓለሙ ከእኔና ከእናንተ አይራቅ፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን፤ አቤቱ ክርስቶስ ማረን።

ጸሎተ ኪዳን ዘቪቱ ጊዜያት፤	የኪዳን ጸሎት ለቺ ጊዜያት የተመደበ	APPENDIX PRAYER OF THE COVENANT WHICH IS SAID AT THREE DIFFERENT TIMES
ትእ፤ ወይሚጥ ካህን ገጸ መንገስ ምሥራቅ ወይበል በዜማ ወበልዑል ቃል ቅዱስ፤ ወእምድጎራሁኒ ይበሉ ሕዝብ ገብረ በዜማ ዘከመ ሕጉ ወሥርዓቱ፤ ይ. ካ. ቅዱስ ፤ ይ. ሕ. እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ ሕያው ዘኢይመውት ዘተወልደ እማር ያም እምቅድስት ድንግል ተሣ ሃለነ እግዚአ ፤ ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ ሕያው ዘኢይመውት ዘተጠምቀ በዮርዳኖስ ወተሰቅለ ዲበ ዕፀ መስቀል ተሣሃለነ እግዚአ ፤ ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ ሕያው ዘኢይመውት ዘተንሥእ እሙታን አመሣልስት ዕለት ዐርገ በስብ ሐት ውስተ ሰማያት ወነበረ በየማነ አቡሁ ዳግመ ይመጽእ በስብሐት ይኩንን ሕያዋነ ወሙታነ ተሣሃለነ እግዚአ ፤ ስብሐት ለአብ ስብሐት ለወልድ ስብሐት ለመንፈስ ቅዱስ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም አሜን ወአሜን ለይኩን ለይኩን ፤ ቅዱስ ሥሉስ እግዚአብሔር ሕያው ተሣሃለነ ፤ ትእ. ዝንቱ ጸሎት ውእቱ መታትዊሁ ለጸሎተ ኪዳን ዘሠለስቱ ጊዜያት ፤ * * *	ትእ ፤ ቄሱ ፊቱን ወደ ምሥራቅ መልሶ ድምፁን ከፍ አድርጎ በዜማ እንደ ተሠራው ሥርዓት ቅዱስ ይበል፤ ሕዝቡም ቄሱን ተከትለው በዜማ በአንድነት ይበሉ ፤ ይ.ካ. ቅዱስ ፤ ይ.ሕ. እግዚአብሔር ፤ ቅዱስ ኃያል ፤ ቅዱስ ሕያው የማይሞት ከቅድስት ድንግል ማርያም የተወለደ አቤቱ ይቅር በለን ፤ ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ ሕያው የማይሞት በዮርዳኖስ የተጠመቀ በመስቀል ላይ የተሰቀለ አቤቱ ይቅር በለን ፤ ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ ሕያው የማይሞት፤ በሦስተኛው ቀን ከሙታን ተለይቶ የተነሣ፤ በምስጋና ወደ ሰማይ ወጣ፤ በአባቱም ቀኝ ተቀመጠ ፤ ዳግመኛም በጌትነት ይመጣል በሕያዋንና በሙታን ይፈርድ ዘንድ አቤቱ ይቅር በለን፤ ለአብ ምስጋና ይሁን ፤ ለወልድ ምስጋና ይሁን፤ ለመንፈስ ቅዱስ ምስጋና ይሁን፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ አሜን፤ አሜን፤ ይሁን ይሁን፤ ልዩ ሦስት ሕያው እግዚአብሔር ሆይ ይቅር በለን ፤ ትእ. ኃህ ጸሎት ለሦስቱ ጊዜያት ጸሎተ ኪዳን ሁሉ እንደ መቅድም ነው ፤ * * *	<i>Command: The priest shall turn his face to the east and say in a loud chant "Holy". And the people shall say likewise after him according to the rule and service:</i> <i>Priest: Holy:</i> <i>People: God, holy Mighty, holy Living, Immortal, who was born from the holy Virgin Mary; have mercy upon us, Lord.</i> Holy God, holy Mighty, holy Living, Immortal, who was baptized in Jordan and crucified on the tree of the cross; have mercy upon us, Lord. Holy God, holy Mighty, holy Living, Immortal, who did rise from the dead on the third day, ascend into heaven in glory, sit at the right hand of the Father and will come again in glory to judge the quick and the dead; have mercy upon us, Lord. Glory be to the Father, glory be to the Son, glory be to the Holy Spirit, both now and ever and world without end. Amen. Amen and amen, so be it, so be it. O holy Trinity, living God, have mercy upon us. <i>Command: This prayer is the introduction of "The Prayer of the Covenant" which is said at three different times.</i> * * *

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ክፍል ፩ ኪዳን ዘመንፈቀ ሌሊት ፡	ክፍል ፩ ኪዳን ዘመንፈቀ ሌሊት ፡	Part I MIDNIGHT PRAYER OF THE COVENANT
ትእ. ወይሚጥ ካህን ገጸ መንገሰ ሕዝብ ወይበል፤ ዘንተ በልዑል ቃል፤ ወሕዝ ብኒ ይበሉ በከመ ሥርዓቱ ፡ ይ. ካ. ስብሐት ለእግዚአብሔር፤	ትእ. ቁሱ ፊቱን ወደ ሕዝቡ መልሶ ከፍ ባለ ድምጽ የሚከተለውን ይበል፤ ሕዝቡም እንደ ሥርዓቱ ይበሉ፤ ይ.ካ. ለእግዚአብሔር ምስጋና ይሁን ፡ ይ.ሕ. እውነት ነው ይገ ባል፤ ይ.ካ. አቤቱ ሁሉን ለፈጠ ርህ ለማትመረመር አምላክ ለአንተ ሰውነታችንን እናስገ ዛለን፤ አቤቱ የነግህ ምስ ጋናንም እናቀርብልሃለን፤	<i>Command: The priest shall turn his face towards the people and say the following in a loud voice, and the people shall say accord- ing to the order.</i> <i>Priest: Glory be to God.</i> <i>People: It is right, it is just.</i> <i>Priest: O Lord, maker of all, invisible God, we stretch out our soul to you and we offer morning prayer unto you.</i>
ይ. ካ. ለከ እግዚአ ለገባሬ ኩሉ ለዘሊታስተርኢ አምላክ ንሰፍሕ ነፍሰን፤ ወስብሐተ ዘነግህ ንፌኑ ለከ እግዚአ ለጥበበ ኩሉ ኃይል ብዙን ሣህል አምላክ ሣራሪሃ ለነፍስ፤ ንሴብሐክ ለዘእምቅድመ ዓለም ተወልደ እምአብ ቃል ዘባ ሕቲቱ በቅዱሳኒሁ ዕሩፍ፤ ኪያክ ዘትሴባሕ እም ስብሐታት ዘኢያረምም ወእምሠራዊተ ሊቃነ መላክት፤ ኪያክ ዘኢተ ገብረ በእድ ፈጣሬ ኅቡአት ዘኢታስተርኢ ንጹሕ ወቅዱስ ዜናዊ ዘነገረን ጥበበ ኅቡአተ ቅድሳቲክ፤ ወብርሃን ለነ ዘኢይጠፍእ አሰፈውከን ስብሐተ ወአኩቲተ ንፌኑ ወቅድሳተ ንጹሐ ንብል ንሕነ እሊአክ አግብርት፤	የሁሉ ዕውቀት ኃይል የምትሆን፤ ይቅርታህ የበዛ አምላክ፤ ነፍስን የፈጠርሃት፤ ከዓለም አስቀድሞ ከአብ የተወለድህ አንተን እናመሰ ግንሃለን ፡ የብቻው ቃል የምትሆን በቅዱሳን አድሮ ባቸው የሚኖር፤ አርምም በሌለበት ምስጋና አለቆች ካሏቸው ሠራዊተ መላእክ ትም የምትመሰገን፤ በእጅ ያልተፈጠርህ የተሠወሩትን የፈጠርህ፤ የማትታይ ንጹሕ ቅዱስ የምስጋናህን ኅቡእ ጥበብን ያስረዳንን የተናገርህ የማይጠፋ ብርሃንን ለእኛ ተሰፋ ያስደረግከን፤ አቤቱ ፍጹም ምስጋናን ንጹሕ ምስጋናንም ለአንተ እናቀር ባለን ፡ እኛ የአንተ አገልጋ ዮች እና መሰግንሃለን ፡ ሕዝቡም አንተን ያመሰ ግናሉ ፡ ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እና መሰግናለን ፡	O Lord, the powerful wisdom of all, God plenteous in mercy, the maker of the soul, we glorify you, begotten from the Father before the creation of the world; you, who are the only Word and does rest in your saints, are praised by the archangels with ceaseless glories. You were not created with hands but are creator of the hidden things; you are the invisible, pure, and holy, and the announcer who told us the wisdom of your hidden glory. You have made us hope for the unquenchable light; and we, your servants, offer unto you glory, thanksgiving and holiness; and the people glorify you.
ወሕዝብኒ ኪያክ ይሴብሁ፤ ይ. ሕ. ኪያክ ንሴብሐ እግዚአ፡፡	 ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እና መሰግናለን ፡	 <i>People: O Lord, we glorify you.</i>
* * *	* * *	* * *

ዐየገጌ

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ይ. ካ. አምላክ ብርሃን ወላዴ ሕይወት ርእሱ ለአእምሮ ወሀቤ ጸጋ ዘእምጸጋ ፍጹም ገባሬ ነፍስ በቋሂ ጸጋዊ መንፈስ ቅዱስ መዝገበ ጥበብ ረዳኢ መምህረ ቅዱሳን ወመሠረተ ዓለም ዘይትዌከፍ ጸሎተ ንጹሐን ፤	ይ.ካ. የብርሃን አምላክ ሆይ የሕይወት መገኛ፣ የዕውቀት መጀመሪያ ጸጋን በፍጹም ጸጋ የሚሰጥ፣ ነፍስን የፈጠረ፣ መንፈስ ቅዱስን በመስጠት የሚጠቅም፣ የጥበብ መገኛ፣ የቅዱሳን መምህርና የዓለም መሠረት፣ የንጹሐንን ጸሎት የሚቀበል፤	<i>Priest:</i> O God of light, you are the source of life, the head of knowledge, the giver of grace from the perfect grace, the maker of the soul, giver of good, giver of the Holy Spirit, the treasure of wisdom, the helper, the teacher of saints, the foundation of the world, who accept the prayer of the holy ones.
ለከ ንሴብሕ ወልድ ዋሕድ፣ ቀዳሜ በኩር ቃለ አብ ዘለ ኩሉ ዚእከ ጸጋ ዘወሀብከን ለእለ ንጌውአከ፤	ወልድ ዋሕድ አንተን እናመሰግናለን፣ ቀዳሜ በኩር የምትሆን የአብ ቃል፣ ለምንጠራህ ለእኛ ለሁሉ የሚሆን የአንተን ጸጋ የሰጠኸን፤	We glorify you, O only-begotten Son, the first-born Word of the Father; you have granted your universal grace to us who call upon you.
አብ ንጹሕ ዘአልቦ ነውር ዘቦቱ ጥሪት ገብ ዓፄ ወቀ ንቀኔ ኢያማስኖ ለዘበኩሉ ሕሊና ለእለ ይትዌከሉ ብከ ትሁብ፤	ነውር የሌለብህ ንጹሕ አባት፣ ብል ነቀዝ የማያበላሸው ገንዘብ ያለህ ፣ በፍጹም ልቡናቸው ለሚያምኑብህ የምትሰጥ ፤	O pure and blameless Father, you have the treasures which moth and rust do not corrupt, and of which You give to those who trust upon you in all their thoughts.
ዘያፈትዎሙ ለመላእክት የሐ ውጽዎ ለዘእምቅድመ ዓለም ብርሃን ዐቃቢን ዘኢይማስን፤	ዓለም ሳይፈጠር የነበረውን ብርሃን ያዩት ዘንድ መላእክትን ደስ የሚያስኛቸው፤ የማይለወጥ ጠባቂያችን ፤	You did make the angels desire to visit the light which was before the world, and you are our unchangeable guardian.
መዝገበ ጽልመት እንተ ብነ በሥምረተ አቡክ አብራህክ ለነ ዘአውዓእከን እማዕምቅ ውስተ ብርሃን፣ ወወሀብከን ሕይወተ እሞት ፣ ወጸኅከን እምግብርናት ግዕዛነ፣ ዘበ መስቀልክ አቅረብከን ገብ አቡክ መልዕልተ ሰማያት በወንጌል መራሕከን፣ ወበነቢያት ናዘዝ ከነ፣ ዘለሊክ አቅረብከን አምላክ አላ ብርሃነ ሀብን እግዚአ፣ ለከ ሰአምላክን ንዌድስ ከመ ወትር በዘኢያረምም አኩቴት ንብል ንሕነ እሊእከ አግብርት፣ ወሕዝብኒ ኪያክ ይዌድሱ፤	በእኛ የነበረውን ጨለማ በአባትህ ፈቃድ አራቅህልን፣ ከጨለማ ወደ ብርሃን አወጣኸን፣ ከሞት አድነህ ሕይወትን ሰጠኸን ፣ ከመገዛት ነጻ አወጣኸን ፣ በመስቀልህ በሰማይ ወዳለው ወደ አባትህ ያቀረብከን ፣ አቤቱ በወንጌል መራኸን፣ በነቢያት አረጋጋኸን፣ ያቀረብከን አምላክ አንተ ነህ፣ ዳግመኛ አቤቱ ዕውቀትን ግለጽልን ፣ ለአንተ ለአምላክ ችን ምስጋናን እናቀርባለን፣ አርምሞ በሌለበት ምስጋና እኛ ያንተ አገልጋዮች እና መሰግንሃለን፣ ሕዝቡም አንተን ያመሰግናሉ ፤	Through your Father's pleasure you have enlightened us, we who had treasured up darkness, we whom you have brought from darkness to light, and granted us life after death, and granted us freedom from slavery. With Your Cross you have brought us nearer to your Father in heaven. With the Gospel you have led us and with the prophets you have comforted us, we whom you have brought near, O God. Give us, O God, light. We praise you, O our God, that with ceaseless thanks-giving we may say that we are your servants; and the people praise you.
ይ. ሕ. ኪያክ ንዌድስ እግዚአ፡፡	ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እናመሰግናለን ፡፡	<i>People:</i> O Lord, we praise you.

* * *

* * *

* * *

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ይ. ካ. ንሤልስ ለከ ዘንተ ስብሐተ እምአፋነ ዘምስለ መንግሥትከ ዘለዓለም ኢየሱስ ወልደ እግዚአብሔር ዘመ ልዕልተ ኩሉ ምስለ አብ ኩሉ ፍጥረት ይሴብሐክ በረዓድ ወበፍርሃተ መንፈስ ፤ ዘኩሉ ነፍስ ይፈርሆ ወኩሉ ነፍሳተ ጸድቃን ብከ ይጼውኑ ዘአዝንንክ እምኔን ማዕበላተ ውጊዛተ መናፍስት ዘኩንከን መርሶ ሕይወት እሙስና ወዘኩንከን ምጉያዩ ዘቡቱ ተስፋ መድኃኒት ዘለዓለም ፤ በባሕር እለ ይትመነደቡ ታድኅን፤ ወለእለ በበድው በጸጋ ትፌ ውስ ወለእለ በመዋቅሕት ጽኑዓን ዘምስሌሆሙ ትሄሉ ዘእማእሠረ ሞት ፈትሐነ፤ ዘለምስኪናን ወለልሕዋን ይናዝዞሙ ወለእለ ባማዉ በመስቀሉ ይባልሕ ዘኩሉ መዓተ ይመይጥ ወያሴስል እምኔን ለእለ ቦቱ ተወክልነ፤ ዘነቢያት ወሐዋርያት አእኩቱክ በኅቡእ ኪያክ ንዌድስ እግዚአ ወንሴብሐክ ከመ ለቢወነ ብከ ናዕርፍ በማገደረ ሕይወት እንዘ ንገብር ፈቃ ደክ፤ ሀበነ ንሑር በትእዛዝክ ወኩሉ እግዚአ በምሕረትክ ሐውጽ ንዑሳነ ወዐቢያነ መኩንነ ወሕዝቦ ኖላዌ ወመ ርዔቶ፤ እስመ ዚእከ መን ግሥት ቡሩክ እግዚአ አም ላክነ ስብሐት ለአብ ወወልድ ወመንፈስ ቅዱስ እምቅድመ ዓለም ይእዜኒ ወዘልፈኒ ለዓለም ወለትውልደ ትውልድ ዘኢየ ንልቅ ለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን።	ይ.ካ. ከሁሉ በላይ የምትሆን የእግዚአብሔር ልጅ ኢየሱስ ክርስቶስ ሆይ ጌትነትህ ለዘለዓለም ከሚሆን መንግሥትህ ጋራ በቃላችን ይህንን ምስጋና ሦስተኛ ጊዜ ለአንተ እናቀርባለን፤ ፍጥረት ሁሉ በመራድ (በመ ንቀጥቀጥ) በመፍራት ያመለግ ንሃል ፤ ነፍስ ሁሉ የሚፈራው የሚያ መልከው ፤ የጸድቃን ነፍሳት በአንተ ጸንተው ይኖራሉ፤ መናፍስት ያመጡትን የጉር ፉን ፈላሽነት ከእኛ ጸጥ ያደረግህልን፤ ከጥፋት አድነህ የሕይወት ወደብ የሆንክን፤ የዘለዓለም ድኅነት አለኝታ ያለበት መሸሻ የሆንክን፤ በባሕር የተጨነቁትን የምታ ድን፤ በምድረበዳ ያሉትንም የምታድን በጽኑ እሥራት ካሉትም ጋራ አብረሃቸው የምትኖር ከሞት ማሠሪያ የፈታኸን፤ ችግረኞችንና የሚያለቅሱትን የሚያረጋጋቸው ፤ የደከሙትን በመስቀሉ የሚያድን ፤ ከአመ ንበት ከእኛ መዓቱን ሁሉ የሚያርቅ፤ ነቢያትና ሐዋርያት በኅቡእ ያመለገኑህን አንተን አቤቱ እናመለግናለን፤ ለአንተ ምስጋና እናቀርባለን፤ አንተን አምነን በመንግሥተ ሰማያት እናርፍ ዘንድ፤ ፈቃድህንም እየሠራን በትእዛዝህ እንድን ሄድ አድርገን፤ ሁሉንም በቸርነትህ ጎብኝ፤ ትንንሾች ንም ትልልቆችንም፤ ገዢው ንና ሕዝቡን ጠባቂውንና መንጋውን፤ አቤቱ አምላካ ችን ሆይ፤ ክቡር መንግሥት የአንተ ነውና ከዓለም አስ ቀድሞ ምስጋና ለአብ ለወልድ ለመንፈስ ቅዱስ ይገባል ፤ ዛሬም ዘወትርም ለልጅ ልጅ ለዘለዓለሙ የማይፈጸም፤ ይ.ሕ. አሜን።	<i>Priest:</i> O Jesus, the Son of God, who are above all, thrice over we do offer. Thanksgiving unto you with Your Father in Your eternal kingdom, and all the creatures glorify you in trembling and fear of soul. Every soul fears You and all the souls of the righteous trust in you, you who did quiet the stormy floods of the evil spirits for our sake, and who became to us life from destruction, and a refuge wherein there is the hope of eternal salvation, who are traveled on the grace you save those who are in the wilderness, You accompanied those whose imprisonment is very hard; so loosen us from the bond of death. You comfortest the miserable and the weeping, You save the weak with Your cross, You take away and remove all the wrath from us who have trusted in you. O Lord, whom the prophets and the apostles thanked secretly, we thank you. We glorify You, so that we, believing in You and fulfilling Your will, may rest in the abode of life. Grant us to walk according to Your order. O Lord, through Your mercy visit all, small and great, rulers and people, shepherd and flock, for yours is the kingdom O blessed Lord our God. Glory be to the Father, the Son and the Holy Spirit, before the creation of the world, both now and ever, and from generation to endless generations, and world without end. <i>People:</i> Amen.
***	***	***

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ክፍል ፪ ኪዳን ዘነግህ፤	ክፍል ፪ ኪዳን ዘነግህ	PART II MOURNING PRAYER OF THE COVENANT
ትእ. ወይሚጥ ካህን ገጸ መንገል ሕዝብ ወይበል ዘንተ በልዑል ቃል ወሕዝብኒ ይበሉ በከመ ሥርዓቱ፤	ትእ. ቄሱ ፊቱን ወደ ሕዝቡ መልሶ ከፍ ባለ ድምፅ የሚከተለውን ይበል፤ ሕዝቡም እንደ ሥርዓቱ ይበሉ፤	<i>Command: The priest shall turn his face towards the people and say the following in a loud voice, and the people shall say according to the order:</i>
ይ. ካ. ጸጋ ዘእግዚአብሔር የሃሉ ምስለ ኩልክሙ፤	ይ.ካ. የእግዚአብሔር ጸጋ ከእናንተ ጋራ ይሁን፤	<i>Priest: The grace of God be with you.</i>
ይ. ሕ. ምስለ መንፈስክ፤	ይ.ሕ. ከመንፈስህ ጋራ፤	<i>People: And with Your spirit.</i>
ይ. ካ. ንሰብሐ ለአምላክነ፤	ይ.ካ. ፈጣሪያችንን እናመስግነው፤	<i>Priest: Let us glorify or God</i>
ይ. ሕ. ርቱዕ ይደሉ፤	ይ.ሕ. እውነት ነው ይገባል፤	<i>People: It is right, it is just.</i>
ይ. ካ. አጽንዑ ሕሊና ልብክሙ፤	ይ.ካ. የልቡናችሁን አሳብ አጽኑ፤	<i>Priest: Strengthen the thought of your heart.</i>
ይ. ሕ. ብን ገብ እግዚአብሔር አቡነ ዘበሰማያት አቡነ ዘበሰማያት አቡነ ዘበሰማያት ኢታብአን እግዚአ ውስተ መንሱት፤	ይ.ሕ. ከእግዚአብሔር ዘንድ አለን፤ አባታችን ሆይ፤ አባታችን ሆይ፤ አባታችን ሆይ አቤቱ ወደ ፈተና አታግባን፤	<i>People: We lift them unto the Lord. Our Father who are in heaven, our Father who are in heaven, our Father who are in heaven, lead us not into temptation.</i>
ይ. ካ. እግዚአብሔር አብ ወሀቤ ብርሃን፤ ዘለኩሉ ኃይል፤ ወለኩሉ ነፍስ ሐዋዒ ብርሃን ዘእምቅድም ዓለመ ሐታሚ መራሔ ሕይወት ወበቋዔ ተድላ ዘኢይመውት፤ ዘአውዓእከነ እምዕቅፍተ ጽልመት፤	ይ.ካ. ብርሃንን የሚሰጥ እግዚአብሔር አብ ለሁሉ ኃይል የሚሆን፤ ነፍስን ሁሉ የሚጎበኝ ከቀድሞ ጀምሮ የነበረ ብርሃን፤ ዓለምን የፈጠረ፤ ወደ ሕይወት የሚመራ፤ የማያልፈውን ተድላ የሚሰጥ ነው፤	<i>Priest: O God the Father, giver of light, the power of all, visitor of all soul, light which was before, creator of the world, the leader of life and giver of immortal happiness: you have taken us out of the snares of darkness, and granted us the unsearchable light. You have loosed us, we who believe in you and covered us with faith.</i>
ወብርሃን ዘኢይትረከብ ጸኅከን፤ ዘእማዕሠር ለእለ የአምኑ ብክ ፈቲሐክ በሃይማኖት ከለልከን፤ ዘኢይርኅቅ እምአግብር ቲሁ ወትረ ዘምስሌሆሙይሄሉ ዘኢይጸመም ለዘበፍርሃት ወበረዓድ ትስእሎ ነፍስ እምቅድመ ሕሊና ኩሎ የአምር ወእምቅድመ ሕሊና ይፈትን፤ ወዘእንበለ ንስእሎ ይሁብ ፍትወተነ ዘእምፈቃዱ፤ ወይሰምዐን እለ እንበለ ኑፋቄ ንጹውዖ ዘኢይትነገር ብርሃን ንጉሠ	ከጨለማ መሰናክል አውጥተህ የማይገኝ ብርሃንን የሰጠኸን፤ ያመንብህ እኛን ከማዕሠረ ክሕደት አውጥተህ በሃይማኖት ያከበርከን፤ ከአገልጋዮቹ የማይርቅ የማይለይ፤ ዘወትር ከነርሱ ጋራ የሚኖር፤ በፍርሃት በረዓድ የምትለምነውን ነፍስ ቸል የማይል፤ ከሕሊና አስቀድሞ ሁሉን የሚያውቅ፤ ከአሳብ አስቀድሞ የሚመረ ምር፤ ሳንለምነው የምንሻውን ዐውቆ የሚሰጠን፤ ሳንጠራጠር የምንለምነውን የሚሰማን፤ የማይመረመር ብርሃን፤	You are not far from Your servants but are always with them. You did not neglect the soul which supplicates you with fear and trembling. You know all before the thought, and examine all before the thought. Through your will you supply our needs before we ask; you heare us who call upon You without doubting. are the unsearchable light and the

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ሠራዊተ ሰማያት ሰማዒ ሰማዒ ስብሐተ ማኅሌት ዘሊቃነ መላእክት ዘዲቤሆሙ የዓርፍ፣ ስምዐን ንስላሴክ እግዚአ፡ ሀበነ በትውክልት ቃለ ዘኢያረምም፣ ኪያክ ንሰብሐ ኪያክ ናእኩት ወኪያክ ንባርክ፣ ወከመ ብክ ንፀወን ንሕነ አግብርቲክ ንሴብሐክ እግዚአ፡	በሰማያት ያሉ የመላእክት ንጉሥ አድርባቸው የሚኖር ሊቃነ መላእክት ያቀረቡትን ምስጋና የሚቀበል ፣ አቤቱ የምን ለምንህን ስማን፣ አር ምሞ የሌለበትን ቃል በሃ ይማኖት ስጠን፣ አንተን ፈጽሞ እናመሰግን ዘንድ፣ አንተን እናከብር ዘንድ፣ በአንተም ጸንተን እንኖር ዘንድ፣ አቤቱ እኛ አገልጋዮችህ እና መሰማንሃለን ፣	King of the heavenly hosts, hearer of the glorious song of the archangels upon who You rest. O Lord, we pray You to hear us. Grant us the unceasing word in trust. We glorify you we thank you, and we bless you O Lord, we, Your servants, glorify you because we depend upon You.
ይ. ሕ. ኪያክ ንሴብሐ እግዚአ፡፡	ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እና መሰማንሃለን ፡፡	People O Lord, we glorify you .
ይ. ካ. እግዚአ ኢየሱስ ክርስቶስ ስምዐን ቅዱሳ፣ ለበሐማን ኮኖሙ ቃለ ለስቡራን ምርጉዘ ወለዕውራን ብርሃነ ወለሐንካላን ፍኖተ ወለዘለምጽ መንጽሐ፣ እጉዛተ ሕማማት እግዚአ ፈወስከ ለጽሙማን መፈውስ፣ ለሞት ዘለፎ ወለጽልመት ሣቀዮ ፣ ዘገብረ ብርሃነ ፣ፀሐይ ዘኢየዐ ርብ ወማኅቶት ዘኢይጠፍእ፣ ፀሐይ ዘዘልፈ ያበርህ ዲበ ቅዱሳን ወኩሎ ተከለ ለሠርጉ ዓለም በሥምረት እቁም ገሃደ ለኩሎ ሠረቀ ለሰብእ መድኃኒተ መያጢሃ ለነፍስ ወኩሎ በዘይደሉ አቅደምክ ሐልዮ ፣ ገባሬ መላእክት አበ ኩሎ ሠርጉ ዓለም ሣራሪሃ ለምድር ጥበብ ወእእምሮ እምአብ ዘሀሎ እምቅድም ውስተ ዓለም ተፈነወ ዝ ሀሉና ዘኢይትነ ሰት ወዘኢይተረጎም መንፈስ ዘኢያስተርኢ፣ ዜናዊ ስቡሕ አንተ ወመንክር ስምክ፣ ወበ አንተ ዝንቱ ንሕነ አግብርቲክ ንዌድሰክ እግዚአ ፣	ይ.ካ አቤቱ ኢየሱስ ክርስቶስ ሆይ ቊርጥ ልመናችንን ስማን ፣ ድዳ ለነበሩት ቃል፣ ለተሰበሩት ምርኩዝ፣ ለዕውራን ብርሃን ፣ ለሐን ካሶች መሄጃ ፣ ለምጸሙን የሚያነጸ ሆናቸው፣ በደዌ የተያዙትን አቤቱ አዳንህ፣ ደንቆሮችን ፈወስህ፣ ሞትን ዘለፈው፣ ጨለማንም ሣቀየው ፣ ብርሃንን የፈጠረ ፣ ገልፈት የሌለበት ፀሐይ፣ የማይጠፋ ፋኖስ፣ በቅዱሳን ላይ ዘወትር የሚያበራ ፀሐይ፣ በተወሰነ በቊርጥ ፈቃድ ለዓለም ጌጥ ሁሉን የፈጠረ ፣ ሰውን ለማዳን ለሁሉ ተገለጸህ ፣ ነፍስን የመለስሃት አንተ ነህ ፣ ሁሉን እንደሚገባ ማሰብን አስቀደምህ ፣ መላእክትን የፈጠርህ፣ የሁሉ አባት ፣ የሁሉ ጌታ፣ የዓለም ጌጥ፣ ምድርን የፈጠርሃት ፣ ዓለም ሳይፈጠር የነበረ ፣ ጥበብና ዕውቀት ከአብ ወደ ዚህ ዓለም ተላከ ፣ ይህ አኗኗር የማይለወጥ ፣ የማይፈርስ የማይመረመር ነው፣ የማይታይ መንፈስ ነው፣ ይህን የተናገርህ አንተ ምስጉን ነህ ፣ ምስክርነትህም የተደነቀ ነው ፣ ስለዚህ እኛ አገልጋዮችህ እናመሰግንሃለን ፣	Priest: O Lord, Jesus Christ, holy, You have heard us. You did become a word to the dumb, a staff to the broken ones, light to the blind, a way to the lame, and the purifier of the lepers. O Lord You did heal the sick and cure the deaf. You did rebuke death and destroy the darkness. You did create the light of the sun which does not set, the unquenchable light, the Sun which always shine over the holy ones, you did establish all through Your fixed will for the decoration of the world. You did appear clearly to all to save man, You are the restorer of the soul, and you were beforehand in determining all things rightly. O You , Creator of angels, Father of all, the adornment of the world and the maker of earth, Wisdom and Knowledge ¹ were sent to the world by the Father who was before. This existence is unchangeable and unsearchable and invisible Spirit ² you are the glorious announcer and Your name is wonderful. For this reason we, your servants, praise you, O Lord.
ይ. ሕ. ኪያክ ንዌድስ እግዚአ ፣	ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እናመሰግንሃለን ፣	People: O Lord, we praise You

1. God the Son
2. Divinity

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ይ. ካ. ንሄልስ ለከ ዘንተ ቅዱስ ስብሐተ ዘወሀብከን ዚእከ ሃይማኖተ ዘኢይተነሠት ወቦቱ ቅበርከ ለነ ንማዕ ማዕ ሠሪሁ ለሞት፤ ዘፈጠርከ ሕሊ ናተ ርቱዓተ ለእለ የእምቡብከ ከመ እምሰብእ ይኩኑ አማልክተ ዘወሀብከን በመን ፈሰ ንኪድ ኩሎ ኃይሎ ለጸላኢ ከመ ንፍታሕ ዘኢይተፈታሕ ፍቅረ ለነ ንበ አቡክ ገበርከ ወወረቀ ማዕከሌን፤ ሰማዕ እግዚአ እለ ኪያከ ይስእሉ እግዚአ፤ እለ ዘንስእ ለከ ኢንሰተት አላ በስክየት ዲበ ጸላኢ ነህሉ፤ ሀበነ ዘወትር ጸሎተን፤ እምኒጠተ ጸላኢ ንትዐቀብ፤ ሰማዕ ዘለ ዓለም ንጉሥ መዓስበ ናዝዝ ዕንላ ማውታ ተወከፍ ሲሩያነ በምሕረትከ አንጽሕ አብዳነ አጥብብ ወጎጥላነ ሚጥ እለ ውስተ ሞቅሕ አድኅን ወለ ኩልነ ኩን ጸወነ እስመ ለከ እግዚአ አምላክነ መንግሥት ቡሩክ፤ ይ. ሕ. አሜን። *** ክፍል ፫ ኪዳን ዘሠርክ፤ ትእ. ወይሚጥ ካህን ገጸ መንገሰ ሕዝብ ወይበል ዘንተ በልዑል ቃል፤ ወሕዝብኒ ይበሉ በከመ ሥርዓቱ፤ ይ. ካ. ጸጋሁ ለእግዚብሔር የሃሉ ምስልክመ፤ ይ. ሕ. ምስለ መንፈስክ፤ ይ. ካ. አእኩትዎ ለአምላክነ፤ ይ. ሕ. ርቱዕ ይደሉ፤ ይ. ካ. ለከ ለአብ ዘኢይ ማስን መድኃኔ ንፍስነ ወመሠረተ ጥበባት ዐቃቤ አልባቢነ፤	ይ.ካ. የማይለወጥ ባንተ ማመንን የሰጠኸን አቤቱ ይህን ክቡር ምስጋና ሦስተኛ ጊዜ እናቀርብላለን፤ የሞት ማሠሪያ ክሕደትን በሃይማኖት ድል እንድንነሣው ያደረግህልን፤ ለሚያምኑብህ ቅን ልቡናን የፈጠርህ፤ ከሰው ወገን አማልክት ይባሉ ዘንድ፤ በመንፈስ የጠላትን ኃይል ሁሉ እንረግጥ ዘንድ የሰጠኸን፤ የማይፈታውን እንፈታ ዘንድ ከአባትህ ዘንድ ፍቅርን አደረግህልን፤ በመካከላችንም ሆነህ አስታረቅኸን፤ አቤቱ የሚለምኑህን ስማቸው አቤቱ የምንለምንህ እኛ አንከ ለስ፤ በመከሰስ ጊዜ በጠላታችን ላይ እንጉርበት እንጂ፤ ዘወትር እንድንጸልይ አድርገን፤ ከጠላታችን ማታለል እንጠበቅ ዘንድ የዘለዓለም ንጉሥ ሆይ ስማ ባልቴቲቱን አረጋጋት፤ አባት እናት የሞቱበትን ልጅ ተቀበል፤ የታለሉትን በቸርነትህ አንጸ፤ ለነፎችን አስብ አዋቂ አድርጋቸው፤ የጠፉትን መልስ፤ በግዞት ያሉትን አድናቸው፤ ለሁላችንም መጠሪያ ሁነን፤ አቤቱ አምላካችን ክቡር መንግሥት ያንተ ነውና፤ ይ.ሕ. አሜን። *** ክፍል ፫ ኪዳን ዘሠርክ ትእ. ቁሱ ፊቱን ወደ ሕዝቡ መልሶ ከፍ ባለ ድምጽ የሚከተለውን ይበል፤ ሕዝቡም እንደ ሥርዓቱ ይበሉ፤ ይ. ካ. የእግዚአብሔር ጸጋ ከእናንተ ጋራ ይሁን፤ ይ.ሕ. ከመንፈስህ ጋራ፤ ይ.ካ. ፈጣሪያችንን አመስግኑት፤ ይ.ሕ. እውነት ነው ይገባል፤ ይ. ካ. የማትለወጥ አንተን አብን የነፍሳችን መድኃኒት የምትሆን፤ የጥበባት መሠረት፤ የልቡናችን ጠባቂ፤	<i>Priest:</i> Thrice over we do offer this holy glory to You, who have given us your unchangeable faith with which you have made us break the bonds of death. You did create the upright minds of those who believe in you that they may be called gods among men. You have granted us to tread down all the powers of the enemy through the Spirit, so that we may loosen that which cannot be loosened. You have made effectual for us love towards your Father and made reconciliation between us and him. <i>O Lord, hear those who supplicate You. O Lord, let not us, who supplicate You, fall into sin, but vindicate us against our enemies, our accusers. Grant us continuous prayer that we may be kept from being swallowed up by the enemy. O eternal King, hear; comfort the widows, accept the orphans, purify the unclean through your mercy, grant wisdom to the foolish, restore the lost, save the prisoners, and be a refuge to all of us, for Yours is the blessed kingdom, O Lord our God.</i> <i>People:</i> Amen. *** I ART III EVENING PRAYER OF THE COVENANT <i>Command:</i> The priest shall turn his face towards the people and say the following in a loud voice, and the people shall say according to the order. <i>Priest:</i> The grace of God be with you. <i>People:</i> And with your spirit. <i>Priest:</i> You give thanks unto our God. <i>People:</i> It is right, it is just. <i>Priest:</i> O immortal Father, Saviour of our soul, the foundation of wisdom, keeper of our hearts, you have granted light to our

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ዘእንተ ውስጥ ዓይነነ አብ ራህክ ወጽልመተ ሕሊናነ በዘ ዚእክ እእምሮ ከለልክነ አንተ፤ ዘተውሀበ ለሙስና ዘትካት ብእሴ አድጎንክ በመስቀሉ ለዋሕድክ ወሐደስኮ በዘ ኢይማስን ዘስሕተታት በጠላ በትእዛዝክ ወበሞተ ወልድክ ቤዘውክ ወዘተገድፈ ኅሠሥክ፤ ወበእንተ ዝንቱ ንሕነ አግብ ርቲክ ንሴብሐክ እግዚአ፤ ይ. ሕ. ንሴብሐክ እግዚአ፤ ይ. ካ. ንዌድሰክ እግዚአ ዘወትረ ይሴብሐ ስብሐተ ማኅሌት ዘሊቃነ መላእክት በኢያርምሞ እንበለ ዕረፍት ውዳሴ ስብሐት ወእኩቴት ዘእጋዕዝት በመኃልይ ይሴብ ሐክ እግዚአ ዘፈኖክ ምክረክ ዚእክ ቃለ ዚእክ ጥበበ ወዘዚእክ ሕዋጼ ዘሀሎ ምስሌክ እምቅድም ዓለም እንበለ ይትገበር ዘኢተገብረ ቃል፤ ዘተርእየ በሥጋ ለመድኃኒተ ትዝምደ ሰብእ፤ ወልድክ ወፍቁርክ እግዚእነ ኢየሱስ ዘአግዑዘነ እምአር ዑተ ኃጢአት፤ ወበእንተ ዝንቱ ንሕነ አግብ ርቲክ ንዌድሰክ እግዚአ፤ ይ. ሕ. ንዌድሰክ እግዚአ፤	ውሳጣዊ ዓይናችንን ብሩህ ያደረግህልን የሕሊናችንን ጨለማ አርቀህ ከእንተ በሚ ገኝ ዕውቀት አከበርክን፤ ለጥ ፋት የተሰጠ የቀደመ ሰው አዳምን በልጅህ መስቀል አዳንህ፤ በማይለወጥ አደስ ክው፤ ስሕተቶች በትእዛዝህ ጠፉ፤ በልጅህ ሞት አዳንህ፤ የጠፋውን ፈለግህ፤ ስለዚህ እኛ አገልጋዮችህ እና መሰገንሃለን፤ ይ.ሕ. አቤቱ አንተን እናመ ሰግናለን፤ ይ.ካ. ሳናቋርጥ አርምሞ ጽርዓት በሌለበት ቃል ሊቃነ መላእክት ለሚያመሰግኑህ ለእንተ ከምስጋና የሚበልጥ ምስጋናን እናቀርብልሃለን፤ ያውም መላእክት የሚያመሰግ ኑት ምስጋና ነው፤ አቤቱ አንተን በማኅሌት ያመሰግኑ ሃል፤ ያንተ ምክር፤ ያንተ ቃል፤ ያንተ ጥበብ፤ ያንተ መጎብኘት የላክኸው ወልድ ከቀድሞ ጀምሮ ካንተ ጋራ የነበረ፤ ዓለም ሳይፈጠር ያልተ ፈጠረ፤ ባሕርየ ሰብእን ለማዳን በሥጋ የተገለጸ ቃል ልጅህ ወዳጅህ ጌታችን ኢየሱስ ከኃጢአት ቀንበር ነጻ አደረገን፤ አቤቱ ስለዚህ እኛ አገልጋ ዮችህ እናመሰገንሃለን፤ ይ.ሕ. አቤቱ እናመሰገንሃለን፤	inward eyes and covered us with your knowledge against the darkness of our mind. You did save the first man, who was given to destruction, by the cross of Your Only-begotten, and did renew him by the immortal things. Iniquities vanished through Your command-ment, and You did make redemption through the death of Your Son and did search for the lost one. For this reason we, Your servants, glorify You, O Lord. People: We glorify You, O Lord. Priest: We praise You O Lord with glorious song, You whom the archangels always glorify, unceasingly and without rest, and whom the lords praise singing with the praise of glory and thanksgiving. O Lord, You have sent Your counsel, Your Word, Your Wisdom and Your visitation, which was with You before the world began, without being created; that is the Word who was not created, who appeared in flesh for the salvation of mankind. Your beloved Son, our Lord Jesus, has set us free from the yoke of sin. For this reason we, Your servants, praise You, O Lord. People: We praise You, O Lord.

ግዕዝ	አማርኛ	ENGLISH
ይ. ካ. ለከ ዘእምልብነ ውዳሴ ንሤልስ ወሀቤ ሕይወት እግዚአ፡ ሐዋይ (ሐዋይ) ነፍስ ትሐ ታን፤ መንፈስ ምንዱበ ኢተ ሐየዋ ዘይትዌከፎሙ ለእለ ይሰደዱ ረዳኢ ወለእለ ውስተ ሠርም ይትመነደቡ መድኅን ለርኑባን ዘይሔሊ ወይት ቤቀል ለግፋዓን፤ ዐርከ መሐይምናን መስተናግር ለጸድቃን ወማኅደር ለንጹ ሐን፤ ወለእለ በጽድቅ ይጼው ዕዎ ሰማዒ ለመበለት ከዳኒ ወበላሒ ለዕጓለ ማውታ ዘይሁብ መርሐ ርቱዕ ለቤተ ክርስቲያን ዘተከላ ላቲ ምዕራፈ ስብሐተ ሃይማኖት ጉባኤ መንፈስ ሀብተ ጸጋ ኃይል፤ ለከ እንዘ ንዌድስ ወኢነዐርፍ ለዝሉፋ በእልባቢ ናስተ ማስል አምሳለ መንግሥትከ ቦቱ በእንቲአከ ወበእንተ ፍቁር ወልድከ እግዚእን ኢየሱስ ዘቦቱ ለከ ስብሐት ወእጊዝ ለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን፡፡	ይ.ካ. ምስጋናን ሦስተኛ ጊዜ ክልባችን ለእንተ እናቀርባለን፤ ሕይወትን የምትሰጥ አቤቱ፤ የትሑታንን ሰውነት የሚጎ በኝ፤ የተቸገረውን ሰውነት ቸል የማይል፤ ከሀገራቸው የተሰደዱትን የሚቀበላቸው የሚረዳቸው፤ በመከራ ያሉ ትን የሚያድን፤ ለተራቡት የሚ ያስብላቸው፤ ለተበደሉ የሚ በቀልላቸው፤ የምእመናን ወዳጅ ለጸድቃን የሚመሰክርላቸው የንጹሐን ማደሪያቸው፤ በእው ነት የሚለምኑትን የሚሰማ፤ ባልቴቲቱን የሚሠውር፤ አባት እናት የሞቱበትን የሚያድን፤ የሃይማኖት ክብር ምስጋና ማረፊያ ላደረጋት ለቤተ ክር ስቲያን ቅን መሪ የሚሰጥ ፤ ሀብት ጸጋ ኃይልም የመንፈስ ቅዱስ ጉባኤ የምትሆን ፤ እንተን ስናመለግን ዘወትርም ሳናርፍ የመንግሥትህን ነገር በልቡናችን እናውቃለን ፤ አንተ ስለ ገለጽህልን፤ ልጅህ ወዳጅህ ጌታችን ኢየሱስም ስለ ገለጸልን፤ ምስጋና ጽንዕ ያለው ለዘለዓለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ፡፡	<i>Priest:</i> Form our heart we offer to You thrice over praise, O Lord, giver of life. You did visit the soul of the humble and did not despise the troubled soul. You did not accept the persecuted and help them, You did save those in difficulty. You think of the hungry and avenge those against whom sin was committed. You are the friend of the faithful, speaker to the righteous, dwelling-place for the pure; You hear those who call upon You in righteousness, protect the widow, save the orphan, grant right leader- ship to the church which You have made a dwelling- place of the glorious faith, the council of the spirit, the gift of grace and power. While we praise You without rest we know in our hearts Your kingdom which was declared unto us by You and Your beloved Son, our Lord Jesus, through whom be glory and dominion to You, world without end. <i>People :</i> Amen.

ግዕዝ

ሊጦን ዘነግህ ዘኋቱ ዕለታት፤
ዘተናገሮ ቅዱስ ባስልዮስ ፤

ትእ. ወሶባ ይጸሊ ካህን ሊጦን ይሚጥ ገጸ
መንገሰ ምሥራቅ ወይጸሊ በልዑል ቃል፤
ወበጎበ ይብል ዲያቆን ጸልዩ ፤ ለይበሉ ሕዝብ
አቡነ ዘበሰማያት ወሰላመ ገብርኤል መልአክ፤

ሊጦን ዘሰነይ

ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቁዕ ዘኩሎ ይእኅዝ
እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒን
ኢየሱስ ክርስቶስ ፤

እንዘ ነአኩቶ እስመ ዐቀበነ በኑን ሌሊት፤
ወአብጽሐነ እምጽልመት ውስተ ብርሃን
እሙስና ውስተ ዘኢይማስን እምኢያእምሮ
ውስተ አእምሮ አማን ከመ ኑን ዕለትኒ በኩሉ
ሰላም ወጥዲና ይረስየነ ነህሉ ወይጎፅር ሕዝቦ
በኃይለ መላእክቲሁ ዘለኩሉ ግብረ በረከት
ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር እምላክን፤

ይ. ዲ. ጸልዩ፤

ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ
ዘበሰማያት፤

ይ. ካ. እግዚእ ዘኩሎ ትእኅዝ አንተ ኑን
ዕለትኒ በኩሉ ሰላም ወዳጎና ረስየነ ነህሉ፤
እስመ አንተ ዐቀብክነ በኑን ሌሊት፤ አንተ
እግዚእ ዘኩሎ ትእኅዝ መልአክክ ኄረ መራሔ
ፈኑ ለነ፤ ወተሣሃለነ በከመ ዕበዩ ሣህልክ፤
ወበከመ ብዝኅ ምሕረትክ ደምስስ አበላነ፤
ወኢአሐደ እምኔን ውጽአ ወግኑሠ ኢትረሲ
እሞገስክ ፤ በእንተ ዐቢይ ስምክ ዘተሰምየ
በላዕሌን፤ ሠራዬ ኩን ለነ ወኢትጎድገነ ሀበነ
ንርክብ ሞገሰ በቅድሜክ ወበቅድመ ክርስቶስ
ወልድክ፤

ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ
ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ
ዓለም፤

ይ. ሕ. አሜን፡፡

አማርኛ

የሰባቱ ዕለታት የነግህ ሊጦን፤
ቅዱስ ባስልዮስ የተናገረው ፤

ትእ. ቁሱ ሊጦን ሲጸልይ ፊቱን ወደ
ምሥራቅ ይመልስ፤ ድምፁንም ከፍ አድርጎ
ይጸልይ፤ ዲያቆኑ ጸልዩ ሲል ሕዝቡ አቡነ
ዘበሰማያትንና በሰላመ ገብርኤል መልአክን
ይድገሙ ፤

የሰኞ ሊጦን ፤

ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና
የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት
እግዚአብሔርን ዳግመኛ እንማልዳለን ፤

ስናመሰግነው ሌሊቱን ሁሉ ጠብቆ ከጨለማ
ወደ ብርሃን አድርሰናልና ፤ ከጥፋት ወደ
ሕይወት ካለማወቅ ወደ ፍጹም ዕውቀት
አደረሰን፤ ቀኑን ሁሉ በፍጹም ሰላም በሕይወት
እንድንኖር ያደርገን ዘንድ በመላእክትም ኃይል
ሕዝቡን ይጠብቃቸው ዘንድ፤ ለበረከት ሥራ
ሁሉ ሥልጣን ያለው ፈጣሪያችን እግዚአብ
ሔር ነው ፤

ይ.ዲ. ጸልዩ ፤

ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን
ይጸልዩ፤

ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ ጌታ ሆይ ቀኑንም
ሁሉ በፍጹም ሰላም በሕይወት እንድንኖር
አድርገን፤ አንተ ሌሊቱን ሁሉ ጠብቀኸናልና፤
አቤቱ ሁሉን የምትይዝ አንተ የሚመራ ቸር
ርኅፋን መልአክህን ስደድልን ፤ እንደ ቸርነትህ
ጡዋት ይቅር በለን ፤ እንደ ይቅርታህም ብዛት
በደላችንን አጥፋልን ፤ ከእኛ ወገን አንዱንም
ከባለሟልነትህ የወጣ የተለየም አታድርገው፤
ደገኛ ስምህ በኛ ላይ ስለ ተጠራ ይቅር ባይ
ሁንልን፤ አትተወን፤ ባንተ ፊትና በልጅህ
በክርስቶስ ፊት ባለሟልነትን እንድናገኝ
አድርገን ፤

በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ
ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም
ለዘለዓለሙ፤

ይ.ሕ. አሜን ፡፡

ግዕዝ	አማርኛ
ሊጦን ዘሠሉስ ይ. ካ. ስምክ ሕያው ዘኢይመውት ትጉህ ዘኢይዴቅስ ፈጣሪ ዘኢይደክም እግዚእ ሥሉጥ ላዕለ ኩሉ አምላክ ዘኢይትገባዕ፤ ዘኢያክ ያንቀዑ ኩሉ ዘበሰማይ ወዘበምድር ዘፈጠርክ ለስምክ ይሰብሉ ወያ እኩቱ አንተ አጋዜ ዓለም እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ፤ ትእ. በዝዮ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. አምላክነ አምላክ ትፍሥሕት ወአምላክ ኅሤት ተወከፍ ጸሎቶሙ ለአግብ ርቲክ ወለእእማቲክ እለ ፃመዉ ወመጽኡ ቤተ መቅደስክ ንብ የንድር ኃይለ ስብሐቲክ፤ ከመ ይስእሉ ዘእምንቤክ ርቅየተ ወሕይወተ፤ ኅድግ ሉሙ አበላሆሙ ወኢትነጽር ምግባረ ኃጢአቶሙ፤ ወተወከፍ ንስሐሆሙ ፤ ይባእ ጸሎቶሙ በቅድሜክ ከመ መዓዛ ሠናይ፤ እወ እግዚእ አምላክነ ትሬኢ ወኢታስተርኢ መሐሪ ነጽር ወተመየጠነ ከመ በዝኒ ዓለም ወበዘይመ ጽእ ንስግድ ወናልዕል ናእኩት ወንሰብሕ ስመክ ኅቡረ በክርስቶስ፤ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ። * * *	የማክሰኞ ሊጦን ይ.ካ. ስምህ የማይሞት ሕያው ነው፤ የማያንቀላፋ ትጉህ፤ የማይደክም ፈጣሪ፤ ከሁሉ በላይ የሠለጠነ ጌታ፤ የማይሠወር አምላክ ፤ ለስምህ ምስጋናን ያቀርቡ ዘንድ የፈጠርሃቸው፤ በሰማይና በምድር ያለ ሁሉ ወደ አንተ ያንጋጥጣል፤ ዓለምን የምትይዝ አንተ እግዚአብሔር አምላካችን ነህ ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ ፤ ይ.ካ. የደስታ አምላክ አምላካችን የኅሤትም አምላክ አንተ ነህ፤ የምስጋናህ ኃይል ወደሚያድርበት ወደ ቤተ መቅደስህ መጥተው የሚደክሙ የወንዶችንም የሴቶችንም አገልጋዮችህን ልመናቸውን ተቀበላቸው፤ ከአንተ ዘንድ የሚገኝ ጥምቀትን ሕይወትንም ይለምኑ ዘንድ ፤ በደላቸውን ይቅር በላቸው የኃጢአታቸውንም ሥራ አታስብ ፤ ንስሐቸውን ተቀበላቸው ፤ እንደ በጎ መዓዛም ልመናቸውን በፊትህ ተቀበላቸው፤ አቤቱ አምላካችን ታያለህ አትታይም፤ አቤቱ መሐሪ ሆይ ተመልከተን፤ ተመለስልንም፤ በዚህም ዓለም በሚመጣውም እንሰግድልህ ዘንድ፤ ክቡር ስምህንም ከፍ ከፍ እናደርግ ዘንድ፤ ፈጽመንም እናመሰግን ዘንድ፤ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ። * * *

ግዕዝ	አማርኛ
ሊጦን ዘረቡዕ ይ. ካ. ለትሩጽ እግዚአ ምሕረትክ ላዕሌነ ወብርሃነ ገጽክ ላዕለ ነፍስነ፤ ይምጸእ ምሕረትክ ዘያሐይወነ፤ ያስተርኢ ኂሩትክ ዘያስተፌሥሐነ ፤ ዕቀብነ እግዚአ እምኩሉ እኩይ ወእምኩሉ ስሕተት ፤ ወተወከፈነ በክመ ነቢብክ ፤ ግበር ሰላመ ማዕከሌነ ወማዕከሌክ እስመ ለዘኒ ስሕተ አንተ ትክል መይጦቶ መንገሌክ፤ ወንሰግድ ለክ ውስተ አዕዓዳቲክ ዘኢይትኃለቑ እስመ አመ ዕለተ ጸራሕነ ገቤክ አንተ ትሰም ዐነ፤ ወትፀውር ለነ ድካመነ ወትትዔ ገሠነ ኃጢአተነ፤ እስመ መሐሪ አንተ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. እስመ አንተ ክመ ወልደ አብ ኄር ዘእስተርአይክ ውስተ ዓለም ክመ ትስቂ ወትሕፅን ዕንላ እመሕያውክ ፤ ወሊተኒ ለገብርክ ጸግወኒ ወትረ ብዕለ ሠናያቲክ፤ እስመ አንተ ትሁብ ሠናያተ ለኅሩያኒክ ወትጼጉ መድኃኒተ ለሕዝብክ ወፈቂደክ ታስተርኢ እስተርአይክ፤ ወመኑ አምላክ መሐሪ ወቅዱስ ዘክማክ ወተሣሃለነ በክመ ዕበዩ ሣህልክ ወበክመ ብዝኅ ምሕረትክ ደምስስ አበላነ፤ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ። * * *	የረቡዕ ሊጦን ፤ ይ.ካ. አቤቱ ምሕረትህ ፈጥና በላያችን ትደረግ፤ የፊትህም ብርሃን በሰውነታችን ላይ የሚያድነን ምሕረትህ ይምጣ ፤ ደስ የሚያሰኘን ቸርነትህ ይገለጽ ፤ አቤቱ ከክፉ ነገር ከስሕተትም ሁሉ ጠብቀን፤ እንደተናገር ከውም ተቀበለን፤ በእኛና በአንተ መካከል ሰላምን አድርግ፤ የበደለውን ወደ አንተ መመለስ ይቻልሃልና፤ ቊጥር በሌለው በቦታህ ሁሉ እንሰግድልሃለን፤ ወደ አንተ በጮህን ጊዜ አንተ ትሰማናለህና፤ ድካማችንንም ትሸከምልናለህ ኃጢአታችንንም ትታገሠናለህ፤ አቤቱ አምላካችን እግዚአብሔር አንተ መሐሪ ነህና ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ ፤ ይ.ካ. መቼም መቼ ቸር የአብ የባሕርይ ልጅ አንተ ነህና የሰውን ልጅ ታላድግ ዘንድ በዚህ ዓለም የተገለጽህ፤ ለእኔም ለአገልጋይህ በጎ ነገርን ስጠኝ፤ ለመረጥካቸው በጎ ነገርን ትሰጣቸዋለህና፤ ለወገኖችህም ደኅንነትን ትሰጣለህ፤ ወደህ ተገለጽህ፤ እንደ አንተ መሐሪ ቅዱስ አምላክ ማነው? አሁንም እንደ ይቅርታህ ብዛት መጠን ይቅር በለን፤ እንደ ቸርነትህም ብዛት በደላችንን ይቅር በለን፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ። * * *

ግዕዝ	አማርኛ
ሊጦን ዘሐሙስ ይ. ካ. ከመ ታድህነን እግዚአ እምዕለት እኪት ወእምሰዓታተ መንሱት ወእምኩሉሙ ዘእኩያን ትምይንት እምሕየት ወእምጽርዓት እምድድቅ ወእመጸኢት፤ አድህነን እግዚአ አምላክነ በዛቲ ሰዓት፤ (አንተ) አጋዜ ዓለም እግዚ አብሔር አምላክነ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ፤ ትእ. በዝዮ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ እስመ ዘእምጋቤክ ውእቱ ረድኤት ወድህነት ወኩሉሙ እለ ይትመገፁን ገበ ዘዚአክ መለኮት፤ ዘአንተ አድገንኮ ለዳዊት ገብርክ እምኩናት እኪት፤ ወለዳንኤል እምአፈ አናብስት፤ ወለሶስና እምእደ ረበናት፤ ለአናንያ ወአዛርያ ወሚሳኤል እምዕቶነ እሳት ዘይነድድ፤ አድህነን እግዚአ አምላክነ እምትውልድ ዕሉት ወግፍትዕት ወተማ ገፁን ነፍሳቲነ ወሥጋነ ገበ ዘዚአክ ጊሩት፤ ወዕቀብ አብያተ ክርስቲያናቲክ በስብሐት ወበጸሎት ወበርትዕት ሃይማኖት፤ ወተሣ ሃለነ አምላክነ ፤ አቡነ ዘበሰማያት ኢታብእነ ውስተ መንሱት አላ አድህነን ወባልሐነ እምኩሉ እኩይ እምተመውዖ ለሰይጣን እምሕርትምና ወድቀት ፤ ርድአነ ንትቀነይ ለክ ዘእንበለ ድካም ወሐኤት ወትረ በኩሉ ጊዜ ወበኩሉ ሰዓት ፤ በአሐዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእጊዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን። * * *	የሐሙስ ሊጦን ፤ ይ.ካ. አቤቱ ከክፉ ቀን መከራ፤ ከጥፋትም ሰዓቶች ታድህን ዘንድ ከክፉ ሰዎችም ተንኩል ከሀኬት ከጽርዓት ድንገት ከሚመጣ መከራ አቤቱ አምላካችን በዚህች ሰዓት አድነን ዓለምን የያዘህ አምላካችን እግዚአብሔር አንተ ነህ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. እውነት ነው፤ አቤቱ አምላካችን ረድኤትና ደገነነት የሚገኝ ከአንተ ዘንድ ነውና ፤ ጌትነትህንም የተማፀኑ ሁሉ አገልጋይህን ዳዊትን ከክፉ ጦር ያዳንከው፤ ዳንኤልንም ከአንበሳ አፍ፤ ሶስናን ከረበናት እጅ፤ አናንያና አዛርያን ሚሳኤልንም ከባቢ ሎን እሳት ያዳንካቸው፤ አቤቱ አምላካችን እኛንም ከአሉተኛና ከዓመፀኛ ትውልድ አድነን፤ ነፍሳችንንና ሥጋችንን በቸርነትህ ጠብቅ፤ ቤተክርስቲያናችንን በምስጋናና በጸሎት በቀናች ሃይማኖትም ጠብቅ ፤ አምላካችን ሆይ ይቅር በለን፤ አባታችን ሆይ በሰማይ የምትኖር ወደፊተና አታግባን ከክፉ ሁሉ አድነን እንጂ፤ ለሰይጣን ከመሸነፍ ከመዋረድና ከመውደቅ አድነን፤ በየጊዜው በየሰዓቱ ሁሉ ያለድካምና ያለሀኬት እናገለግልህ ዘንድ እርዳን፤ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘላለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ። * * *

ግዕዝ

አማርኛ

ሊጠን ዘፃርብ

የፃርብ ሊጠን ፡

ይ. ካ. ተዘከር እግዚአ ለለጅዱ ፩ዱ ስእለቶ ተዘከር እግዚአ ለለጅዱ ፩ዱ እምከርሠ እሙ፤ ተዘከር እግዚአ ብዙኃን አሕዛብ እለ በርትዕት ሃይማኖት የሐይወ፤ አንስቲያሆሙ ዕቀብ ወራዙቶሙ ሰርሕ ርሱዓነ አጽንዕ ቅጥቁጣን ባልሕ ወዝርዋን አስተጋብእ፤ ወለእለ ይነግዱ ንግድ ምስሌሆሙ ወለእለ ይትመነደቡ አድጎኖሙ፤ ወለእለ ውስተ ተስናን ወቅንየት መሪር ይሄልዉ አንተ አኃዜ ዓለም ተዘከር እግዚአብሔር አምላክነ፤

ይ.ካ. አቤቱ የእያንዳንዱን ልመናውን አስብ፤ አቤቱ እያንዳንዱን ከእናቱ ማገፀን ጀምረህ አስብ፤ በቀናች ሃይማኖት የሚኖሩትን ብዙ አሕዛብን አስብ፤ ሴቶቻቸውን ጠብቅ፤ ጉልማሶቻቸውንም አቅናና፤ ሽማግሎቻቸውን አጽና፤ የተቀጠቀጡትን አድን፤ የተበተኑትን ሰብስብ፤ መንገድ ከሚሔዱት ጋራም ሂድ፤ የሚጨነቁትን አድን፤ በፀብ በፅኑ አገዛዝ የሚኖሩትንም ዓለምን የያዝህ አንተ አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ አስባቸው፤

ይ. ዲ. ጸልዩ፤

ትእ. በዝየ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤

ይ.ዲ. ጸልዩ ፡

ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤

ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ፤ ለመዓስብ ከዳኒ ወባላሒ ለዕንሰ ማውታ ለዱያን ዐቃቤ ሥራይ፤ ለእለ ይነግዱ መርስ ወዛጎን እስመ አንተ እግዚአብሔር ተአምር ወትጤይቅ ለለጅዱ ፩ዱ ስእለቶ ወንበረቶ ወትካዘ ቤቱ፤

አድጎን እግዚአ ዛተኒ ሀገረ ወካልአተኒ አህጉረ ወበሐውርተ እለ በሃይማኖተ ዚአከ የጎድሩ ውስቴቶን፤ ቅዱሳን አድጎን እም ድልቅልቅ ወእምረኃብ ወእመራደ ካልእ ሕዝብ ፤ ሐዋዘ ብርሃነ ጸግወነ ወእዕትት ኑፋቄ እምቤተ ክርስቲያንክ፤ ወደምረን ምስለ ደቂቀ ብርሃነ ስብሐቲክ ሀበነ ከመበጃዱ ልብ ወበጃዱ አፍ ንሰብሕ ለአብ ወወልድ ወመንፈስ ቅዱስ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤

ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን ባልቴትዋን የምትረዳ፤ አባት እናት የሌለውን ልጅ የምታድን፤ ለታመሙት ባለመድኃኒት፤ መንገድ ለሚሄዱት ወደብ ጸጥታ ነህ፤ አንተ የእያንዳንዱን ልመናውንና እኗኗሩን የቤቱንም አሳብ መርምረህ ታውቃለህ ትረዳለህና፤

አቤቱ ይህችን አገር ሌሎችንም አገሮች በአንተ ሃይማኖት የሚኖሩባቸውን አውራጃዎችንም አድን ፤ ቅዱሳንን ከመናወጥና ከረኃብ ከሌላም ወገን ከሚመጣባቸው ወራሪ አድን፤ ያማረ ብርሃንን ስጠን፤ መጠራጠርንም ከቤተ ክርስቲያንህ አርቅ፤ የምስጋናህ ብርሃን ልጆች ከሚሆኑት ጋራ አንድ አድርገን፤ አንድ ልብ አንድ ቃል ሆነን አብን ወልድን መንፈስ ቅዱስንም እናመሰግን ዘንድ ስጠን፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘላለሙ፤

ይ. ሕ. አሜን፡፡

ይ.ሕ. አሜን ፡፡

ግዕዝ	አማርኛ
ሊጠን ዘቀዳሚት ይ. ካ. ቀዳሜ ጸጋ ኢየሱስ ክርስቶስ ኃይሉ ወጥበቡ ለአቡሁ፤ እስመ አንተ ውእቱ በግዑ ለእግዚአብሔር ዘያኣትት ኃጢአተ ዓለም ተሣሃለነ እስመ ወረድከ እምሰማይ በመስፈርተ ጥበቡ ለአቡክ ከመ ታድገን ልሕዡተክ ዘአንተ ለሐኩ መዋቱ ዘይማለን፤ ዘየሐውር በክነፈ ነፋስ ዘይሬስዮሙ ለመላእክቲሁ መንፈስ፤ ወለእለ ይትለአክዎ ነጸ እሳት ዘይኔጽራ ለምድር ወይሬስዮ ከመ ትርዐድ፤ ዘይገሥሦሙ ለአድባር ወይጠይሱ፤ በመንፈስ ጸጋክ አጽንዖሙ ለሕዝብክ፤ አንተ አጋዜ ዓለም እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ በመንፈስ ጸጋክ አስተፍሥሐሙ ለሕዝብክ፤ እስመ አንተ ውእቱ መቅለሌ ዕፁብ ረዳኤ ምንዱብ፤ ሠርጎሙ ለሐዋርያት ንዋዮሙ ለነዳያን፤ ተስፋሆሙ ለቅቡዓን መንሥኤሆሙ ለሙታን፤ ኢየሱስ ክርስቶስ ኃይሉ ወጥበቡ ለአቡሁ፤ ኪያክ ነሕዮት ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን።	የቀዳሚት ሊጠን ፤ ይ.ካ. የስጦታ መጀመሪያ ኢየሱስ ክርስቶስ ለአባቱ ኃይሉ ጥበቡ ነው፤ የዓለምን ኃጢአት የምታርቅ የእግዚአብሔር በግ አንተ ነህና፤ ይቅር በለን ፤ በአባትህ በጥበቡ መስፈርት ከሰማይ ወርደሃልና፤ አንተ የፈጠርከውን ሚች ተለዋጭ የሆነ ፍጥረትህን ታድን ዘንድ፤ በነፋስ ክንፍ የሚሄዱ መላእክትን ረቂቃን፤ የሚያገለግሉትንም የእሳት ነበልባል የሚያደርጋቸው፤ ምድርን አይቶ እንድትንቀጠቀጥ ያደርጋታል፤ ተራራዎችንም ይዳስሳቸዋል፤ ይጨላሉ፤ ዓለምን የያዘህ አንተ አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ፤ በስጦታህ መንፈስ ወገኖችህን አጽናቸው፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን ሆይ፤ በስጦታህ መንፈስ ወገኖችህን ደስ አለኛቸው፤ ጭንቁን ነገር የምታቀል፤ የተቸገረውን የምትረዳ አንተ ነህ፤ የሐዋርያት ጌጣቸው፤ የነዳያን ገንዘባቸው፤ ተስፋ ላጡ ሰዎች ተስፋቸው፤ ሙታንንም የምታነሣቸው ኢየሱስ ክርስቶስ ሆይ፤ ለአብ ኃይሉ ጥበቡ የምትሆን አንተን እናመሰግናለን፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ።
*** ሊጠን ዘእሑድ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቁዖ ለአምላክ ምሕረት ዘፈዳኢኮ ለአብርሃም አመ ይቀት ሎሙ ለነገሥት ዘአድገንኮ ለይስሐቅ እምነ መጥባሕት ዘመራሕክ ለያዕቆብ በውስተ መንገድ ወአስተርአይኮ በራእዩ ሌሊት በገበ አቀሞን ለሐውልት ዘአዕበይኮ ለዮሴፍ በብሔረ ባዕድ እግዚአብሔር አምላክነ፤	*** የሠርክ ሊጠን፤ ይ.ካ. የምሕረት አምላክን ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ ነገሥታቱን በወጋቸው ጊዜ አብርሃምን ያዳንከው፤ ይስሐቅን ከመጥባሕት (ከመሠዋት) ያዳንከው፤ ያዕቆብን በመንገድ የመራኸው ፤ ድንጋዩን ባቆመበት ቦታ ሌሊት በራእይ የታየኸው፤ ዮሴፍን በባዕድ ሀገር ከፍ ከፍ ያደረገኸው አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ፤

ግዕዝ

አማርኛ

ይ. ዲ. ጸልዩ፤

ትእ. በዝዮ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤

ይ. ካ. እው እግዚአ አምላክን ዘንደፍኮ ለኖሳ በውስተ ታቦት፤ ወለዳንኤል እምአፈ አናብስት ወለሶስና እምእደ ረበናት፤ ዘለአኮ ለሙሴ ምስለ ዐቢይ ረድኤት ዘመራሕኮሙ ለሕዝብክ መዓልተ በደመና ወኩሉ ሌሊተ ብርሃን እሳት፤ ዘተናገርክ በዲበ ነቢያት፤ ወአ ስተርአይክ ጸጋክ ላዕለ ሐዋርያት እንዘ ጉቡኣን እሙንቱ ውስተ ፩ዱ ቤት ወረደ ላዕሌሆሙ መንፈስ ቅዱስ ከመ ዘእሳት ወተናገሩ በነገረ ኩሉ በሐውርት፤ ውእተ መንፈስክ ፈኑ ዐማዴ ሰማይ ወምድር ባርክ ማኅበረነ በኩሉ ጊዜ ወበኩሉ ሰዓት፤

በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእጊዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤

ይ. ሕ. አሜን።

ሊጦን ዘሠርክ፤

ይ. ካ. አምላክን ዘዲበ ኪሩቤል ትነብር እምንበ መላእክት ትትአኩት ወትሴባሕ፤ አንተ ውእቱ ዘክፈልክን ንባእ ውስተ ጽርሐ ቅዱስ ማኅደርክ ንዘከር ቅድሳተ ስብሐቲክ ወንፍዲ ለክ ዘሠርክ አኩቴተ፤ አንተ ተወክፍ ዘኩልነ ስክዮተ ወበቍዔተ በተአምኖ በውስተ ልብው ዘበሰማያት ምሥጢርክ በዪና ሠናይ መዓዛ ፤ ዕቀብ ኩለን ዘእንበለ ዓሕብ ወዘእንበለ ተመውፆ ወዘእንበለ ማዕቅፍ፤ አድጎን አእጋረን እምዳነፅ ወአዕይንተነ እምአንብዕ ወነፍስተነ እሞተ ጋጢአት፤ ወደምረን ምስለ እለ ድጎኑ ብክበጸሎተ ኩሉሙ እለ እምዓለም አሥመሩክ ፤

ይ.ዲ. ጸልዩ ፤

ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤

ይ.ካ. እውነት ነው፤ አቤቱ አምላካችን ኖላን በመርከብ ያሻገርከው አንተ ነህ፤ ዳንኤልን ከአንበሳ አፍ ያዳንከው፤ ሶስናን ከረበናት እጅ ያዳንካት፤ ሙሴን ከታላቅ ረድኤት ጋራ የላክኸው፤ ወገኖችህንም ቀን በደመና፤ ሌሊቱን ሁሉ በእሳት ብርሃን የመራሻቸው፤ በነቢያት የተናገርህ፤ በሐዋርያት ላይ ጸጋህን የገለጽህ አንተ ነህ፤ በአንድ ቤት ውስጥ ተሰብስበው ሳሉ መንፈስ ቅዱስ እንደ እሳት ሆኖ በላያቸው ወረደ፤ በሀገሩ ሁሉ ቋንቋ ተናገሩ፤ ሰማይንና ምድርን የፈጠርህ አንተ ይህንን መንፈስህን ላክልን፤ በየጊዜው በየሰዓቱ ሁሉ እንድንታችንን ባርክልን ፤

በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤

ይ.ሕ. አሜን ።

የሠርክ ሊጦን ፤

ይ.ካ. በኪሩቤል አድረህ የምትኖር አምላካችን ሆይ በመላእክት ዘንድ ትከበራለህ ትመሰገናለህ ፤ የተቀደሰ ማደሪያህ ከሆነ አዳራሽ እንገባ ዘንድ ያደልክን አንተ ነህ ፤ የምስጋናህን ቅድስና እናስብ ዘንድ ፤ የማታውንም ምስጋና እናቀርብልህ ዘንድ የሁላችንን መማፀን ተቀበል ፤ ሰማያዊ ምሥጢርህን በምናስብበት እምነት ረብህ ጥቅምን ስጠን፤ ሁላችንንም ያለመጨነቅ ያለ መሸነፍ ያለ መሰናክል ጠብቀን፤ እግሮቻችንን ከድጥ፤ ዓይኖቻችንን ከዕንባ፤ ሰውነታችንን ከጋጢአት ሞት አድነን፤ ከቀድሞ ጀምሮ ያገለገሉህን የወዳጆችህን ሁሉ ልመና አስበህ በአንተ ከዳኑት ጋራ ቍጠረን ፤

፬፻፴

ግዕዝ	አማርኛ
በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኚዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ. ሕ. አሜን ።	በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ አሜን፤ ይ.ሕ. አሜን ።
***	***
ዓዲ ሊጦን ዘሠርክ፤	ዳግመኛ የሠርክ ሊጦን ፤
ይ. ካ. ናስተበቀዕ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ሊየሱስ ክርስቶስ፤ እስመ ረሰየነ ተድላ ካዕበ ውስተ ዝንቱ መካን ቅዱስ ንቁም ንሰብሕ ወን ዘምር ለዘበኩሉ ቅዱስ ወብፁዕ ስመ ዚአሁ፤ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አምላክ፤	ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን እንማልዳለን ፤ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር በሁሉ ለተመሰገነና ለተደነቀ ስሙ እንዘምር እና መሰግን ዘንድ፤ በተመሰገነው በዚህ ቦታ እንድንቆም ዳግመኛ ደስታን ሰጥቶናልና ፤ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤
ይ. ዲ. ጸልዩ፤	ይ.ዲ. ጸልዩ ፤
ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤	ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እግዚአ ዘኩሎ ትእኅዝ ንስእለከ ወናስተበቀዕከ በከመ ዐቀብከነ ኑን ሌሊት ወአብጻሕከነ ካዕበ ውስተ ብርሃነ ሠርክ ዕቀበነ በኑን ሌሊት፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ ጌታ ሆይ ፤ እንለምንሃለን ፤ እንማልድሃለን፤ በሞላው ሌሊት እንደጠበቅኸን ወደቀኑም ብርሃን ዳግመኛ እንዳደረስክን በሚመጣው ሌሊት ጠብቀን፤
ሱላሜ ዘእንበለ ኃጢአት ሠርክ ወሌሊተ ጸግወን፤ ወአድኅነን እምፍርሃተ ሌሊት ወእምትካዝ ዘይወስድ ውስተ ጽልመት፤ እምሰብእ ዐማዒ ወሀባሊ ባልሐነ፤ ዘእበስነ ወዘተሠወረነ ሕገ ሰብእ አናኅሲ ለነ፤ እስመ ጌር ወመፍቀሬ ሰብእ አንተ እግዚአብሔር አምላክ፤	ፍቅርን ያለ ኃጢአት በሠርክና በሌሊት ስጠን፤ ከሌሊት ፍርሃት፤ ወደ ጨለማም ከሚወስድ ኃዘን አድነን ከዓመፀኛና ከሐሰተኛ ሰውም ተበዥን ፤ ሰው እንደ መሆናችን የበደልነውን የተሠወረንንም ይቅር በለን፤ አንተ እግዚአብሔር ቸር ሰውን ወዳጅ ነህና፤
በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኚዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤	በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤
ይ. ሕ. አሜን። ***	ይ.ሕ. አሜን ። ***

ግዕዝ	አማርኛ
ሊጠን ዘቀዳም ሥዑር፤ ትእ. ይሚጥ ካህን ገጸ መንገድ ሕዝብ ወይበል ዘንተ ጸሎተ ሊጠን በልዑል ቃል፤ ይ. ካ. ሶበ አኮ እግዚብሔር ምስሌን፤ ይብል እስራኤል ሶበ አኮ እግዚአብሔር ምስሌን፤ እንተ ጊዜ ተንሥኦ ሰብእ ላዕሌን አሐዝብ ሕያዋኒን እምውጥጡን በከመ አንሥኡ ቊጥዐ መዓቶሙ ላዕሌን፤ አሐዝብ በማይ እምአስጠሙን፤ እምውጊዝ አምሰጠት ነፍስን፤ እምሰጠት ነፍስን እማየ ሐክክ፤ ይትባረክ እግዚአብሔር አምላክን ዘኢያግብኣን ውስተ መሥገርተ ማዕገቶሙ ነፍስነሰ እምሰጠት ከመ ያፍ እመሥገርት ነፃዊት፤ መሥገርትሰ ተቀጥቀጠት ወንሕነሰ ድኅን፤ ረድኤትነሰ በስመ እግዚአብሔር አምላክን ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዝየ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. ዘገብረ ሰማየ ወምድረ፤ ዘገብረ ሰማየ ወምድረ፤ ዘገብረ ሰማየ ወምድረ ሰዓለም ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን።	የቅዳሜ ሥዑር ሊጠን ፤ ትእ. ቄሱ ፊቱን ወደ ሕዝቡ መልሶ ሊጠኑን ሶበ አኮን ከፍ ባለ ድምፅ ይጸልይ ፤ ይ.ካ. እግዚአብሔር ከእኛ ጋራ ባይኖር ይላል እስራኤል፤ እግዚአብሔር ከእኛ ጋራ ባይኖር ሰው በላያችን በተነሣ ጊዜ በሕይወታችን በዋጡን ነበር ፤ ቊጣቸውን በላያችን እንዳነሡ በውኃ ባሰጠሙን ይመስለኛል፤ ነፍሳችን ከፈሳሽ አመለጠች፤ ነፍሳችን ከክርክር ውኃ አመለጠች፤ በሚከብ ወጥመዳቸው ውስጥ ያላገባን እግዚአብሔር ይመስገን ፤ ነፍሳችን ግን እንደ ያፍ ከአዳኝ ወጥመድ አመለጠች፤ ወጥመድ ተሰበረች፤ እኛም አመለጥን፤ ረድኤታችን ግን ሰማይንና ምድርን በፈጠረ በእግዚአብሔር ስም ነው፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. ሰማይንና ምድርን የፈጠረ ፤ ሰማይንና ምድርን የፈጠረ ፤ ሰማይንና ምድርን የፈጠረ፤ ለዘላለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ።

ፀደፀደ

ግዕዝ	አማርኛ
መስተብቁዓን ዘይበቀው ለጸሎት በእንተ ዙሉ ግብር ይ. ካ. ናስተበቀዕ ዘኩሉ ይእኅዝ እግዚአብሔር ኦብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ እንዘ ነኣተቶ በኩሉ ወበውስተ ኩሉ ፤ እስመ ክደነን ወረድኣነ ሶቀን ወአብጽሐን እስከ ዛቲ ሰዓት ንስእል ወናስተበቀዕ፤ ከመ ተረፈ ሌሊትኒ በኩሉ ሰላም ወጥሂና ይረስየን ዘለምሕረት ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክን፤	ስለ ሥራው ሁሉ ለመለመን የሚጠቅሙ መለመኛዎች ናቸው፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን እንማልዳለን፤ በውስጥ በአፍኣ እያመሰገን ስንለምነው ሰውሮናልና፤ ረድቶና ልና፤ ደግፎናልና፤ እስከዚችም ሰዓት አድርሳልና፤ ለምሕረት ሥልጣን ያለው ፈጣሪያችን እግዚአብሔር የሌሊቱን ተረፍ በፍቅርና በጤና ያደርግልን ዘንድ እንለ ምናለን፤
ይ. ዲ. ጸልዩ፤ ትእ. በዝየ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበለማያት፤	ይ.ዲ. ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበለማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እግዚእ ዘኩሉ ትእኅዝ ንስእል ወናስተበቀዕ ቅዱስ ስመክ፤ ነጽር ላዕሌነ ወውስተ ስእለትን ሕፅር ሕዝበክ በኃይለ መላእክቲክ ኩሉ ሕመሜ ወኩሉ መንሱተ ደምስስ እምላዕሌየ ወእምላዕለ ኩሉ ሕዝብክ፤ ወተረፈ ሌሊትኒ በኩሉ ሰላም ወዳኅና ጸግወን ነህሉ፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ ቅዱስ ስምህን እንለምናለን እንማልዳለን ፤ እኛን እይ ወደ ልመናችንም ተመልከት፤ በመላእክት ኃይል ሕዝብህን ጠብቅ ፤ ከእኛ ላይ ከሕዝብህም ላይ ምቀኝነትን ሁሉ ጥፋትንም ሁሉ አጥፋ፤ የሌሊቱንም ተረፍ በፍቅርና በጤና ሁሉ እንኖር ዘንድ መኖርን ስጠን ፤
በክርስቶስ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን፡፡	በክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለእንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ፡፡
*** መስተብቁዕ በእንተ ዱያን፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀዕ ለዘኩሉ ይእኅዝ እግዚአብሔር ኦብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ ዱያን አኃዊነ፤ ከመ ኩሉ ደዌ ወኩሉ ሕማመ ያሰስል እምኔሆሙ መንፈስ ደዌ ሥዒሮ ሕይወተ የሀበሙ፤ ዘለኩሉ ፈውስ ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክን፤	*** መስተብቁዕ ስለ ሕመምተኞች፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ ታመሙ ወንድሞቻችን ዳግመኛ እንማልዳለን ፤ ደዌውን ሁሉ ሕማሙንም ሁሉ ያርቅላቸው ዘንድ፤ የደዌውን መንፈስ አርቆ ሕይወትን ይሰጣቸው ዘንድ፤ ሁሉን ለመፈወስ ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ.ዲ. ጸልዩ በእንተ ዱያን፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእዛዝ ንስዕላክ ወናስተበቀዓክ ለዱያን አጋው ሕይወተ ሎሙ ጸጉ፤ መንፈስ ደዌ ሠዓር ኩሎ ደዌ ወኩሎ ሕማመ እምላዕሌሆሙ አገልፍ ፍጡነ ይርከበነ ሣህልክ እግዚአ፤ ይ. ዲ. ንበል ኩልነ ፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ፤ ይ. ካ. መፈውስ ነፍስ ወመፈውስ ሥጋ፤ ሐዋሂሃ አንተ ለኩላ (ሐዋሂሁ አንተ ለኩሎ) ዘሥጋ፤ ወለእለ እምነበ መናፍስት ርኩሳን ይዔዐሩ አግዕዝ ለኩላ ነፍስ ምንድብት ወጥወቅት ሀብ ሳጎተ ወሀብ ዕረፍተ ፤ ኩሎ ደዌ ስድድ እምዝንቱ ቤት ወእምእለ ይጼውዑ ቅዱስ ወቡሩክ ስመክ፤ ወለእለ ጉልቄ ነፍሳቲነ እንከ ደዌ ፈዊሰክ ፍጹመ መድኃኒተ ጸጉ፤ በ፩ዱ ወልድከ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን፡፡ መስተብቀሱ በእንተ እለ ይነግዱ፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀሱ ዘኩሎ ይእዛዝ እግዚ አብሔር አብ ለእግዚአ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ እለ ይነግዱ አጋዊነ፤ ወበእንተሂ እለ ሀለጢ ይነግዱ፤ እመሂ በባሕር ወእመሂ በአፍላግ ወእመሂ በቀላያት ወእመሂ በፍኖት በዘኮነ መንገደ ይገብሩ ከመ ኩሎ ያብጽሕ ውስተ መርሶ መድኃን ፤ ዘኩሎ ይእዛዝ እግዚአብሔር አምላክነ ፤	ይ.ዲ. ስለ ሕመምተኞች ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ፤ እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን ፤ ለታመሙት ወንድሞቻችን ሕይወትን ሰጣቸው፤ የደዌን መንፈስ አርቅ፤ ደዌውን ሁሉ ሕማሙንም ሁሉ ከእነርሱ አሳልፍ፤ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን፤ ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር ይበለን ፤ ይ.ካ. ነፍስን የምታድን፤ ሥጋንም የምታድን ፤ ሥጋዊን ደማዊን ሁሉ የምት ጎበኝ አንተ ነህ ፤ በርኩሳን መናፍስት የሚጨነቁትንም ነፃ አድርግ፤ የተጨነቀችውንና የተቸገረችውን ሰውነት ፍጹም ዕረፍትን ሰጥተህ አሳርፍ፤ ደዌውን ሁሉ ከዚህ ቤት አውጥተህ ስደድ፤ ምስጉን የሚሆን ስምህን ከሚጠሩትም ዘንድ ለየራሳችን ለየቀጥራችን ደዌን አርቀህ ፍጹም ደኅንነትን ሰጥ፤ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ፡፡ መስተብቀሱ ስለ መንገደኞች፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ዳግመኛ እንማልዳለን ፤ መንገድ ስለሚሄዱ ወንድሞቻችን፤ ይነግዱም ዘንድ ስላላቸው ወንድሞቻችን፤ በባሕርም ቢሆን፤ በፈላሽም ቢሆን በጥልቅም ቢሆን፤ በመንገድም ቢሆን በማንኛቸውም ዓይነት ሆኖ መንገዳቸውን ስለሚያደርጉ፤ ሁሉን ደኅንነት ወዳለበት ወደብ ያደርሳቸው ዘንድ፤ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ.ዲ. ጸልዩ በእንተ እለ ይነግዱ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእንዝ ንስእለክ ወናስተበቀዐክ ለእለ ነገዱ አጋዊነ፤ ወበእንተሂ እለ ሀሰዉ ይንግዱ፤ ለነጊድ አርትዕ ኅቡረ ምስሌሆሙ ከዊነ ፍቅድ ፍጡነ ይርከበን ሣህልክ እግዚአ ፤ ይ. ዲ. ንበል ኩልነ ፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ፤ ይ. ካ. አብጽሖሙ ውስተ ዘመድኅን መርሶ፤ አውፊ ለሰብአሙ በፍሥሓ ወበጎሤት እንዘ ይትፊሥሑ ወያስተፊሥሑ፤ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን። መስተብቀሖ በእንተ ዝናማት፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀሖ ዘኩሎ ይእንዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚአ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ ዝናማት ከመ ዝናም ይፈኑ ውስተ ገበ ዘይትፈቀድ መካን ዘኩሎ ይእንዝ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ዝናማት፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእንዝ ንስእለክ ወናስተበቀዐክ ዝናማቲክ ፈኑ ውስተ ገበ ዘይትፈቀድ መካን፤ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ አብጽሕ ለዘርእ ወለ ማዕረር፤ ዘእምንበ ጊሩትክ ፍጡነ ይርከበን ሣህልክ እግዚአ፤	ይ.ዲ. መንገድ ስለሚሄዱ ሰዎች ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ መንገድ ለሄዱ ወንድሞቻችን ፤ ይነግዱም ዘንድ ላላቸው እንለምንሃለን፤ እንማልድ ሃለን፤ መንገዱን አቅናላቸው፤ ከነርሱ ጋራ መኖርን ውደድ ፤ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን፤ ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. ደኅንነት ወደሚገኝበት ወደብ አድርሳቸው፤ ከቤተሰቦቻቸው ጋራ በተድላ በደስታ ደስ ብሏቸው ደስ አሰኝተው አገናኛቸው ፤ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ። መስተብቀሖ ስለ ዝናም ፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ ዝናም ጭመኛ እንማልዳለን፤ ዝናሙን በሚፈለግበት ቦታ ያዘንምልን ዘንድ፤ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤ ይ.ዲ. ስለ ዝናም ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን እንማልድሃለን፤ ዝናምህን በሚሻበት (በሚፈለግበት) ቦታ አዝንምልን፤ የምድርን ፊትዋን ደስ አሰኝት፤ ትልሚንም አርካ፤ ለዘርና ለአዝመራ አድርስ፤ ከቸርነትህ የተነሣ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ንበል ኩልነ፣ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ፣ ይ. ካ. በእንተ ነዳያን ሕዝብከ ወበእንተ ኩሉሙ እለ ይሴፈጧክ ግበር ምስሌነ በከመ ምሕረትክ፣ ወሴሲ ልበነ በመለኮተ ትምህርት ወበለብዎ ዘእምነቤክ፣ በ፩ዱ ወልድከ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፣ ይ. ሕ. አሜን። * * * መስተብቁዕ በእንተ ፍሬ ምድር ፣ ይ.ካ. ወካዕበ ናስተበቁዕ ዘኩሉ ይእገዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚአ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፣ በእንተ ፍሬ ምድር ከመ ፍሬሃ ለምድር ያልህቅ ወያሥምር፣ ያብጽሕ ለዘርእ ወለማዕረር፣ ዘብዑለ ጸጋ ይጼጉ እግዚአ ብሔር አምላክነ፣ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ፍሬ ምድር ፣ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፣ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሉ ትእገዝ ንስእለክ ወናስተበቁዕክ ፍሬሃ ለምድር አልህቅ ወአ ሥምር፣ አብጽሕ ለዘርእ ወለማዕረር ዘእምነብ ኒሩትክ ፍጡነ ይርከበነ ሣህልክ እግዚአ፣ ይ. ዲ. ንበል ኩልነ፣ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ፣ ይ. ካ. በእንተ ነዳያን ሕዝብከ ወበእንተ ኩሉሙ እለ ይጼ ውዑ ቅዱስ ወቡሩክ ስመክ፣ በ፩ዱ ወልድከ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፣ ይ. ሕ. አሜን። * * *	ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፣ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፣ ይ.ካ. ስለ ነዳያን ወገኖችህ፣ አንተን ተስፋ ስለሚያደርጉትም ሁሉ ከእኛ ጋራ እንደ ይቅርታህ አድርግ፣ በመለኮታዊ ትምህርትም ልቡናችንን መግብ፣ ከአንተ ዘንድ የሚገኘው ንም በማስተዋል ፣ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል ፣ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፣ ይ.ሕ. አሜን ። * * * መስተብቁዕ ስለ ምድር ፍሬ፣ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ ምድር ፍሬ ዳግመኛ እንለምናለን ፣ የምድርን ፍሬ ያሳድግ፣ ያሳምር ዘንድ፣ ለመከርም ያደርሰው ዘንድ ብዙ ጸጋን የሚሰጥ አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፣ ይ.ዲ. ስለ ምድር ፍሬ ጸልዩ፣ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፣ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን፣ እንማልድሃለን የምድርን ፍሬ አብዛልን፣ አሳምርልን ለዘርእ ለመከር አድርሰልን፣ ከቸርነትህ የተነሣ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን፣ ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፣ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፣ ይ.ካ. ስለ ወገኖችህ ስለ ነዳያን ብለህ ክቡር ምስጉን የሚሆን ስምህንም ስለሚጠሩ ሁሉ፣ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፣ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፣ ይ.ሕ. አሜን ። * * *

ግዕዝ	አማርኛ
መስተብቅራዊ በእንተ ማያተ አፍላግ ፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተብቅራዊ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ ማያተ አፍላግ ከመ ያዕርግ እስከ መስፈርቶሙ ያስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወያርዊ ትለሚሃ ያብጽሕ ለዘርእ ወለማዕረር ዘብዑለ ጸጋ ይጼጉ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ማያተ አፍላግ ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእኅዝ ንስእለከ ወናስተብቅራዊ ዘአፍላግ ማያተ አዕርግ እስከ መስፈርቶሙ፤ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ አብዝኅ እክለ ወባርክ ዐውደ ዓመት በዘዚአከ ጊሩት፤ ፍጡነ ይርከብነ ሣህልክ እግዚእ ፤ ይ. ዲ. ንበል ኩልነ፤ ይ. ሕ. እግዚእ ተሣሃለነ ፤ ይ. ካ. በእንተ ነዳያን ሕዝብከ ወበእንተ ኩሎሙ እለ ይጼውዑ ቅዱስ ወቡሩክ ስመክ፤ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእጊዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ. ሕ. አሜን፡፡	መስተብቅራዊ ስለ ወንዞች ውኃ ፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚችል የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ ወንዞች ውኃ ዳግመኛ እንማልዳለን፤ እስከ ልካቸው ይመላቸው ዘንድ ምድርንም ደስ ያሰኛት ዘንድ ትልምዋንም ያረካው ዘንድ፤ ለዘርና ለመከርም ያደርስ ዘንድ ፤ ብዙ ጸጋን የሚያድል አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤ ይ.ዲ. ስለ ወንዞች ውኃ ጸልዩ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ እንለ ምንሃለን፤ እንማልድሃለን የወንዞችን ውኃ ዎች እስከልካቸው ምላቸው ፤ ምድርንም ደስ አሰኛት፤ ትልምዋንም አርካው እህሉንም አብዛ፤ በእንተ ቸርነት ዐውደ ዓመቱን ባርከው ፤ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን፤ ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. ስለ ወገኖችህ ስለ ነዳያን ብለህ ክቡር ምስጉን የሚሆን ስምህንም ስለሚጠሩ ሁሉ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለእንተ ይገባል ፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ፡፡
መስተብቅራዊ በእንተ ሀገር ፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተብቅራዊ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ፤ በእንተ መፍቀሪተ እግዚአብሔር ሀገሪትን ኢትዮጵያ ከመ መንግሥታ ዘእንበለ ሕማም በሰላም ወበጽድቅ ይዕቀብ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አምላክነ፤	መስተብቅራዊ ስለ ሀገር ፤ ይ.ካ. ሁሉን የፈጠረ የጌታችን የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ዳግመኛ እንማልዳለን፤ እግዚአብሔርን ስለ ምትወድ ስለ አገራችን ስለ ኢትዮጵያ ሁሉን የሚይዝ አምላካችን እግዚአብሔር መንግሥቷን ያለሕማም በሰላም በእውነትም ይጠብቅ ዘንድ ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ሀገር፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤	ይ.ዲ. ስለ ሀገር ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሉ ትእግዝ ንስእለክ ወናስተበቀዐክ ለመፍቀሪት እግዚአብሔር ሀገሪትን ኢትዮጵያ ወባቁዐ ላቲ ጸግዋ አግርር ፀራ አሕዛብ ዘመንገለ ዐረፍታ ወተናገር ጽድቀ ውስቴታ በእንተ ቅድስት ቤተ ክርስቲያንክ ፍጡነይርከባ ሣህልክ እግዚአ፤	ይ.ካ. ሁሉን የያዘህ እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን እግዚአብሔርን ለምትወድ ሀገራችን ኢትዮጵያ የሚጠቅመውን ነገር ሰጣት፤ በዙሪያዋ ያሉ ጠላቶቿን አሕዛብን ከእግረ ሥልጣኗ በታች አስገዛላት፤ ክብርት ስለምትሆን ቤተ ክርስቲያንህ በውስጧ ጽድቅን ተናገር፤ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግላት ፤
ይ. ዲ. ንበል ኩልነ፤	ይ.ዲ. ሁላችንም እንበል ፤
ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃላ ለሀገሪትን ኢትዮጵያ	ይ.ሕ. አገራችን ኢትዮጵያን አቤቱ ይቅር በላት፤
ይ. ካ. ሀባ ዘእንበለ ስሕተት ትዕቀብ ልቡና ዘሃይማኖት ውስተ ሥነ አምልኮትክ፤	ይ.ካ. ያለ ስሕተት አማኒ ልቡናን ትጠብቅ ዘንድ፤ በበጎ አምልኮትህ አጽናት፤
በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤	በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለእንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ ፤
ይ. ሕ. አሜን፡፡	ይ.ሕ. አሜን ፡፡
***	***
መስተብቀሱ በእንተ እለ ኖሙ፤	መስተብቀሱ ስለ ሙታን ፤
ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀዐክ ለዘኩሉ ትእግዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእነ ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ፤ አምላክ ዘመናፍስት ወለኩሉ ዘሥጋ እግዚአ አጋዕዘት ወአምላክ በቀዲት ዘሞተ አፅራዕክ ወሥልጣኖ ሄድክ ሕይወተ ለትዝምደ ሰብእ ጸጎክ ዘለዕረፍት ሥልጣን ብክ እግዚአብሔር አምላክነ፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ የጌታችን የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት እግዚአብሔር ሆይ ዳግመኛ እንማልድሃለን፤ የነፍሳትና የሥጋዊ የደማዊ ሁሉ ፈጣሪ፤ የአጋዕዘት ጌታ፤ የበረከት ባለቤት፤ ሞትን ያጠፋህ፤ ሥልጣኑንም የቀማኸው፤ ለሰው ወገን ሕይወትን ሰጠህ፤ አረፍትን ለመስጠት ሥልጣን ያለህ አምላካችን አንተ እግዚአብሔር ነህ ፤
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ እለ ኖሙ፤	ይ.ዲ. ስለ ሞቱ ሰዎች ጸልዩ፤
ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤	ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእዛዝ ንስእለክ ወናስተበቀዑክ፤ አምላክ አበዊነ ወአምላክ ቅዱሳን ዕረፍት ለፅዑራን፤ አዕርፍ እግዚአ ነፍሳተ ጳጳሳቲነ ዕገሌ ወዕገሌ ወኩሎሙ ጳጳሳት እለ አዕረፉ በርትዕት ሃይማኖት፤ አዕርፍ እግዚአ ነፍሳተ አግብርቲክ ወአእማ ቲክ ኩሎሙ ክርስቶሳውያን ውስተ ብሔር ሥዑር ወውስተ መካን ሐዋዝ ንበ ተጎጥእ ንዘን ወናዕክ ፣ ወሀብ ውስተ ሕፅነ አብርሃም ይስሐቅ ወያዕቆብ፤ ወለእለሂ ይላህዉ ናዣ ወዕረፍተ ጸጉ፤ ለፅዑራን መድኅን ወለነኒ አድኅነን በዝ ዓለም ወበዘይመጽእ፤ በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘ ልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ ፈጣሪያችን እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን፤ የአባቶቻችን አምላክ፤ የቅዱሳንም አምላክ፤ የተጨነቁትን የምታሳርፍ አቤቱ በቀናች ሃይማኖት ሆነው የሞቱ የጳጳሳቶችንን፤ የዕገሌንና የዕገሌን የጳጳሳቱንም ሁሉ ነፍሳት፤ አሳርፍ፤ የክርስቶስ ወገን የሆኑትን ሁሉ የወንዶችንም የሴቶችንም ነፍሳት አቤቱ አሳርፍ፤ ልምላሜ ባለበት አገር ባማረ በተወደደ ቦታ፤ የጎዘን ልቅሶ በሌለባት፤ በአብርሃም በይስሐቅ፤ በያዕቆብ አጠገብ መኖርን ስጣቸው፤ የተጨነቁትን የምታድን አቤቱ ለሚያለቅሱት ዕረፍትን ስጣቸው ፤ እኛንም በዚህ ዓለም በሚመጣውም ዓለም አድነን፤ በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤
ይ. ሕ. አሜን፡፡	ይ.ሕ. አሜን ፡፡
መስተብቁዕ በእንተ ንዑስ ክርስቲያን፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቁዕ ዘኩሎ ይእዛዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚአ ወመድኃኒ ኢየሱስ ክርስቶስ ፣ በእንተ አግብርቲሁ ንዑስ ክርስቲያን ከመ ይክፍሎሙ በጊዜ ርቱዕ (ርትዕ) ሕፅበተ ዳግም ልደት ለሥርየተ ኃጢአት ፣ ዘኩሎ ይእዛዝ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ንዑስ ክርስቲያን፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበለማያት ፣	መስተብቁዕ ስለ ንዑስ ክርስቲያን፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ፤ የኒታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ዳግመኛ ስለ ንዑስ ክርስቲያን እንለምናለን ኃጢአትን ለማስተሥረድ፤ ዳግም ልደት የሚገኝበትን ሥርየት በሚገባ ይስጣቸው ዘንድ ፣ ሁሉን የሚችል አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤ ይ.ዲ. ስለ ንዑስ ክርስቲያን ጸልዩ ፣ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበለማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእዛዝ ንስ እለክ ወናስተበቁዑክ አግብርቲክ ንዑስ ክርስቲያን ተሣሃል፤ ኩሎ ተረፈ ጣዖት	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ ፈጣሪያችን እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን እንማልድሃለን ፣ አገልጋዮችህን ንዑስ ክርስቲያንን ይቅር በል፤ የጣዖቱን ቅሬታ ሁሉ ከልቡናቸው

ግዕዝ	አማርኛ
አርጎቅ እምኔሆሙ ፣ ሕገክ ወትእዛዘክ ጽድቀክ ወስምዐክ ሢም ውስተ ሕሊናሆሙ ፣ ፍጡነ ይርከበነ ሣህልክ እግዚአ፡ ይ. ዲ. ንበል ኩልነ ፣ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ ፣ ይ. ካ. በጊዜ መፍትሄ ሕፅበተ ዳግም ልደት ለሥርየተ ኃጢአት ማኅፈደ መንፈስ ቅዱስ ረስዮሙ በክርስቶስ ፣ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለሙ ዓለም፣ ይ. ሕ. አሜን ። መስተብቅሶ በእንተ ሰላም ፣ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቅሶ ዘኩሎ ይእኅዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ ሰላም ለቅድስት አሐቲ እንተ ላዕለ ኩሎ ቤተክርስቲያን ከመ ብዙኅ ሰላም ይጸጉ ላዕለ ኩሎ ሕዝብ ወዲበ ኩሎ መርዔት ዘለኩሎ ሰላም ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክነ፣ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ሰላም፣ ትእ. በዝዮ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፣ ይ. ካ. እግዚአብሔር ዘኩሎ ትእኅዝ ንስእለክ ወናስተበ ቅዕክ በእንተ ሰላም፣ ንጉሠ ሰላም ሰላም ሀበነ፣ እስመ ኩሎ ወሀብክነ፣ አጥርየነ እግዚአብሔር ወዕሥየነ፣ እስመ ዘእንበሌክ ባዕድ አልቦ ዘነአምር፣ ስመክ ቅዱስ ንሰሚ ወንጹወዕ፣አንተ ዘእምሰማያት ሰላመክ ከልል ላዕለ ዘኩልነ ነፍስ፣ ወንብረተነኒ በዝ ዓለም በሰላም ጸጉ፣	አርቅላቸው፣ ሕግህንና ትእዛዝህን፣ ጽድቅህ ንና እምልኮትህን በልቡናቸው አላድርባቸው፣ አቤቱ ይቅርታህ ፈጥኖ ይደረግልን ፣ ይ.ዲ. ሁላችን እንበል ፣ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፣ ይ.ካ. የኃጢአት ማስተሥረያ የሚሆን ሁለ ተኛ መወለድ የሚገኝበትን ሥርየትን በሚገባ አድላቸው፣ በክርስቶስ የመንፈስ ቅዱስ ማደሪያ አድርጋቸው ፣ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ለአንተ ይገባል፣ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፣ ይ.ሕ. አሜን ። መስተብቅሶ ስለ ሰላም ፣ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንንና የመድ ኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚ አብሔርን ዳግመኛ እንማልዳለን፣ ከሁሉ በላይ ለምትሆን ለከበረች ለአንዲት ቤተ ክርስቲያን አንድነትን ይሰጣት ዘንድ፣ ለሕዝብም ለምእ መናንም ብዙ አንድነትን ይሰጣቸው ዘንድ ለሁሉ ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚ አብሔር ነው፣ ይ.ዲ. ስለ ሰላም ጸልዩ ፣ ትእ.በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፣ ይ.ካ. ሁሉን የያዘህ እግዚአብሔር ሆይ እንለምንሃለን፣ እንማልድሃለን ፣ የሰላም ንጉሥ ሆይ አንድነትን ስጠን ፣ ሁሉን ሰጥተኸናልና እግዚአብሔር ሆይ፣ ገንዘብ አድርገን፣ ጸጋህንም ስጠን፣ ከአንተ በቀር ሌላ የምናውቀው የለምና፣ ቅዱስ ስምህን እንጠራለን፣ በሰማይ ያለ ሰላምህን አንተ በሁላችን ሰውነት አላድር፣ በዚህም ዓለም አኗኗራችንን በሰላም አቅናልን ፣

፬፻፵

ግዕዝ	አማርኛ
ይ.ሕ. እግዚአ አምላክን ሰላመ ሀበን፤ እግዚአ አምላክን ሰላመ ሀበን፤ ክርስቶስ ንጉሥን አምላክ ሰላም ተሣሣለን፤ ይ. ካ. ለመፍቀሪት እግዚአብሔር ሀገሪትን ኢትዮጵያ ሰላመ ሀባ በቅዱስ ስምክ፤ ሀብ ምክረ ለመኳንንተ አሕዛብ አግዋረን በኢተነ ወጸአተን በሰላም ዕቀብ፤ ከመ በኅዳዕ ወበፅምው ሕይ ወተ እንዘ ነሐዩ በኩሉ አምልኮ ሠናይ በፈሪሀ እግዚአብሔር ወበጊሩት ንትረክብ፤ በክርስቶስ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእጊዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ.ሕ. አሜን ። * * *	ይ.ሕ. አቤቱ አምላካችን ሰላምን ስጠን ፤ አቤቱ አምላካችን ሰላምን ስጠን ክርስቶስ ንጉሣችን ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. እግዚአብሔርን ለምትወድ ሀገራችን ኢትዮጵያ በቅዱስ ስምህ ሰላምን ስጣት፤ በዙሪያዋ ላሉ ለአሕዛብ መኳንንትም ምክርን ስጣቸው ፤ በመግቢያችን፤ በመውጫችን ያሉ ጎረቤቶቻችንን በሰላም ጠብቃቸው፤ በቀጥታ በሰላም ሆነን ስንኖር ፍጹም በሚሆን በበጎ አምልኮ እግዚአብሔርን በመፍራትና በቸርነት እንገኝ ዘንድ፤ በክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ለአንተ ይገባል፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን። * * *

ግዕዝ

አማርኛ

ዘይነግሥ ዘአቡነ ቅዱስ ያሬድ ዘጾም
ወዘክረምት ወዘአስተምህሮ ፤

ይ. ካ. ወካዕበ ነአኩቶ ወንሴብሐ ለእግዚአ
ኩሉ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዓለም ዘይነግሥ
ለኩሉ ዘኪያሁ ይሴብሐ ኩሉ ኃይለ ሰማያት
ወይዌድስዎ መላእክት ወሊቃነ መላእክት፤
ወለክ ይትቀነዩ ኩሉ ፍጥረት፤ ኪያክ ነአኩት
ወኃይለክ ንቁድስ ወለስምክ ንገኒ በኩሉ ጊዜ
ወበኩሉ ሰዓት ነአኩተክ ወንሴብሐክ በከመ
ዐቀብክነ ኑን ሌሊት ወአብጻሕክነ ውስተ ብርሃነ
መዓልት ብቁዐነ እግዚአ ዛተኒ ዕለተ በሰላም
ወበዳገና ዕቀበነ ዘእንበለ ኃጢአት ወመንሱት
ዘአንተ ሥሉጥ ላዕለ ምሕረት እግዚአብሔር
አምላክነ፤

ይ. ዲ. ጸልዩ ፤

ትእ. በዝዮ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤

ይ.ካ. እወ እግዚአ አምላክነ ፤ አምላክ
ልዑል፤ አምላክ መሐሪ፤ አምላክ
መስተሣህል፤ ርትቀ መዓት ወብዙን ምሕረት
ወጻድቅ፤ ነአኩተክ ወንሴብሐክ ዘይሴብሐክ
ኩሉ ኃይለ ሰማያት ወይዌድሱክ መላእክት
ወሊቃነ መላእክት ወለክ ይገንዩ ኩሉ ፍጥረት
ኪያክ ነአኩት ወኃይለክ ንቁድስ ወለስምክ
ንገኒ በኩሉ ጊዜ ወበኩሉ ሰዓት ነአኩተክ
ወንሴብሐክ በከመ ዐቀብክነ ኑን ሌሊት
ወአብጻሕክነ ውስተ ብርሃነ መዓልት ብቁዐነ
እግዚአ፤ ዛተኒ ዕለተ በሰላም ወበዳገና ዕቀበነ
ዘእንበለ ኃጢአት ወመንሱት፤

በ፩ዱ ወልድክ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ
ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ
ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤

ይ. ሕ. አሜን ።

የአባታችን የቅዱስ ያሬድ የጾም
የክረምትና የአስተምህሮ ዘይነግሥ ፤

ይ.ካ. የሁሉን ጌታ ዳግመኛ እናመሰግንዋለን፤
እናከብረዋለን፤ አምላካችን ሁሉን የሚይዝ
ለሁሉ ነግሦ የሚኖር የሰማዮች ኃይላት የሚያ
ከብሩት ሠራዊተ መላእክት ሁሉ መላእክትና
የመላእክት አለቆችም የሚያመሰግኑት ነው፤
ፍጥረት ሁሉ ለአንተ ይገዛሉ፤ አንተን
እናመሰግናለን ከሃሊነትህንም እናመሰግናለን፤
ለስምህም እንገዛለን፤ በየጊዜው በየሰዓቱም
ሁሉ እናመሰግንሃለን፤ እናከብርህማለን፤
ሌሊቱን ሁሉ ጠብቀህ ከመዓልቱ ብርሃን
እንዳደረስክን አቤቱ በዚህች ቀንም ተማለደን፤
በፍቅር በደኅንነትም ያለ ኃጢአትና ያለ ፈተና
ጠብቀን፤ ይቅርታን ለመስጠት ሥልጣን ያለህ
አምላካችን እግዚአብሔር አንተ ነህ፤

ይ.ዲ. ጸልዩ ፤

ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን
ይጸልዩ፤

ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን፤ ልዑል
አምላክ፤ መሐሪ አምላክ ይቅር ባይ
አምላክ፤ መዓትህ የራቀ ምሕረትህም የበዛ
ቸር ነህ፤ እናመሰግንሃለን፤ እናከብርህማለን፤
ሠራዊተ መላእክት ሁሉ የሚያመሰግኑህ፤
መላእክትና የመላእክት አለቆች ሁሉ የሚያ
መሰግኑህ ፤ ፍጥረቱ ሁሉ ለአንተ የሚገዙ፤
አንተን እናመሰግናለን ፤ ለከሀሊነትህም
ምስጋናን እናቀርባለን፤ ለስምህም እንገዛለን፤
በየጊዜው በየሰዓቱም ሁሉ እናመሰግንሃለን፤
እናከብርህማለን፤ መላ ሌሊቱን ጠብቀህ
ከመዓልቱ ብርሃን እንዳደረስክን አቤቱ
ተማለደን፤ በዚችም ቀን ሁሉ ያለ ኃጢአትና
ያለ ክሕደት በሰላምና በሕይወት ጠብቀን ፤

በአንድ ልጅህ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ
ይገባል ፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ
ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ

ይ.ሕ. አሜን ።

ግዕዝ	አማርኛ
ዘይነግሥ በእንተ ዱያን ፤	ዘይነግሥ ስለ ዱያን ፤
ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀሥ ለእግዚአብሔር አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድጋኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ሐዋርሃ ለነፍስ ወመፈውስ ሥጋ ዘያወርድ ውስተ ሲኦል ወካዕበ ያዐርግ ዘይፈውስ ቅጥቃጤሃ ለነፍስ፤ በእንተ ኩሉሙ ዱያን ፤ ከመ ኩሉ ይፈውስ ወያንሥእ፤ ዘውእቱ ሥሉጥ ላዕለ ምሕረት እግዚአብሔር አምላክነ፤	ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት ነፍስን የሚጎበኛት ሥጋንም የሚያድን፤ ወደ ሲኦል የሚያወርድ፤ ዳግመኛ የሚያወጣ ፤ ሕማመ ነፍስን የሚያድን፤ ስለ ዱያን ሁሉ፤ ሁሉንም አድኖ ያስነሣ ዘንድ፤ ይቅርታን ለማድረግ ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፤
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ዱያን፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤	ይ.ዲ. ስለ ዱያን ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እው እግዚአ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለዋሕድ (ለቅዱስ) ወልድከ እግዚእነ አጋዊን ዱያን ፈውስ ወለእለሂ አጋንንተ አውፅእ ወለእለሂ አርጎቁ ደዌ ናዝዝ ሕማማ ለነፍስ ሐውፅ ወኩሉ ፈውስ እስመ ትክል ወጽኑዕ አንተ ዘትገብር መድምመ፤	ይ.ካ. አቤቱ አምላካችን ሁሉን የያዘህ፤ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የቅዱስ ልጅህ የጌታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት፤ ወንድሞቻችን ድውያንን አድን፤ ያደሩባቸውንም አጋንንት አውጣ፤ በደዌ የተለዩትንም አረጋጋ፤ የታመመችውን ሰውነት ጎብኝ፤ ሁሉንም አድናቸው፤ ይቻልሃልና፤ ድንቅ ተአምራትን የምታደርግ አንተ ጽኑ ነህና፤
ይ. ዲ. ተሣሃለን ፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለን ፤	ይ.ዲ. ይቅር በለ ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን፤
ይ. ካ. ዘፄ ወጼተ ክረምተ መፃጉዕ አሕዮከ ወአልዓዛርሃ እሙታን አንሣእከ ወለዘ፩ዱ ለእሙ ጸጎከ ወለዘእንተ ደም ይውዝ አሕዮከ ወለሐማተ ጴጥሮስ እምፈጸንታ አንሣእከ ከማሁ ዲበ እሱኒ ዱያን ግበር ትእምርተ ዘሠናይ ወፈኑ ላዕሌሆሙ ነጠብጣብ ምሕረትክ እስመ ጠል ዘእምገቤክ ሕይወቶሙ ውእቱ ከመ እሙ ንቱሂ ተንሢእሙ ይሰብሐክ ምስሌን ወና ልዕል ስመክ ኅቡረ፤	ይ.ካ. ፴፰ ዓመት ታሞ የነበረውን መፃጉዕን አዳንህ፤ አልዓዛርንም ከሙታን አስነሣህ፤ ለእናቱ አንድ የነበረውንም ሰጠህ፤ ደም ይፈላት የነበረችዬቱን አዳንህ፤ ሐማተ ጴጥሮስን ከሆድ ዝሚያዋ አስነሣሃት እንደዚሁም ሁሉ በነዚህ በሽተኞች ላይ በጎ አምልኮትን አድርግ፤ ነጠብጣብ ምሕረትህንም በነሱ ላይ አውርድ፤ ከአንተ የሚገኝ ጠል ሕይወታቸው ነውና፤ እነሱም ተነሥተው ከእኛ ጋራ ያመሰግኑህ ዘንድ፤ ስምህንም በአንድነት ከፍ ከፍ እናደርግ ዘንድ፤
በዋሕድ ወልድከ እግዚእነ ወመድጋኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቡቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ።	በአንድ ልጅህ በጌታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለ ዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ።

ግዕዝ	አማርኛ
ዘይነግሥ በእንተ እለ ይነግዱ፤	ዘይነግሥ መንገድ ስለሚሔዱ፤
ይ. ካ. ወካዕበ ናስተቀውዖ ለእግዚአ ኩሉ አምላክነ አኃዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስ ቶስ፤ ዘይሁብ ፍኖተ ባሕር ውውስተ ማይ ኃያል ምሕዋረ፤ ዘያወፅአሙ እመዛግብቲ ሆሙ ለነፋሳት፤ በእንተ ኩሉሙ እለ ይነግዱ እለ በኩሉሄ ወበኩሉ ለእለሂ ውስተ ባሕር ወለእለሂ ውስተ አፍላግ ወለእለሂ ውስተ በድው ናስተቀውዓ፤ ከመ ለኩሉሙ ታብጽሖሙ ውስተ አብያቲሆሙ ዘበፍሥሐ እንዘ ይትፌሥሑ ወያስተፌሥሑ ዘላዕለ ኩሉ ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክነ፤	ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ዳግመኛ እን ማልደዋለን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት፤ የባሕር ጎዳናን የሚሰጥ በፈላሽ ውሃም መንገድን የሚሰጥ፤ ነፋሳትን ካሉበት የሚያወጣቸው፤ በዐራቱ መዓዝን መንገድ ስለሚሔዱ በባሕር ስላሉት፤ በፈላሽ ውሃም ስላሉት፤ በበረሃም ስላሉት ሁሉ እንማልድሃለን፤ ሁሉንም ወደ ቤታቸው በደስታ ደስ እያላቸው ደስ እያሰኙ ታደርሳ ቸው ዘንድ፤ በሁሉ ላይ ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ እለ ይነግዱ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤	ይ.ዲ. መንገድ ስለሚሄዱ ሰዎች ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ አኃዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ኩሉሙ እለ ይነግዱ እለ ዘበእንቲአሆሙ ንስእል ወናስ ተበቀሳ ንስእለከ ፤ ከመ ለኩሉሙ ትኩኖሙ መርሐ፤	ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን ሁሉን የያዘ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታ ችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት ሆይ ስለነርሱ የምንለምንና የምንማልድ መን ገደኞች ሁሉ ናቸው፤ ለሁሉም መሪ ትሆናቸው ዘንድ እንለምንሃለን፤
ይ. ዲ. ተሣሃለነ ፤	ይ.ዲ. ይቅር በለን ፤
ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለነ፤	ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤
ይ. ካ. ለእለሂ ይነግዱ ንግድ ምስሌሆሙ ወለእለሂ በእግር የሐውሩ ሑር ምስሌሆሙ፤ ወለእለሂ ይትመነደቡ አብጽሖሙ ውስተ መርሶ መድኃኒት ለእለሂ ይላኩዩ ምርሖሙ ፍኖተ ጽድቅ፤ ወለእለሂ እለ ሀለው ለነጊድ ዕቀቦሙ ዘእንበለ ማዕቅፍ ሀቦሙ ሥርዓተ መንገዱሙ ለኩሉሙ እለ ዘበእንቲአሆሙ ንስእል ወናስተበቀሳ ሠርሖሙ፤ ከመ እንተ በእሱኒ ወከመ በኩሉ ይሰባሕ ስምክ ቅዱስ፤	ይ.ካ. መንገድ ከሚሔዱ ሰዎች ጋራ ሂድ፤ በየብስ ከሚሄዱም ጋራ ሂድ፤ የሚጨነቁትንም ደኅንነት ወዳለበት ወደብ አድርሳቸው፤ የሚቅበዘበዙትን እውነተኛን መንገድ ምራ ቸው፤ በመንገድ ያሉትን ያለ እንቅፋት ጠብቃቸው፤ የሚገባውን መንገድ ምራቸው፤ ስለነርሱ የምንለምንላቸውን የሁሉንም አከናውንላቸው፤ እንተ እንደ መሆንህ በእነዚህ ህም በሁሉም ቅዱስ ስምህ ይመሰገን ዘንድ ፤

ግዕዝ	አማርኛ
በፍቁር ወልድክ እግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን	በልጅህ በወዳጅህ በጌታችንና በመድኃኒታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ።
***	***
ዘይነግሥ	ዘይነግሥ
በእንተ ዝናማት፤	ስለ ዝናማት ፤
ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀዮ ለእግዚአ ኩሉ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ እግዚአሙ ወአምላኮሙ ለማያት ንስእለክ ወናስተበቀዮክ ከመ ተፈኑ ዝናመ ውስተ ፍና ንበ ይትፈቀድ፤ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ ወበነጠብጣብክ ትበቀል ተፈሢሓ ሀባ ለምድር ዘርእ ወማዕረረ ወለአፍላግኒ ምላዕ ማያተ በመዋዕለ ጊዜሁ ፍጹም ፤ ዘላዕለ ኩሉ ሥል ጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ዝናማት፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤	ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ ሁሉን የያዘ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት፤ የማያት (የውሀዎች) ጌታቸውና አምላካቸው ሆይ እንለምንሃለን እንማልድሃለን፤ ወደሚሻበት መንገድ ዝናምን ትልክልን ዘንድ የምድርን ፊት ደስ አሰኝ፤ ትልሚንም አርካ ፤ ከላይ ነጠብጣብህን ተቀብላ ደስ ብሏት ዘርን ታበቅላለች፤ ለምድር ዘርን መከርን ስጣት፤ አፍላግም (ወንዞችም) በሚመሉበት ወራት ጊዜ በውኃ እንዲመሉ አድርግ፤ በሁሉ ላይ ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፤ ይ.ዲ. ስለ ዝናማት ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤
ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ፤ እግዚአሙ ወአምላኮሙ ለማያት ንስእለክ ወናስተበቀዮክ በእንተ ዝናማት ከመ ተሀበነ ማያተ ወትምላዕ አፍላግ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ ሀባ ፍሬ ለዘርእ ወለ ማዕረር ወባርክ አክሊለ ዓመተ ምሕረትክ በእንተ ነዳያን ሕዝብክ ወበእንተ ኩሉሙ እለ ይሌፈዉክ ወኩሉ መካነ ንበ ይትፈቀድ ሀብ ጸጋክ፤	ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት የማያት ጌታቸውና አምላካቸው ስለ ዝናማት እንለምንሃለን ፤ እንማልድሃለን፤ ውኃውን ትሰጠን ዘንድ፤ ወንዙንም ትመላ ዘንድ፤ የምድርን ፊቷን ደስ አሰኝ፤ ትልሚንም አርካ፤ ለዘር ለመከር እንዲሆን ፍሬን ስጣት፤ በምሕረትህ ዘመን የተገኘውን ምርቱን ባርክ፤ ስለ ድኞች ሕዝቦችህ ተስፋ ስለሚያደርጉህም ሁሉ ሰው ከሚፈልገውም ሁሉ ጸጋህን ስጥ ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ተሣሃለን፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለን ፤ ይ. ካ. አገዘሙ ለደመናት ያወርዱ ዝናመ ዘቀዳሚ ወዘደጋሪ መሐር አግብርቲክ ወአእ ማቲክ ወተመየጥ ነዳያነ ወምስኪናነ ዕቤራተ ወዕንለማውታ እስመ ኩሎሙ ንቤክ ይጸርሱ ኪያክ መሴስየ ኩሉ ይትመሀለሉ ወይስእሉ ኪያክ መጋቤ ኩሉ፤ ኩሎሙ ተሣሃል ወአጽግብ ከመ ይክሀሉ ዘበሥጋ ወዘበመንፈስ ዘልፈ ሰብሐተክ ፤ በዋሕድ ወልድክ እግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ሰብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ። ዘይነግሥ በእንተ ፍሬ ምድር፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቑዖ ለእግዚአ ኩሉ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ፤ በእንተ ፍሬ ምድር ከመ ፍሬሃ ለምድር ያልሀቅ ወያሥምር ወይዕቀብ ዘእንበለ ሙስና መሴስየ ኩሉ ዘሥጋ ዘብዑለ ጸጋ ይጸጉ እግዚአብሔር አምላክነ ። ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ፍሬ ምድር፤ ትእ. በዝየ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበለማያት፤ ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይ ነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ንስእለክ ወናስተበቑዕክ በእንተ ፍሬ ምድር፤ ፍሬሃ ለምድር አልሕቅ ወአሥምር ወዕቀብ ዘእንበለ ሙስና እግዚአብሔር አምላክነ፤	ይ.ዲ. ይቅር በለን ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. ደመናትን እዘዛቸው፤ የኋለኛውንና የፊተኛውን ዝናም ያወርዱ ዘንድ ወንዶችና ሴቶች ባሮችህን ይቅር በላቸው፤ ወደ ድኖችና ወደ ምስኪናን ወደ ባልቴቶችና አባት እናት ወደሌላቸው በይቅርታ ተመለስ፤ ሁሉም ወደ አንተ ይጮሃሉ፤ ሁሉን ወደ ምትመግብ ወደ አንተ ይጸልያሉና፤ ለሁሉም ምግብን ወደምትሰጥ ወደ አንተ ይለምናሉና፤ ሁሉን ይቅር በል፤ አጥግብም በሥጋ በነፍስ የተፈጠሩ ሁሉ ዘወትር አንተን ማመስገን ይቻላቸው ዘንድ ፤ በአንድ ልጅህ በጌታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል ፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ። ዘይነግሥ ስለ ምድር ፍሬ ፤ ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ሁሉን የሚይዝ ለዓለም ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ፤ ምድር ፍሬ ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ የምድርን ፍሬ ያሳድግ ያበጅ ዘንድ፤ ያለጥፋትም ይጠብቅ ዘንድ ሥጋዊ ደማዊውን ሁሉ የሚመግብና ሀብተ ጸጋን የሚሰጥ አምላካችን እግዚአብሔር ነው። ይ.ዲ. ስለ ምድር ፍሬ ጸልዩ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበለማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት፤ ስለ ምድር ፍሬ እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን ፤ አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ፤ የምድርን ፍሬ አሳድግ፤ አብጅ፤ ያለጥፋትም ጠብቅ ።

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ተሣሃለን፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለን ፤ ይ. ካ. እስመ አንተ ዘታሠርፅ ሣዕረ ለእንስሳ ወሐ መልማለ ለቅኔ ዕንሰ እመሕያውከ እስመ ዓይነ ኩሉ ነፍስ ይሴፎ ኪያክ አንተ ትሁቦሙ ሲሳዮሙ በጊዜሁ፤ ትሰፍሕ የማነክ፤ ወታ ጸግብ ለኩሉ እንስሳ ዘበሥርዓትክ ፤ በፍቁር ወልድክ እግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ. ሕ. አሜን ። * * * ዘይነግሥ በእንተ ማያተ አፍላግ፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቁዖ ለእግዚአ ኩሉ አምላክን አኃዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ ማያተ አፍላግ፤ ከመ ያዕርግ እስከ መስፈርቶሙ፤ እስመ አንተ ዘትገብር ሠናያተ ወታርጉ ክረምተ ወትፌኑ ዝናማተ ፤ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ፤ አብጽሕ ለዘርእ ወለማዕረር ዘሥሉጥ እንተ ላዕለ ምሕረት እግዚአብሔር አምላክን፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ማያተ አፍላግ፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት፤ ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክን አኃዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእን ወመድኃኒን ኢየሱስ ክርስቶስ፤ ንስእለክ ወናስተበቁዕክ በእንተ ማያተ አፍላግ፤ ዘአፍላግ ማያተ አዕርግ እስከ መስ ፈርቶሙ አዝዘሙ ለጀመናት ያወርዱ ዝናመ ወምልዖሙ ለአፍላግ ማያተ በዕቅሞሙ፤ በጊዜ መፍትሔ አስተፍሥሕ ገጸ ለምድር ወአርዊ ትለሚሃ አብዝሃ እክለ፤ ወባርክ ዐውደ ዓመት በዘዚአክ ጊሩት።	ይ.ዲ. ይቅር በለን ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. ለእንስሳ ሣርን የሰው ልጅም አንተን ያመስግን ዘንድ ልምላሜውን የምታበቅል አንተ ነህና ፤ የፍጥረት ሁሉ ዓይን አንተን ተስፋ ያደርጋልና፤ በጊዜው ጊዜ ምግባቸውን አንተ ትሰጣቸዋለህ ፤ ቀኝህን ዘርግተህ በሥርዓትህ ያሉ እንስሳትን ሁሉ ታጠግባለህ፤ በተወደደ ልጅህ በጌታችንና በመድኃኒታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ። * * * ዘይነግሥ ስለ ወንዞች ውኃ ፤ ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስ ቶስን አባት ስለ ወንዞች ውኃ ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ እስከልካቸው ድረስ ይመላ ቸው ዘንድ ፤ በጎውን የምታደርግ አንተ ነህና ክረምትን የምታመጣ ዝናሙንም የምታዘንም፤ የምድርን ፊት ደስ አሰኝ፤ ትልሚንም አርካ፤ ለዘር ለመከር አብቃት፤ ይቅርታን ለማድረግ ሥልጣን ያለህ አምላካችን እግዚአብሔር አንተ ነህ ፤ ይ.ዲ. ስለ ወንዞች ውኃዎች ጸልዩ ፤ ትእ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት ፤ ስለ ወንዞች ውኃዎች እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን፤ የወንዞችን ውኃዎች እስከ ልካቸው ድረስ አውጥተህ ምላቸው፤ ደመና ዎች ዝናሙን ያወርዱ ዘንድ እዘዛቸው፤ ወንዞችንም ውኃን በልካቸው ምላቸው ፤ በሚገባው ጊዜ የምድርን ፊት ደስ አሰኝ፤ ትልሚንም አርካ ፤ እህሉን አብዛ፤ የዓመቱ ንም በዓል በአንተ ቸርነት ባርክ ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ተሣሃለን፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለን ፤ ይ. ካ. እስመ አንተ ዘትገብር ሠናዶተ ወታርት ክረምተ ፤ ወትፌኑ ዝናማተ ዲበ ገጸ ለምድር በእንተ አትክልት ወጽኔያት ወፍሬያተ ምድር፤ እስመ አንተ መሴስይ ለኩሉ ዘሥጋ ወለክ ይደሉ ስብሐት ምስለ ወልድክ ፍቁርክ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ. ሕ. አሜን ።	ይ.ዲ. ይቅር በለን ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን ፤ ይ.ካ. በጎውን የምታደርግ ክረምትንም የምታ መጣ አንተ ነህና፤ ስለ አታክልትና ስለ አበባ ስለ ምድር ፍሬም በምድር ላይ ዝናሙን የምታዘንም አንተ ነህና፤ ሥጋዊ ደማዊን ሁሉ የምትመግብ አንተ ነህና፤ ከልጅህ ከወዳጅህ ከኢየሱስ ክርስቶስ ጋራ ምስጋና ለአንተ ይገባል፤ ከርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን ።
ዘይነግሥ በእንተ ሀገር፤	ዘይነግሥ ስለ ሀገር ፤
ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቑዖ ለእግዚአ ኩሉ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ እግዚአሙ ለአጋዕዝት ወንጉሦሙ ለነገሥት በእንተ መፍቀሪተ እግዚአብሔር ሀገሪትነ ኢትዮጵያ ከመ መንግሥታ ይዕቀብ በጽድቅ ወበሰላም መዋዒ በኩሉ ፀብዕ እግዚአብሔር አምላክነ፤	ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የገዢዎች ገዥያቸው የንጉሦች ንጉሣቸው የሚሆን የጌታችን የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት፤ ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ እግዚአብሔርን ስለምትወድ ስለሀገራችን ኢትዮጵያ መንግሥት እንለምናለን፤ መንግሥቷን በዕውነትና በሰላም ይጠብቅ ዘንድ በሰልፍ ሁሉ ድል የሚያደርግ አምላካችን እግዚአብሔር ነው ።
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ሀገር፤	ይ.ዲ. ስለ ሀገር ጸልዩ ፤
ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤	ት እ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ ፤
ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ እግዚአሙ ለአጋዕዝት ወንጉሦሙ ለነገሥት ንስእለ ወናስተበቑዕክ በእንተ መንግሥተ ሀገርክ መፍቀሪተ እግዚአብሔር ሀገሪትነ ኢትዮጵያ በሰላም ወበጽድቅ ዕቀብ ከመ ብንተ ዓይን ወበጽላሉተ ክነፊክ ክድን ፤	ይ.ካ. እውነት ነው አቤቱ አምላካችን ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት የገዢዎች ገዢያቸው ፤ የነገሥታት ንጉሣቸው ሆይ እግዚአብሔርን ስለምትወድ ስለ ሀገራችን ኢትዮጵያ መንግሥት እንለ ምንሃለን፤ እንማልድሃለን፤ በሰላምና በዕውነት ጠብቀው፤ እንደ ዓይን ብሌን በክንፍህም ጥላ ሠውረው።

፬፻፵፰

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ተሣሃለን ፤ ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃላ ለሀገሪትን ኢትዮጵያ፤ ይ. ካ. አግርር ላቲ ፀራ ታሕቴሃ ብዙን ሰላም ጸግዋ በኩለሄ ወበኩሉ በሐውርት ለብዙን መዋዕል ወለጉንዱይ ዓመታት ወለነዋላ ክራማት ለተድላ ወለዳላና ዚእነ ወስካ አሚነ ወሃይማኖተ ተናገር ውስቴታ በእንተ አብያተ ክርስቲያናቲክ ሀባ ሰላም በእንቲእነ ወበእንተ ኩሉ ሕዝብክ ከመ ንሕነኒ ዕሩፈ ነህሉ በሰላም ወንሕየው በፈሪሃ እግዚአብሔር ወበኒሩት ንትረክብ ፤ በፍቁር ወልድክ እግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዚኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ።	ይ.ዲ. ይቅር በለን ፤ ይ.ሕ. አቤቱ ሀገራችን ኢትዮጵያን ይቅር በላት ፤ ይ.ካ. ጠላቷን ከበታችዋ በታች አስገዛላት፤ በአራቱም መዓዘን በአውራጃው ሁሉ ብዙ ሰላምን ሰጣት፤ ለብዙ ወራት ለረጅም ዘመናት ለሰፊ ክረምት ለእኛ ደስታና ደኅንነት ማመንን ሃይማኖትንም ጨምርላት፤ በውስጧ አድረህ ስለቤተ ክርስቲያንህ ተናገር፤ ሰላምን ሰጣት፤ ስለ እኛና ስለ ወገኖችህ ሁሉ በሰላም ዐርፈን እንኖር ዘንድ፤ እግዚአብሔርን በመፍራት እንኖር ዘንድ በበጎነትም እንገኝ ዘንድ ፤ በተወደደ ልጅህ በጌታችንና በመድኃኒታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለእንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ፤ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ግዛት ጌትነት ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ ፤ ይ.ሕ. አሜን ።
ዘይነግሥ በእንተ ሰላም ፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቀዎ ለእግዚአ ኩሉ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ በእንተ ሰላም ለቅድስት አሐቲ እንተ በኩለሄ ቤተ ክርስቲያን ከመ ብዙን ሰላም ይጸጉ ላዕለ ኩሉሙ ኖሎት ወአሕዛብ፤ ውእቱ ወሀቤ ሰላም እግዚአብሔር አምላክነ ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ሰላም፤ ትእ. በዝዩ ይበሉ ሕዝብ አቡነ ዘበሰማያት ፤ ይ. ካ. እወ እግዚአ አምላክነ አጋዜ ኩሉ ዘይነግሥ ለኩሉ ዓለም አቡሁ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ ንስእለክ ወናስተበቀዓክ በእንተ ሰላም ንጉሠ ሰላም ሰላም ሀበነ እስመ ኩሉ ወሀብክነ አጥርዮን እግዚአብሔር ወዕሥዮን እስመ ዘእንበሌክ ባዕድ አልቦ ዘነአምር ስመክ ቅዱስ ንሰሚ ወን ጼውዕ አንተ ዘእምሰማያት ሰላመክ ፈኑ ውስተ አልባቢነ ለኩልን፤	ዘይነግሥ ስለ ሰላም ፤ ይ.ካ. የሁሉን ጌታ አምላካችንን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት፤ ቅድስት ስለምትሆን በአራቱ መዓዘን በላለች ስለ አንዲት ቤተ ክርስቲያን ዳግመኛ እንማልደዋለን፤ ብዙ ሰላምን ለጠባቂዎች ሁሉ ለአሕዛብም ይሰጥ ዘንድ፤ ሰላምን የሚሰጥ አምላካችን እግዚአብሔር ነው፤ ይ.ዲ. ስለ ሰላም ጸልዩ ፤ ት እ. በዚህ ጊዜ ሕዝቡ አቡነ ዘበሰማያትን ይጸልዩ፤ ይ.ካ. እውነት ነው፤ አቤቱ አምላካችን፤ ሁሉን የሚይዝ ለዓለሙ ሁሉ ነግሦ የሚኖር የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ አባት፤ ስለ ሰላም እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን፤ የሰላም ንጉሥ ሆይ ሰላምን ሰጠን፤ ሁሉን ሰጥተኸናልና፤ እግዚአብሔር ሆይ ገንዘብ አድርገን፤ ዋጋችንንም ሰጠን፤ ከእንተ በቀር ሌላ የምናውቀው የለምና፤ ቅዱስ ስምህን ፈጽመን እንጠራለን ፤ ከሰማይ የሚገኝ ሰላምህን በሁላችን ልቡና ላክ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ዲ. ተሣሃለን ፤	ይ.ዲ. ይቅር በለን፤
ይ. ሕ. እግዚአ ተሣሃለን፤	ይ.ሕ. አቤቱ ይቅር በለን፤
ይ. ካ. ወንብረተነኒ በዝ ዓለም በሰላም ዕቀብ ወለመንግሥተ ዛቲ ምድር ሰላመ የሃሊ በእንቲአነ ወበእንተ ዙሉ ሕዝብክ መኳንንተኒ ወአሐዛበ አግዋረነ በአተነ ወጸአተነ በሰላም ዕቀብ ከመ በዳገና ወበዕረፍት ሕይወተ እንዘ ነሐዩ በዙሉ አምልኮ ሠናይ በፈሪሃ እግዚአብሔር ወበኒሩት ንትረከብ ፤	ይ. ካ. በዚህ ዓለም የሚሆን አነዋ ወራችንንም በሰላም ጠብቅ፤ የዚህች ሀገር መንግሥት ሰላምን ያስብ ዘንድ ስለእኛ ስለ ሕዝብህም ሁሉ፤ መኳንንቱንም አሕዛብንም ጎረቤቶቻችንን በምንገባበት በምንወጣበት ጊዜ በሰላም ጠብቀን፤ በደገንነትና በዕረፍት እየኖርን በፍጹም በጎ አምልኮ እግዚአብሔርን በመፍራትና በቸርነት እንገኝ ዘንድ ፤
በዋሕድ ወልድክ እግዚአነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ ዘቦቱ ለክ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወመለኮት ወክብር ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤	በአንድ ልጅህ በጌታችንና በመድኃኒታችን በኢየሱስ ክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለእንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ምስጋና ጌትነት ክብር ያለህ፤ ዛሬም ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ፤
ይ. ሕ. አሜን ።	ይ.ሕ. አሜን ።
ካልዓት መስተብቁዓት፤ መስተብቁዕ በእንተ ሙታን፤	ሌሎች መስተብቁዎች ፤ መስተብቁዕ ስለ ሙታን ፤
ወካዕበ ናስተበቁዕ ዘዙሉ ይእንዝ እግዚአ ብሔር አብ ለእግዚአ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ በእንተ አለ ሞሙ አበዊነ ከመ ነፍሶሙ ያግዕዝ ውስተ መካን ሥዑር ወጎበ ማየ ዕረፍት ወያኅብር አንሥኦ ሥጋሆሙ በዘባቲ ሠርዐ ዕለተ በዘኢይትሔሰው ተስፋሁ ዘበሰማያት መንግሥተ ይክፍል፤	ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ስለ ሞቱት አባቶቻችን ዳግመኛ እንማልዳለን፤ በለመለመ ቦታና የዕረፍት ውኃ ባለበት ነፍሳ ቸውን ነፃ ያደርግ ዘንድ፤ ትንሣኤን በሠራባት ቀን ሥጋቸውን ማስነሣትን ያስተባብር ዘንድ፤ በማይታበል ተስፋው መንግሥተ ሰማያትን ያድል ዘንድ ፤
በእንተ ነፍስ ገብሩ እኑነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን ፤
በእንተ ነፍስ ገብሩ እኑነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን ፤
በእንተ ነፍስ ገብሩ እኑነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን ፤
ዘለዕረፍት ሥልጣን ቦቱ እግዚአብሔር አምላክነ፤	ዕረፍትን ለመስጠት ሥልጣን ያለው አምላካችን እግዚአብሔር ነው ፤
ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ አለ ሞሙ፤	ይ.ዲ. ስለ ሞቱ ሰዎች ጸልዩ፤
ይ. ሕ. መሐራ እግዚአ ለነፍስ ገብርክ ዕገሌ፤	ይ.ሕ. አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
መሐራ እግዚአ ለነፍስ ገብርክ ዕገሌ ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
መሐራ እግዚአ ለነፍስ ገብርክ ዕገሌ ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ካ. እግዚአብሔር አምላክነ ዘኩሎ ትእንዝ ንስእለከ ወናስተበቁዐከ በእንተ እለ ኖሙ አበዊነ ከመ ነፍሶሙ ታግዕዝ ውስተ መካን ሥዑር ወገበ ማየ ዕረፍት ወታኅብር አንሥኦ ሥጋሆሙ በዘባቲ ሠራዕከ ዕለተ በዘኢይትሔሰው ተስፋከ ዘበሰማያት መንግሥ ተከ ክፍል፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ስለ ሞቱት አባቶቻችን እንለምንሃለን ፤ እንማ ልድሃለን፤ በለመለመ ቦታና የዕረፍት ውኃ ባለበት ነፍሳቸውን ነፃ ታደርግ ዘንድ ትንሣኤን በሠራህባት ቀን ሥጋቸውን ማስነሣትን ታስተባብር ዘንድ፤ በማይታበል ተስፋህ መንግሥተ ሰማያትን ዐድል ፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምናለን፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ ፤	ይ.ሕ. አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
ይ. ሕ. መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	ይ.ካ. የነፍሳቸውን መንገድ ነፃ አድርገህ ያለ መከልከልና ያለ ምቀኝነት በሚገባው ጊዜ ስጣ ቸው፤ ሥጋቸውን ከነፍሳቸው ጋራ አስተ ባብረህ አስነሣ ፤ መንግሥተ ሰማያትን ዐድለው፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ ፤	ይ.ሕ. አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
ይ. ካ. ማኅለፍታተ ነፍሶሙ ግዑዝ ዘእንበለ ክልኣት ወዘእንበለ ሕመሜ ጸጉ በጊዜ መፍትወ ሥጋ አኅቢረክ አንሥኦ ዘበሰማያት መንግሥተ ክፍሎ፤	ይ.ካ. ዓይንያላየውን ጀሮም ያልሰማውን፤ በሰው ልብ ያልታሰበውን በጎ ዋጋ ሰጥተህ፤ አንተ እግዚአብሔር ለሚወዱህ እንደ አዘጋጀህላቸው መጠን ፤ የሚያሳርፍና የሚያረጋጋን ለሰዎቻቸው ላክ፤ የሚያሳርፍና የሚያረጋጋን ለሰዎቻቸው ላክ፤ የሚያሳርፍና የሚያረጋጋን ለሰዎቻቸው ላክ፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	ጠባቂ ሆነህ ዐድል ፤ በክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ክርሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	ይ.ሕ. አሜን ።
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	
ይ. ሕ. መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ ፤	
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ ፤	
ይ. ካ. ወእንዝ ተዐሢ ዕሤተ ሠናዩ ዘዓይን ኢርእየ ወእዝን ኢሰምዐ ውስተ ልበ ሰብኦ ዘኢተሐለየ፤	
ወኢዐርገ መጠነ አስተዳሎክ አንተ እግዚአ ብሔር ለእለ ያፈቅሩክ ፤	
መናኅዩ ወመናዝዘ ለሰብኦሙ ፈኑ፤	
መናኅዩ ወመናዝዘ ለሰብኦሙ ፈኑ፤	
መናኅዩ ወመናዝዘ ለሰብኦሙ ፈኑ፤	
ከዊነከ ክፍል፤ በክርስቶስ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ሰብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤	
ይ. ሕ. አሜን።	

ግዕዝ	አማርኛ
ዓዲ መስተብቁዕ በእንተ ሙታን፤ ይ. ካ. ወካዕበ ናስተበቁዕ ዘኩሎ ይእግዝ እግዚአብሔር አብ ለእግዚእ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ እግዚአ ሕያዋን ሕይወተ ሙታን ተስፋ ቅቡዓን ረዳኤ ምንዱዓን ወመንጽሔ ኃጥኣን፤ ዘሞተ አፅራዕክ ወማዕሠረ ሰይጣን በቲከክ ሕይወተ ለትዝምደ ሰብእ ጸጎከ፤ ኀቤክ ንስእል ወናስተበቁዕ ዘኢትመውት ለዓለመ ዓለም፤ ዘመዝገበ ሕይወት ኀቤክ ውእቱ፤ በእንተ እለ ኖሙ በሃይማኖት ወአዕረፉ አበው ቀደምት ሊቃነ ጳጳሳት ወኤጲስ ቆጶሳት ቀሳውስት ወዲያቆናት አናጉንስጢስ ወመዘ ምራን ደናግል ወመነኩሳት፤ ሕፃናት ዕቤራት ወዕንላ ማውታ፤ በእንተ ነፍስ ገብሩ እጉነ ዕገሌ፤ በእንተ ነፍስ ገብሩ እጉነ ዕገሌ፤ በእንተ ነፍስ ገብሩ እጉነ ዕገሌ፤ ወበእንተ ኩሎሙ እለ ዝዩ ሀለዉ ዘአንተ ጸዋዕክ እምውስተ ሕዝብክ በጽድቅ ወበርትዕ ሕፅን ነፍሶሙ ውስተመካን ሥዑር ወንበማየ ዕረፍት ውስተ ሕፅነ አብርሃም ይስሐቅ ወያዕቆብ፤ በእንተ ነፍስ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤ በእንተ ነፍስ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤ በእንተ ነፍስ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤ ዘለዕረፍት ሥልጣን ብክ እግዚአብሔር አምላክነ፤ ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ እለ ኖሙ፤ አበዊነ ጳጳሳት፤ ወአበዊነ ኤጲስቆጶሳት፤ ወአበዊነ ቀሳውስት ወአኃዊነ ዲያቆናት፤ ወአበዊነ መነኩሳት፤ ወአኃዊነ ሕዝባውያን ፤ ወአኃቲነ አንስት፤ ከመ ያዕርፍ እግዚእ ነፍሳቲሆሙ በሰማያት ወይሥረይ ለነ ኃጣውኢን፤	ዳግመኛ መስተብቁዕ ስለ ሙታን ፤ ይ.ካ. ሁሉን የሚይዝ የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስን አባት እግዚአብሔርን ዳግመኛ እንማልደዋለን ፤ የሕያዋን ጌታ የሙታን ሕይወት፤ ተስፋ ለቈረጡት አለኝታ፤ የተቸገሩትን የሚረዳ፤ ኃጥኣንን የሚያነጻ፤ ሞትን ያጠፋህ የሰይጣንን ወጥመድ ቈርጠህ ለሰው ትውልድ ሕይወትን የሰጠህ፤ አቤቱ ወደ አንተ እንለምናለን፤ እንማልዳለን ፤ ለዘለዓለም የማትሞት ነህ፤ የሕይወት ሣጥንም በአንተ ዘንድ ነው፤ በሃይማኖት ስለ ሞቱ ስለ ቀደሙ አባቶች ስለ ጳጳሳት አለቆችና ስለ ኤጲስቆጶሳት፤ ስለ ቀሳውስትና ስለ ዲያቆናት፤ ስለ አንባቢዎችና ስለ መዘምራን ስለ ደናግልና ስለ መነኩሳት፤ ስለ ሕፃናት ስለ ባልቴቶችና አባት እናት ስለሌላቸው ፤ ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ ፤ ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ ፤ ስለ አገልጋዩ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ ፤ ከወገኖችህ ለይተህ በእውነትና በሚገባ ስለ ጠራሃቸው በዚህ ቦታ ስላሉ ሰዎችም ሁሉ በለመለመ ቦታ በዕረፍት ውኃ ዘንድ፤ በአብርሃምና በይስሐቅ በያዕቆብም አጠገብ ነፍሳቸውን አሳርፍ ፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤ ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤ ዕረፍትን ለመስጠት ሥልጣን ያለህ አምላካችን እግዚአብሔር አንተ ነህ ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ፤ ስለ ሞቱት አባቶቻችን የጳጳሳት አለቆችና ስለ አባቶቻችን ጳጳሳት ፤ ስለ አባቶቻችን ኤጲስቆጶሳት ፤ ስለ አባቶቻችን ቀሳውስት፤ ስለ ወንድሞቻችን ዲያቆናት፤ ስለ አባቶቻችን መነኩሳት ፤ ወንድሞቻችን ስለሆኑ ስለ ሕዝቡ ፤ እኅቶቻችንም ስለሆኑ ስለ ሴቶቹ ጸልዩ፤ እግዚአብሔር በመንግሥተ ሰማያት ነፍሳቸውን ያሳርፍ ዘንድ ኃጢአታችንንም ያስተሠርይልን ዘንድ፤

ግዕዝ	አማርኛ
ይ. ሕ. መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	ይ.ሕ. አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
ይ. ካ. እግዚአብሔር አምላክነ ዘኩሎ ትእገዝ ንስእለክ ወናስተበቀዑክ በእንተ እለ ኖሙ አግብርቲክ ወእእማቲክ፤	ይ.ካ. ሁሉን የምትይዝ እግዚአብሔር ሆይ ስለ ሞቱት ስለ ወንዶችና ስለ ሴቶች አገልጋዮችህ እንለምንሃለን፤ እንማልድሃለን ፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤
በእንተ ነፍሰ ገብርክ እጉነ ዕገሌ፤	ስለ አገልጋይህ ወንድማችን ስለ ዕገሌ ነፍስ እንለምንሃለን፤
ይ. ሕ. መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	ይ.ሕ. አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
መሐራ እግዚአ ለነፍሰ ገብርክ ዕገሌ፤	አቤቱ የአገልጋይህን የዕገሌን ነፍስ ማራት ፤
ይ. ካ. ወበእንተ ኩሎሙ እለ ዝዩ ሀለዉ (ውስተ ዝንቱ መካን) ዘእንተ ጸዋዕክ እም ውስተ ሕዝብክ በጽድቅ ወበርትዕ አዕርፍ ነፍሶሙ ውስተ መካን ሥዑር ውነበ ማየ ዕረፍት ውስተ ሕፅነ አብርሃም ይስሐቅ ወያዕቆብ በመራሕያነ ብርሃን መላእክቲክ ሕፅን ነፍሶሙ ምስለ ቅዱሳኒክ ውስተ ዘለዓለም ማኅደርክ፤ ወሥጋሆሙኒ እንሥእ በዕለተ ዐደምክ እንተ ባቲ ሠራዕክ በከመ ቅዱስ ወቡሩክ ዘኢይትሔሰው ተስፋክ፤	ይ.ካ. ከወገኖችህ ለይተህ አንተ በእውነት በሚገባ ጠርተሃቸው በዚሁ ቦታ ስለ አሉትም ሰዎች እንለምንሃለን፤ ነፍሳቸውን በለመለመ ቦታ በዕረፍት ውኃ ዘንድ በአብርሃም በይስሐቅ በያዕቆብም አጠገብ በመንግሥተ ሰማያት አሳርፍ፤ ወደ ብርሃን በሚመሩ በመላእክትህ መሪነት በዘለዓለማዊት ማደሪያህ ውስጥ ነፍሳቸውን አሳድር ፤ ሥጋቸውንም ትንሣኤን በሠራህባት በቀጠሮህ ቀን አስነሣ የማይታበል ተስፋህ ቅዱስ ቡሩክ እንደመሆኑ መንግሥተ ሰማይን ዐድላቸው፤
ዘበሰማያት መንግሥተክ ክፍሎሙ፤ እስመ አልቦሙ ለአግብርቲክ ሞት አላ ፍልሰት ወለእመኒ በ ዘእበሱ ወዘተሠወርሙ ሕገ ሰብእ አናገሲ ሎሙ፤ እስመ ኄር ወመፍቀሬ ሰብእ አንተ እግዚአብሔር ፤ እስመ አልበ ንጹሕ እምር ስሐት በቅድሜክ፤ ወለእመኒ በ አሐተ ሰዓተ ሐይዉ በዲበ ምድር ማኅለፍታተ ነፍሶሙ ግዑዝ ዘእንበለ ክልአት አንተ ጸጉ፤ መንፈስ ናዛዜ ወመናገዩ ለሰብአሙ ፈኑ፤ ናዝዞሙ ወአስ ተፍሥሐሙ፤	ለአገልጋዮችህ ከዚህ መሄድ እንጂ ሞት የለባቸውምና፤ በድለውም የተሠወራቸው ቢኖር ሰው እንደ መሆናቸው ይቅር በላቸው፤ ቸርና ሰውን ወዳጅ አንተ እግዚአብሔር ነህና፤ በፊትህ ከኃጢአት ንጹሕ የሆነ የለምና፤ በዚህ ዓለምስ እንኳ አንዲት ሰዓት ቢኖሩ የነፍሳቸውን መንገድ ያለ መከልከል አቅንተህ ስጥ ፤ የሚያረጋጋና የሚያሳርፍ መንፈስን ለሰዎቻቸው ላክ ፤
በክርስቶስ ዘቦቱ ለከ ምስሌሁ ወምስለ ቅዱስ መንፈስ ስብሐት ወእኒዝ ይእዜኒ ወዘ ልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤	በክርስቶስ በርሱ ያለ ክብር ጽንዕ ለአንተ ይገባል፤ ከርእሱ ጋራ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ ፤

ግዕዝ

አማርኛ

መስተብቁዕ ዘእግዝእትነ ማርያም ፡
እግዚአብሔር እግዚአ ኢየሱስ ክርስቶስ
አምላክነ ዘትቤሎ ለፍቁርክ ዮሐንስ እንዘ
ሀሎክ ዲበ ዕፀ መስቀል ቅዱስ፣ ወትቤላ
ለማርያም ነዋ ወልድኪ ወለረድእከኒ ነያ እምከ
ወእምይእቲ ሰዓት ነሥኣ ውእቱ ረድእ
ወእእተዋ ቤቶ፣ ይእዜኒ እግዚአ ንስእለከ
ወናስተበቁዕከ በእንተ ማርያም ወላዲትከ
ወበእንተ ዮሐንስ ዘረፈቀ ውስተ ሕፅንከ
ወበእንተ ኩሎሙ ሐዋርያት አርዳኢከ ከመ
ትረስየነ ድልዋነ ለሰሚዐ ተአምሪሃ ለማርያም
በእደዊሃ ዘከሠትከ፣

ይ. ዲ. ጸልዩ በእንተ ወንጌል ቅዱስ፣
ትእ. ለእመ ኮነ ምንባብ እምወንጌል ይበል
ጸልዩ በእንተ ወንጌል ቅዱስ፣
ወለእመኮነ ምንባብ እምራእየ ዮሐንስ ይበል
ጸልዩ በእንተ ተአምር ዘድንግል፣

ይ.ሕ. እግዝእትነ ተሣሃልነ ዘመንክር በእር
ያሙ እግዚአብሔር ስሙ ዝንጓጌ መስቀል
አመ ተወፊየ ነዋ ወልድኪ ይቤላ ለእሙ፣
ፍቅረ ዮሐንስ ኢያንተገ በጊዜ ሕማሙ ላዕለ
ጉንደ መስቀል አመ ውዝ ደሙ፣

ይ. ዲ. እስመ ኅረያ እግዚአብሔር ለጽዮን ፡
ወአብደራ ከመ ትኩኖ ማኅደሮ ፣
ዛቲ ይእቲ ምዕራፍየ ለዓለም፣
ይ. ሕ. ከማሁ፣

ይ. ካ. ተዘክር ካዕበ እግዚአ አግብርቲከ
ወእእማቲከ እለ በልዑ ሥጋክ ወሰትዩ ደመክ
ወእለ አዕረፉ በሃይማኖተ ዚእከ፣
ኦ በግዕ ዘእርያም በርእሰ ደብረ ጽዮን ዘቆምከ
ኢትፍልጠነ እምከብካበ ቅዱስ መርዓክ
ኢተዘኪረከ አበሳነ ወእናኅሰየከ ጌጋየነ
በምሕረትከ ተዘከረነ፣ እንበለ ምሕረትከለ
አልቦ ዘይድኅን ፣

የእመቤታችን የማርያም መስተብቁዕ፣
አቤቱ እግዚአብሔር አምላካችን ኢየሱስ
ክርስቶስ ሆይ በቅዱስ ዕፀ መስቀል ላይ
ሳለህ ለወዳጅህ ለዮሐንስ የነገርከው፣
ማርያምንም ይህ ልጅሽ ነው አልሃት፣
ከዚህችም ሰዓት በኋላ ይህ ደቀ መዝሙር
ወሰዳት፣ ወደ ቤቱም አስገባት፣ አሁንም
አቤቱ ስለ ወለደችህ ስለ ማርያም ብለን፣
በአጠገብህ ስለ ተቀመጠ ስለ ዮሐንስና ስለ
ደቀ መዝሙርትህ ስለ ሐዋርያት ሁሉ ብለን
እንለምንሃለን፣ እንማልድሃለን፣ በእጆችዋ
የገለጽከውን የማርያምን ተአምር ለመስማት
ታበቃን ዘንድ ፣

ይ.ዲ. ስለ ቅዱስ ወንጌል ጸልዩ ፣
ትእ. የሚነበበው ወንጌል ሲሆን በእንተ
ወንጌል ቅዱስ ይባላል፣
ነገር ግን የሚነበበው ራእየ ዮሐንስ የሆነ
እንደሆነ ጸልዩ በእንተ ተአምር ዘድንግል
ይሏል ፣

ይ.ሕ. እመቤታችን ሆይ ይቅር በዪን ፣
በእርያሙ የተደነቀው ስሙ እግዚአብሔር
ነው፣ ደሙ በመስቀል ላይ በፈሰሰ ጊዜ
በሕማሙ ጊዜም የዮሐንስን ፍቅር አላ
ጎደለም፣

ይ.ዲ. እግዚአብሔር ጽዮንን መርጧታልና፣
ማደሪያውም ትሆን ዘንድ ወደዋታልና፣
ለዘለዓለም ማረፊያዬ ይህች ናት አለ ፣
ይ.ሕ. እንደርሱ ፣

ይ. ካ. አቤቱ ወንዶችና ሴቶችን አገል
ጋዮችህን ሥጋህን የበሉትን ደምህንም
የጠጡትን፣ በሃይማኖት የሞቱትን አስብ፣
በጽዮን ተራራ ራስ የቆምህ በግዕ ሆይ፣
ከሙሽርነትህ ሠርግ አትለየን፣ በደላችንን
ሳታስብ ኃጢአታችንን አቃለህ በቸርነትህ
አስበን ፣ ያለምሕረትህ ግን የሚድን የለም፣

ግዕዝ	አማርኛ
ለከ ይደሉ ስብሐት በጽዮን ወለከ ይትፌኖ ጸሎት በኢየሩሳሌም ስማዕ ጸሎተ ኩሉ ዘሥጋ በእንተ ማርያም ምልዕተ ጸጋ ይእዜኒ ወዘ ልፈኒ ወለዓለመ ዓለም፤ ይ. ሕ. አሜን ።	በጽዮን ለእንተ ምስጋና ይገባል፤ በኢየሩሳሌምም ለእንተ ምስጋና ይላካል፤ የሥጋውያንን ሁሉ ጸሎት ጸጋን ስለ ተመላች ስለ ማርያም ብለህ ስማ ፤ ዛሬም ዘወትርም ለዘለዓለሙ ፤ ይ. ሕ. አሜን ።
ዓዲ ይ.ካ. ወካዕበ ናስተበቀዓ ለንግሥተ ኩልነ ማርያም እምነ ወእሙ ለእግዚእነ ወመድኃኒነ ኢየሱስ ክርስቶስ፤ ንስኢል ወነኃሥሥ ናስተ በቀዕ ወንዌድስ ዕበዩ ተአምራቲሃ ብዙኅ ለእመ ጸባዖት ንጉሥ፤ እለ ትነብሩ ተንሥኡ ወእለታረምሙ አውሥኡ ማርያምሃ በቃለ ስብሐት ጸውዑ ቁሙ ወአጽምዑ ተአምረ ድንግል ከመ ትስምዑ፤ ይ.ዲ. ጸልዩ ቅድመ ሥዕላ ለቅድስት ድንግል መርዓተ አብ ወእመ በግዑ፤	ዓዲ (ዳግመኛ) ይ.ካ. የጌታችንና የመድኃኒታችን የኢየሱስ ክርስቶስ እናትና እናታችን የሁላችን ንግሥት ማርያምን ዳግመኛ እንማል ዳታለን፤ የአሸናፊ ንጉሥ እናት የተአምራቶቿን ገናንነት እናመሰግናለን እንማልዳለንም፤ የተቀመጣችሁ ተነሡ የማታመሰግኑ አመሰግኑ ማርያምን በምስጋና ቃል ጥሯት፤ የድንግልን ተአምር ትሰሙ ዘንድ (እንድትሰሙ) ቁማችሁ አድምጡ፤ ይ.ዲ. በአብ መርዓት ፤ በወልድ እናት፤ በቅድስት ድንግል ሥዕል ፊት ጸልዩ፤
ይ.ሕ. ቡርክት አንቲ ማርያም፤ ውድስት አንቲ ማርያም፤ ሠናይት አንቲ ማርያም፤ ወቡሩክ ፍሬ ከርሥኪ መድኃኔ ኩሉ ዓለም፤ ይ.ካ. ንዑ ንስግድ ወንግነይ ላቲ ንዑ ንትፈሣሕ ወንትኅሠይ ባቲ እስመ እመ አምላክ ይእቲ ድንግልናቲሃ ፪ቲ፤ ዛቲ ይእቲ ትንቢቶሙ ለነቢያት ሞገስ ስብከቶሙ ለሐዋርያት እሞሙ ለሰማዕት ወእኅቶሙ ለመላእክት ላቲ ይደሉ ክብር ወስብሐት ወለወልዳ አምልኮ ወስግደት በምድር ወበሰማያት በባሕር ወበቀላያት ለዓለመ ዓለም ፤ ይ.ሕ. አሜን።	ይ.ሕ. አንቺ ማርያም ሆይ የተባረክሽ ነሽ፤ አንቺ ማርያም ሆይ የተመሰገንሽ ነሽ ፤ አንቺ ማርያም ሆይ ያማርሽ ነሽ ፤ የማኅፀንሽም ፍሬ መድኃኔ ዓለም የተባረክ ነው፤ ይ.ካ. ኑ እንስገድ እንገዛላትም ኑ እንደሰት እንደሰትባትም በሁለት ወገን ድንግል ስትሆን የአምላክ እናት እርስዋ ናትና፤ የመላእክት እኅት፤ የሰማዕታት እናት፤ የሐዋርያት የስብከታቸው ደስታ፤ የነቢያት ትንቢት እርሷ ናት፤ ለእርሷ ክብርና ምስጋና ይገባል፤ ለልጇም በሐይቆችና በበባሕር በሰማይና በምድር ማመንና ስግደት ይገባል ለዘለዓለሙ ይ. ሕ. አሜን።

ግዕዝ

አማርኛ

መስተብቅሶ ዘመስቀል

የመስቀል መስተብቅሶ

ይ.ክ. ወካዕበ ናስተበቅሶ ለዕፁ ቅዱስ መስቀል ጽኑዕ ሥልጣን ወኃይል ወሊሉየ መልክዕ ወአካል፣ እመልክዕ በትሩ ለአሮን ካህነ ጽላሎት ወአምሳል፣ በትረ አሮንስ ዘሠረፀት ወፈረየት ከርካዕ ዘእንበለ ተክል ፣ እንዘ ትቀውም በእፍኣ፣ ኢያድንነት ጻድቀ ወኢቤዘወት ኃጥኣ ፣ እስመ አልባቲ ክሂል ወኢመዊዐ ፣ መስቀለ ክርስቶስስ ቤዛን ወኃይልነ አግዓዘ ጻድቃን ወኃጥኣነ እምግብርናተ ሰይጣን ጸላኢነ ነሂኦ ሥልጣነ እምንበ እግዚአብሔር አምላክነ ፣

ይ.ክ. በመልክና በአካል ከጥላና ከምሳሌ ካህን አሮን በትር መልክ የተለየ መልክ ያለው በኃይልና በሥልጣንም የጸና የሆነ የተቀደሰ ዕፁ መስቀልን ዳግመኛ እንማልደ ዋለን፣ በውጭ ቆማ ሳለች ሳይተክሏት የበቀለችውና ሎሚን ያፈራችው የአሮን በትርስ ጻድቅንና ኃጥኣን ፈጽማ አላዳነችም፣ የማዳን ችሎታ የላትምና፣ ቤዛችንና ኃይላችን የሆነው የክርስቶስ መስቀል ግን ከእግዚአብሔር አምላካችን ሥልጣንን ተቀብሎ ከሰይጣን ጠላታችን ባርነት ጻድቃንንና ኃጥኣንን ነጻ አወጣ፣

ይ. ዲ. ጸልዩ ቅድመ መስቀል ኩልክሙ መሃይምናን እንዘ ትእንዝዎ በየማን ወትክ ሕድዎ ለሰይጣን እስመ ተቀደሰ በደመ ክርስቶስ መድኅን፣

ይ. ዲ. ሁላችሁ መኃይምናን ሆይ ሰይጣንን እየካዳችሁ መስቀልን በቀኝ እጃችሁ እየያዛችሁ በመስቀል ፊት ጸልዩ በመድኃኒታችን ክርስቶስ ደም ተቀድሷልና፣

ይ.ሕ. ክቡር አንተ ንጉሠ ዕፅዋት መስቀል፣ ወክቡር አንተ ዕፅ መስቀል ወክቡር ዘተቀደስክ በደመ ክርስቶስ ቃል፣

ይ.ሕ. አንተ የዕፅዋት ንጉሥ መስቀል ክቡር ነህ፣ ክቡር የሆንክ አንተ ዕፅ መስቀል በክርስቶስ ቃል ደምም የተቀደስክ ክቡር ነህ፣

ይ.ክ. ለክብረ ዝንቱ መስቀል ክርስቶሳውያን ንስግድ በፍርሃት ወበረዓድ ኪያሁ ፈጣሪ ህላዌ ወልድ እስመ ቀደሶ በደሙ ወአኮ በደመ ባዕድ፣ በመልዕልተ ዝንቱ መስቀል አመ ሞተ መለኮት በትስብእቱ ትስብእትስ እመለኮቱ ኢተፈልጠ ወኢተቶስሐ ቦቱ፣

ይ.ክ. ክርስቲያን ሆይ ለዚህ መስቀል ክብር በመፍራትና በመንቀጥቀጥ እንስገድለት፣ ፈጣሪ በሌላ ደም ያይደለ በራሱ ደም እርሱን ቀድሶታልና፣ መለኮት በትስብእት በዚህ መስቀል ላይ በሞተ ጊዜ ትስብእትም ከመለኮት አልተለየም፣ የተጨመረበትም የለም፣

በበትረ ዝንቱ መስቀል ሐዋርያቲሁ ለዘሞተ እንዘ ይገብሩ መንክራተ ፣ ሰደዱ አጋንንተ ወሰበሩ ጣዖታተ፣ በእንተ ዝንቱ አዘዙ መምህራን ቅዱስ ወንጌል ፣ አምሳለ ፈጣሪ ልዑል ፣ ንስግድ ለመስቀል ወለማርያም ድንግል፣ ለማርያምስ ዘንስግድ ላቲ እስመ ነሥኦ ሥጋ እምሥጋሃ እግዚአብሔር ፈጣሪሃ፣

የሞተው ክርስቶስ ደቀ መዛሙርትም በዚህ መስቀል በትር ተአምራትን እያደረጉ አጋንንትን አባረዋል ፣ ጣዖታትንም ሰባብረዋል፣ ስለዚህ የቅዱስ ወንጌል መምህራን ለልዑል ፈጣሪያችን የባሕርይ ስግደት እንዲገባ ለመስቀልና ለድንግል ማርያምም የጸጋ ስግደት እንሰግድላቸው ዘንድ አዝዘውናል፣ ለማርያም የምንሰግድላት ፈጣሪዋ እግዚአብሔር ከሥጋዋ ሥጋን ስለነሣ ነው፣ እኛም ከእርሷ መድኃኒትን ስለአገኘን ነው፣

፬፻፶፬

ግዕዝ	አማርኛ
ወረከብን ንሕን መድኃኒተ እምኔሃ ፤ ለዕፀ መስቀልሂ ከመ ተናገርን ቅድመ በላዕሌሁ አንጠብጠበ ደመ፤ ቃል ኢሐማሚ በባሕርየ ሥጋ ዘሐመ፤ ለእሉ ፪ቱ ፍጡራን ሰብሐት ይደልዎሙ እስመ ተዐረዩ በክብሮሙ ይእዜኒ ወዘልፈኒ ወለዓለመ ዓለም ፤ ይ.ሕ. አሜን።	እስቀድመን እንደተናገርነው ለዕፀ መስቀልም የምንሰገድለት በሥጋ ባሕርይ የታመመው በመለኮት ያልታመመው የቃል (የክርስቶስ) ደም በላዩ ስለፈለሰበት ነው፤ ለእነዚህ ሁለት ፍጡራን የጸጋ ምስጋና ይገባቸዋል፤ በክብር ተስተካክለዋልና ዛሬም ዘወትርም ለዘላ ዓለሙ፤ ይ.ሕ. አሜን።